



CORDLESS CYCLONE HANDHELD VACUUM CLEANER AQUA / HANDSTAUBSAUGER AKKU ZYKLON AQUA ASPIRATEUR CYCLONIQUE SANS FIL AQUA SHAZA 22.2 A1

(GB) (IE)

CORDLESS CYCLONE HANDHELD VACUUM CLEANER AQUA

Operating instructions

(FR) (BE)

ASPIRATEUR CYCLONIQUE SANS FIL AQUA

Mode d'emploi

(CZ)

AKU RUČNÍ CYKLONOVÝ VYSAVAČ AQUA

Návod k obsluze

(SK)

AKU TYČOVÝ CYKLONOVÝ VYSÁVAČ AQUA

Návod na obsluhu

(DK)

HÅNDSTØVSUGER CYKLON MED GENOPLADELIGT BATTERI AQUA

Betjeningsvejledning

(HU)

AKKUS KÉZI CIKLONPORSZÍVÓ VÍZKÉK

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

HANDSTAUBSAUGER AKKU ZYKLON AQUA

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

ACCU-HANDSTOFZUIGER CYCLOON AQUA

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODKURZACZ RĘCZNY AKUMULATOROWY CYKLONOWY AQUA

Instrukcja obsługi

(ES)

ASPIRADOR DE MANO DE BATERÍA CON TECNOLOGÍA CICLÓNICA AQUA

Instrucciones de uso

(IT)

ASPIRAPOLVERE A BATTERIA ACQUAMARINA

Istruzioni per l'uso

IAN 472296_2407

(FR) (BE) (NL) (CZ)
(PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

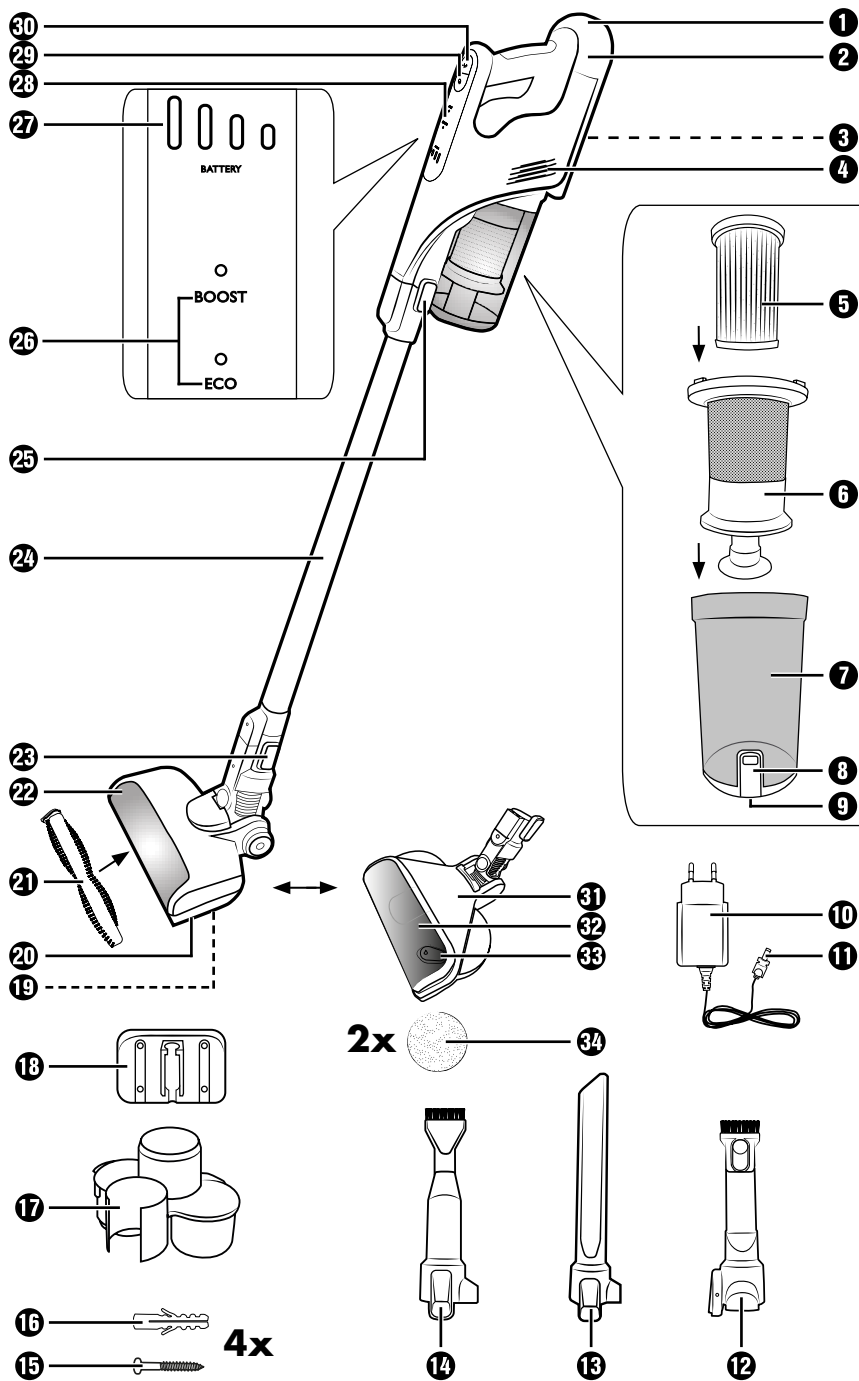
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	21
FR / BE	Mode d'emploi	Page	43
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	65
CZ	Návod k obsluze	Strana	85
PL	Instrukcja obsługi	Strona	105
SK	Návod na obsluhu	Strana	125
ES	Instrucciones de uso	Página	145
DK	Betjeningsvejledning	Side	165
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	185
HU	Használati utasítás	Oldal	205



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Warnings and symbols used	2
Important safety instructions	3
Package contents and transport inspection	6
Appliance description	6
Technical data	7
Before first use	8
Setting up the appliance	8
Mounting the wall bracket and accessories holder	8
Getting started	9
Information about the battery	9
Charging the battery	9
Operation and use	10
Switching the appliance on	10
Selecting an operating mode	11
Dismantling the appliance	11
Using the accessories	12
Using the mop attachment	13
After use	14
Cleaning	14
Emptying the dirt container and cleaning the filter	14
Cleaning the rotary brush	17
Cleaning the appliance	17
Storage	18
Disposal	18
Disposal of the appliance	18
Disposal of the packaging	18
Disposal of batteries	19
Ordering replacement parts	19
Kompnass Handels GmbH warranty	19
Service	20
Importer	20

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

 The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

The appliance may only be used for cleaning dry or wet surfaces and for vacuuming dry or wet material. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance. The appliance is not intended for commercial use.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information that will assist you in using the appliance.
	DC current/voltage
	AC current/voltage
	Observe the operating instructions

Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Do not use the mains adapter if it has a damaged plug or cable.
- The mains adapter and the permanently affixed connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.



Do not charge or use the appliance outdoors.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up burning matches, glowing embers or cigarette butts.
- Do not use the vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Take special care when using the vacuum cleaner on stairs.

! ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Always be sure to keep the vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- Make sure that the ventilation slits are never obstructed.
A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
-  The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- Do not use the vacuum cleaner without the EPA filter inserted.
- Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

Package contents and transport inspection

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging materials and any films and labels.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Cordless cyclone vacuum cleaner
- Suction pipe
- Floor brush
- Crevice nozzle
- Round brush nozzle (with brush attachment)
- 2-in-1 combination brush
- Mop attachment
- 2 mop pads
- Wall bracket
- Accessories holder
- Installation materials (4 screws, 4 wall plugs)
- Mains adapter
- Replaceable battery
- Operating instructions

i Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Battery release button
- 2 Replaceable battery
- 3 Charging socket
- 4 Ventilation slits
- 5 EPA filter
- 6 Stainless steel filter
- 7 Dirt container
- 8 Release button for dirt container
- 9 Dirt container lid
- 10 Mains adapter
- 11 Barrel plug
- 12 2-in-1 combination brush
- 13 Crevice nozzle
- 14 Round brush nozzle (with brush attachment)
- 15 Screws
- 16 Wall plug
- 17 Accessories holder
- 18 Wall bracket
- 19 Rotary brush release
- 20 Rotary brush holder
- 21 Rotary brush
- 22 Floor brush
- 23 Floor brush release button
- 24 Suction pipe
- 25 Suction pipe release button
- 26 Operating mode
- 27 Battery indicator
- 28 Display panel
(battery indicator/operating mode)
- 29 On/Off switch 
- 30 Operating mode button **+/-** (Eco/Boost)
- 31 Mop attachment
- 32 Fresh water tank
- 33 Closing tab
- 34 Mop pad

Technical data

Appliance	
Input voltage	26 V 
Input current	0.45 A
Power consumption	130 W
Polarity	
Batteries	
Capacity	2500 mAh
Battery	22.2 V  (6 x 3.7 V lithium-ion batteries)
Running time on a full battery charge using the floor nozzle (with mop attachment)	Eco: approx. 45 minutes (approx. 38 minutes) Boost: approx. 25 minutes (approx. 20 minutes)
Mains adapter	
Manufacturer	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Registered court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Input voltage	100-240 V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	26.0 V 
Output current	0.45 A
Output power	11.7 W
Average efficiency in operation	85.0%
Efficiency at low load (10%)	80.5%
Power consumption at no load	0.07 W
Input current	0.4 A
Polarity	
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	6 

Note

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Before first use

Setting up the appliance

- 1) Push the suction pipe **24** onto the appliance until it audibly clicks into place (see Fig. 1).

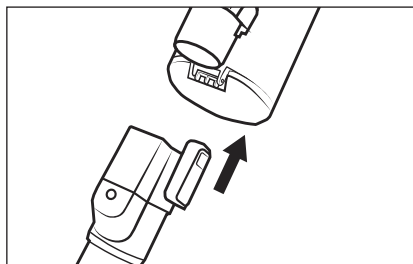


Fig. 1

- 2) Push the suction pipe **24** into the floor brush **22** until it audibly clicks into place (see Fig. 2).

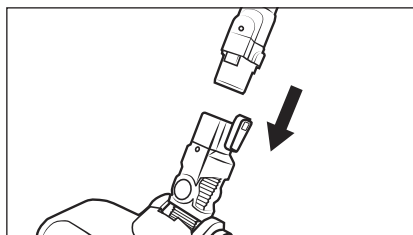


Fig. 2

- 3) Push the battery **2** into the appliance until it audibly clicks into place (see Fig. 3).

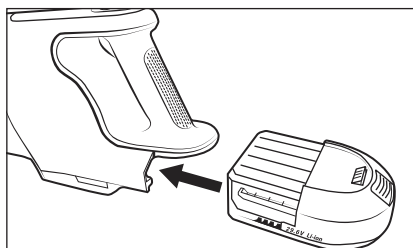


Fig. 3

Mounting the wall bracket and accessories holder

⚠ DANGER!

- Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall bracket **18**. Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!

- 1) Insert the barrel plug **11** of the mains adapter **10** into the wall bracket **18** (see Fig. 4). Secure the barrel plug **11** by turning it.

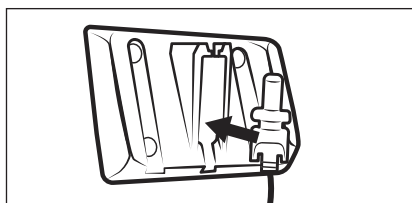


Fig. 4

- 2) Find a suitable mounting location for the wall bracket **18**:
 - The wall bracket **18** must be mounted with sufficient distance to the floor to ensure easy insertion and removal of the appliance from the wall bracket **18**.
 - A mains socket must be accessible for the mains adapter **10**.
- 3) Use the wall bracket **18** to mark the four drill holes on the wall (see Fig. 5).

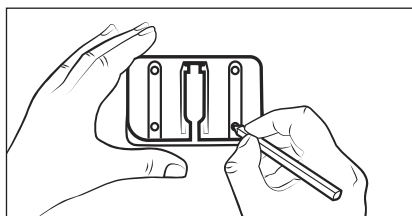


Fig. 5

- 4) Drill the marked holes with a 5-mm drill.
- 5) Push the supplied wall plugs **16** into the holes.
- 6) Screw the wall bracket **18** in place using the screws **15** provided.
- 7) Connect the mains adapter **10** to a mains socket.

Getting started

Information about the battery

- ◆ The vacuum cleaner is powered by a rechargeable, replaceable lithium-ion battery. Before using the vacuum cleaner for the first time, the battery **2** must be charged for around 6 hours.
- ◆ To care for the battery **2**, we recommend the following:
Disconnect the mains adapter **10** from the mains socket after the battery **2** is charged.

i Note

- The appliance is equipped with a temperature monitor to protect the battery **2**. At high ambient temperatures, the charging process may be interrupted or the appliance may switch off automatically in rare cases:
 - The battery indicator **27** flashes at one second intervals during charging. Charging is interrupted and automatically resumed as soon as the temperature of the appliance has dropped.
 - The battery indicator **27** flashes five times at one second intervals during operation. The appliance switches off automatically. Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.

Charging the battery

- ◆ Place the vacuum cleaner in the wall bracket **18** from above so that the barrel plug **11** slips into the charging socket **3** on the bottom of the appliance. The battery indicator **27** starts flashing and the charging process starts (see Fig. 6 and 7).

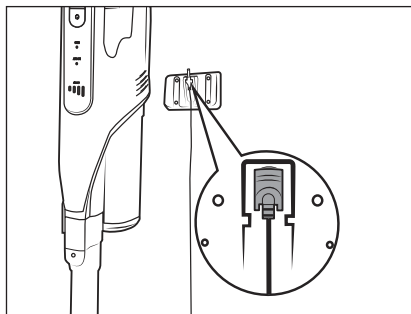


Fig. 6

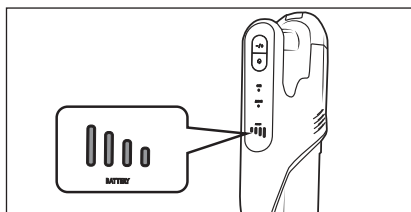


Fig. 7

- ◆ When charging is complete, which can take about 6 hours if the battery **2** is completely discharged, the battery indicator **27** lights up.

Battery indicators

The display panel **28** features five different battery indicators **27** to show the actual charging status of the battery **2**:

- The battery is fully charged.
- The battery is charged to approx. 50%.
- The battery is charged to approx. 25%.
- The battery has only a small amount of charge left.
- The battery is empty.

ⓘ **Note**

- Recharge the battery **2** as soon as the battery indicator **28** shows a low remaining charge of the battery **2** .
- The appliance switches off shortly after an empty battery **2**  is displayed.
- The vacuum cleaner can also be charged directly via the mains adapter **10**. To do this, remove the barrel plug **11** from the wall bracket **18** by turning it slightly and insert it into the charging socket **3** on the underside of the appliance (see Fig. 8).

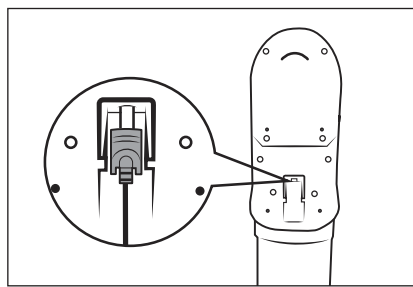


Fig. 8

Operation and use

ⓘ **ATTENTION!**

- The suction openings of the appliance and the floor brush **22** and the suction pipe **24** must be free at all times and must not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- Make certain that the EPA dust filter **5** is always inserted before using the appliance.
- Do not try to place the vacuum cleaner upright when you want to put it down or take it out of your hand in the meantime. To do this, place the vacuum cleaner in the wall bracket **18** or lay it on the floor (see Fig. 9 and 10). Due to its high centre of gravity, the vacuum cleaner may otherwise tip over and be damaged and possibly damage other objects when tipping over.

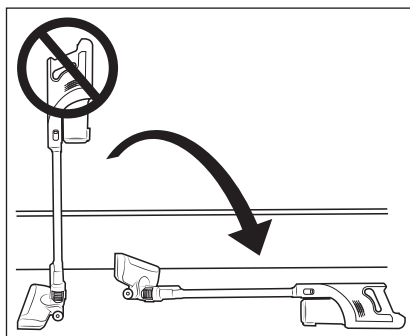


Fig. 9

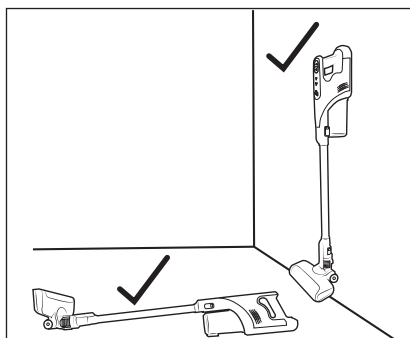


Fig. 10

Switching the appliance on

- 1) Remove the vacuum cleaner from the wall bracket **18**. When you are not using the wall bracket **18**, pull the barrel plug **11** out of the charging socket **3** on the underside of the appliance.
- 2) Press the On/Off switch  **29** to switch on the appliance. The display panel **28** shows the battery indicator **27** and operating mode **26** (Eco/Boost).

ⓘ **Note**

- The appliance always starts in operating mode **Eco** after being switched on.

Selecting an operating mode

i Note

- To mop floors, see section **Using the mop attachment**.

The appliance has two different operating modes, each of which differs in terms of suction power and running time. Press the **+/- 30** button to select the operating mode:

Eco

- For vacuuming hard floors, delicate carpets and rugs with low to medium soiling.
- The appliance consumes less battery power and the running time is therefore longer.
- Running time with fully charged battery approx. 45 minutes (with floor brush)/ approx. 38 minutes (with mop attachment).

Boost

- For vacuuming hard floors and carpeting with heavy soiling
- Due to the high suction power, the best suction result is achieved with a short running time.
- Running time with fully charged battery approx. 25 minutes (with floor brush)/ approx. 20 minutes (with mop attachment).

Dismantling the appliance

Suction pipe

- ◆ To remove the suction pipe **24** from the appliance, hold down the suction pipe release button **25** and pull the suction pipe **24** off the suction opening of the appliance (see Fig. 11).

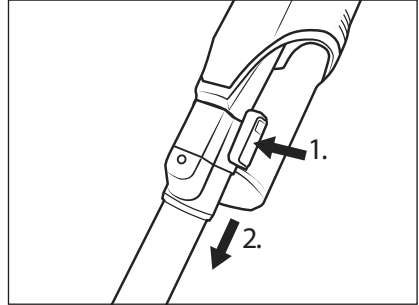


Fig. 11

Floor brush

- ◆ To remove the floor brush **22** from the suction pipe **24**, hold down the floor brush release button **23** and pull the suction pipe **24** off the floor brush **22** (see Fig. 12).

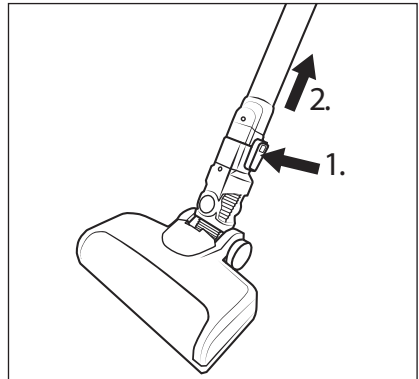


Fig. 12

Battery

- ◆ To remove the battery **2** from the appliance, press and hold the battery release button **1** and pull the battery **2** out of the appliance (see Fig. 13).

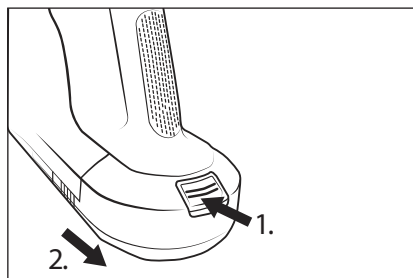


Fig. 13

Using the accessories

Note

- ▶ Before using an accessory, you must remove the floor brush **22**. To remove the floor brush **22**, see section **Dismantling the appliance**.
- ▶ You can use the accessories with or without the suction pipe **24** as required. To remove the suction pipe **24**, see section **Dismantling the appliance**.

The package contents include three different nozzles/brushes for different areas of application as accessories:

Crevice nozzle

- Use the crevice nozzle **13** to clean narrow, hard-to-reach places such as joints or corners.

2-in-1 combination brush

- The 2-in-1 combination brush **12** can be used as a wide nozzle or as a brush. Press and hold the release button and slide the brush attachment forward or backward as needed. Use the 2-in-1 combination brush **12** to vacuum drawers or storage compartments, for example, or to dust keyboards or delicate surfaces with the soft brush attachment.

Round brush nozzle (with brush attachment)

- Use the round brush nozzle **14** with its hard bristles for deep-seated dirt on coarse carpets or heavily soiled car interiors. The brush attachment can be removed from the nozzle to vacuum rounded inserts or storage compartments in the car, for example.
- ◆ Push the accessory onto the suction pipe **24** or onto the suction opening of the appliance until it clicks into place (see Fig. 14). Make sure that the locking mechanism is in the correct position.

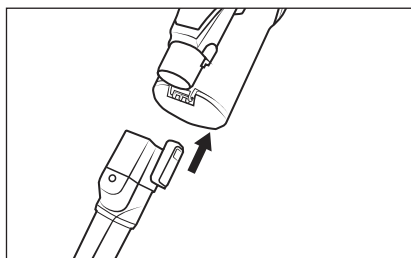


Fig. 14

- ◆ To remove the accessory, press and hold the release button on the accessory, then pull the accessory off the suction pipe **24** or the suction opening of the appliance (see Fig. 15).

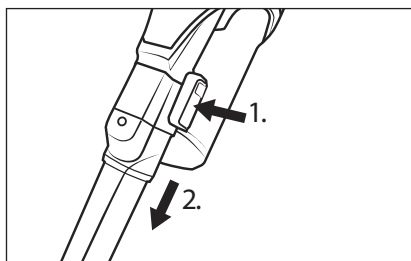


Fig. 15

Using the mop attachment

⚠ CAUTION!

- ▶ Fill the fresh water tank **32** only with cold to warm tap water (up to max. 60°C) or distilled water. Do not use boiling water.
- ▶ Use only standard commercial, non-foaming floor cleaners as cleaning additives.

i Note

- ▶ After you have used the mop attachment **31**, clean the dirt container **7** immediately. Otherwise, bacteria or mould will build up inside! Make sure that the EPA filter **5** is completely dry before using the appliance again.
- ◆ Use the mop attachment **31** to mop floors.
- ◆ Remove the floor brush **22** and fit the mop attachment **31** on the suction pipe **24** (see section **Dismantling the appliance**).

Filling the fresh water tank

- 1) Grip the closing tab **33** of the fresh water tank **32** with your fingers and pull it upwards out of the filler opening of the fresh water tank **32** (see Fig. 16).

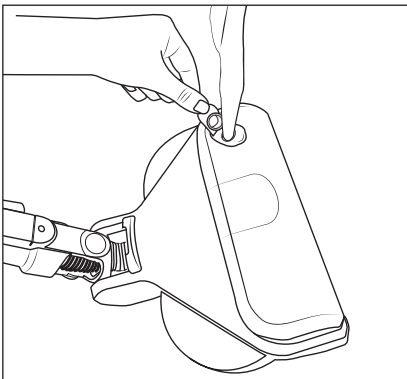


Fig. 16

- 2) Fill the fresh water tank **32** with tap water or distilled water (see Fig. 16).
- 3) Close the filler opening of the fresh water tank **32** again by pressing the closing tab **33** firmly into the filler opening.

Attaching/removing the mop pads

- ◆ To fit a mop pad **34** to the mop attachment **31**, place it centrally on one of the two rotating plates on the underside of the mop attachment **31** (see Fig. 17). Then press it firmly onto the hook and loop strips of the rotating plate.

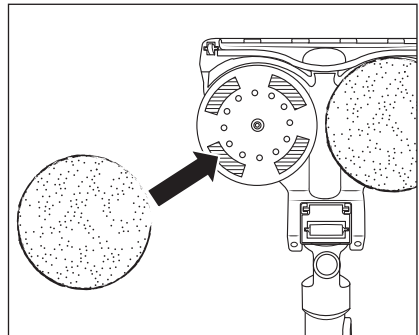


Fig. 17

- ◆ To remove a mop pad **34** from the mop attachment **31**, grip it with your fingers and pull it upwards off the mop attachment **31** (see Fig. 18).

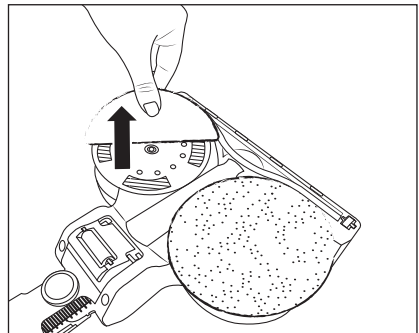


Fig. 18

ⓘ Note

- Before use, moisten the mop pads **34** a little so that they can absorb the dirt better.
- Clean the mop pads **34** under warm water. If necessary, add some cleaning agent to the mop pads **34**. Follow the care instructions on the care label:



Hand wash up to 40°C



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

- Allow the mop pads **34** to dry completely before using them again.

After use

- ◆ After use, press the On/Off switch **29** to switch off the appliance. The display panel **28** goes out.
- ◆ Attach the accessories holder **17** to the suction pipe **24** (see Fig. 19).

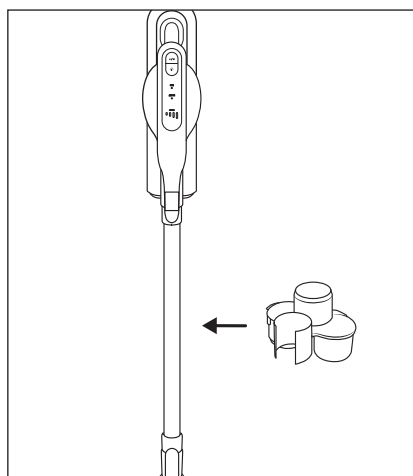


Fig. 19

- ◆ Remove accessories from the appliance and place them on the accessories holder **17** for storage (see Fig. 20).

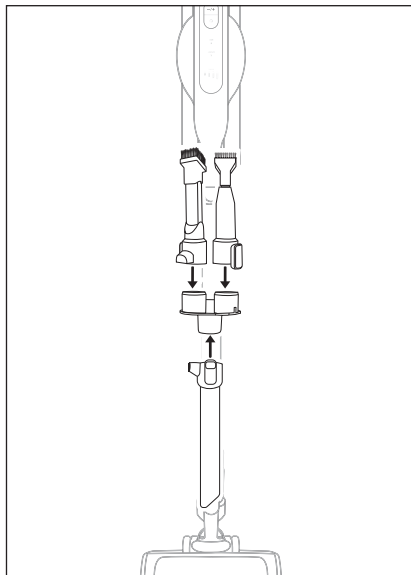


Fig. 20

- ◆ Place the vacuum cleaner in the wall bracket **18**. Start charging when the battery **2** has only a small amount of charge left .

Cleaning

⚠ WARNING!

- Always switch off the appliance before cleaning it.

Emptying the dirt container and cleaning the filter

ⓘ Note

- Empty the dirt container **7** and clean the stainless steel filter **6** and the EPA filter **5** when the dirt container **7** level reaches the **MAX** mark.

- 1) Hold the dirt container **7** in a waste bin and press the release button for the dirt container lid **8**. The dirt container lid **9** opens and the contents are emptied into the waste bin (see Fig. 21). Then close the dirt container lid **9**.

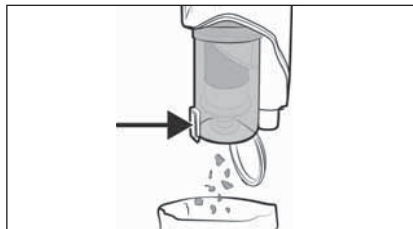


Fig. 21

- 2) To remove the dirt container **7** from the appliance, turn it towards the symbol  (open) until it can be detached from the appliance (see Fig. 22).

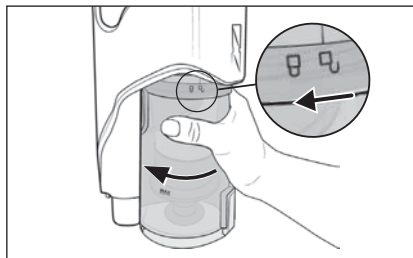


Fig. 22

- 3) Remove the stainless steel filter **6** from the dirt container **7** by pressing the dirt container lid release button **8**. Then slide the stainless steel filter **6** out of the dirt container **7** from below (see Fig. 23).

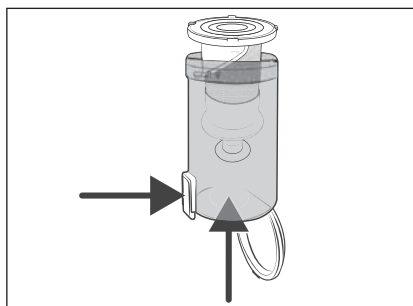


Fig. 23

- 4) Remove the EPA filter **5** from the stainless steel filter **6** by reaching into the opening of the EPA filter **5** and pulling it out of the stainless steel filter **6** (see Fig. 24).

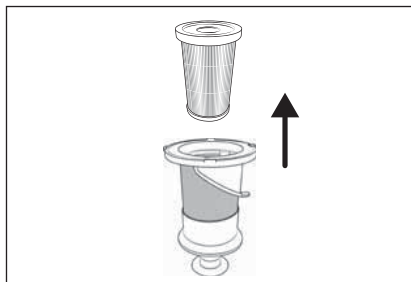


Fig. 24

- 5) Rinse the EPA filter **5** and the stainless steel filter **6** under cold or lukewarm water. Allow the EPA filter **5** and stainless steel filter **6** to air dry completely before putting them back into the dirt container **7** (see Fig. 25).

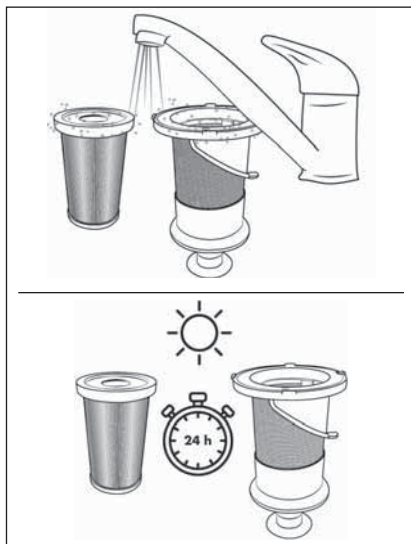


Fig. 25

① Note

- When cleaning the stainless steel filter **6**, take care not to lose the rubber supports on the lower opening.

- 6) Insert the stainless steel filter **6** into the dirt container **7** and push it all the way down (see Fig. 26). Pay attention to the different sized locks on the stainless steel filter **6**. The stainless steel filter **6** can only be inserted into the dirt container **7** in one position due to these locks.

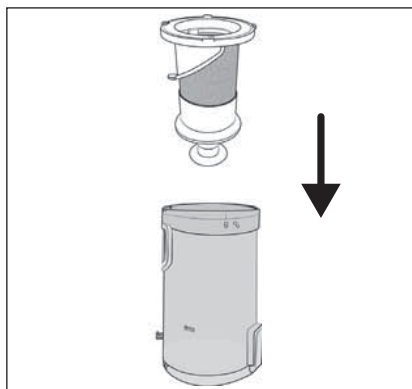


Fig. 26

① Note

- Do not turn the stainless steel filter **6** while inserting it into the dirt container **7**. Pay attention to the two markings on the stainless steel filter **6** and on the dirt container **7** to insert the stainless steel filter **6** correctly.

- 7) Insert the EPA filter **5** into the stainless steel filter **6** (see Fig. 27).

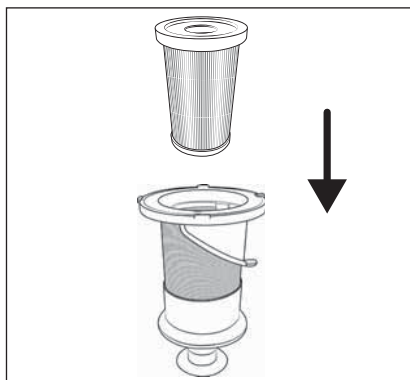


Fig. 27

- 8) Put the dirt container **7** back into the appliance and turn it in the direction of the symbol  (close) until it is firmly seated in the appliance (see Fig. 28).

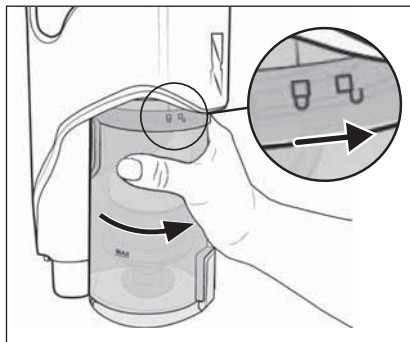


Fig. 28

Cleaning the rotary brush

! ATTENTION!

- Only use the appliance with the rotary brush **21** properly mounted.

i Note

- Clean the rotary brush **21** regularly to ensure proper operation of the appliance and avoid malfunctions.
- 1) Remove the floor brush **22** from the suction pipe **24** or from the appliance (see section **Dismantling the appliance**). Turn the floor brush **22** upside down.
 - 2) Unlock the rotary brush **21** by sliding the rotary brush release **19** with your finger towards the symbol  (open). Remove the rotary brush holder **20** from the floor brush **22** (see Fig. 29).

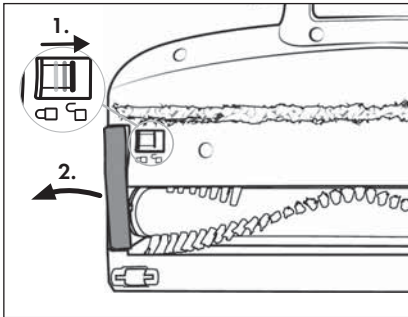


Fig. 29

- 3) Pull the rotary brush **21** out of the floor brush **22** by the bristles. Turn the rotary brush **21** slightly to make it easier to remove (see Fig. 30).

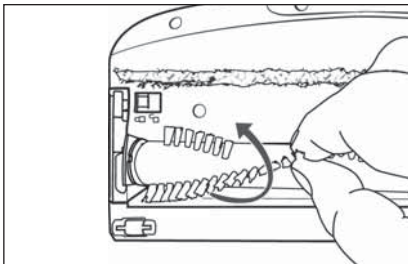


Fig. 30

- 4) Cut threads and hairs along the bristles of the rotary brush **21** with scissors (see Fig. 31). Remove threads and hair from the rotary brush **21**.

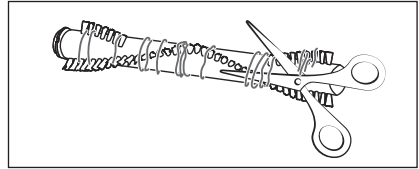


Fig. 31

- 5) Insert the rotary brush **21** into the floor brush **22**. Turn the rotary brush **21** slightly to make it easier to insert.
- 6) Put the rotary brush holder **20** back into the floor brush **22**. Push it down until it audibly clicks into the floor brush **22** (see Fig. 32).

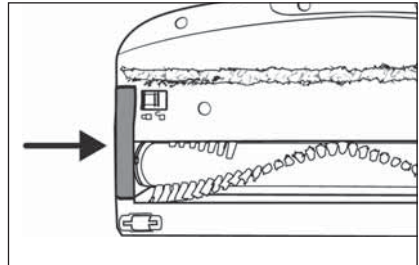


Fig. 32

Cleaning the appliance

⚠ DANGER!

- Always remove the barrel plug **11** of the mains adapter **10** from the charging socket **3** of the appliance before cleaning it. There is a risk of electric shock!

! ATTENTION!

- Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.

- ◆ Clean the appliance housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Storage

! ATTENTION!

- ▶ Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Place the appliance on the wall bracket **18** when you are not using it.
- ◆ Attach the accessories holder **17** to the suction pipe **24** and place the accessory on the accessories holder **17** for storage (see section **After use**).
- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location out of direct sunlight.

Disposal

Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be

disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if

necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner

by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) **472296_2407** in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 472296_2407 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 472296_2407.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 472296_2407

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
Wichtige Sicherheitshinweise	23
Lieferumfang und Transportinspektion	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	27
Vor der ersten Inbetriebnahme	28
Montage des Gerätes	28
Montage von Wand- und Zubehöralterungen	28
Inbetriebnahme	29
Informationen zum Akku	29
Akku laden	29
Bedienung und Betrieb	30
Gerät einschalten	30
Betriebsmodus wählen	31
Demontage des Gerätes	31
Zubehör verwenden	32
Wischaufsatz verwenden	33
Nach dem Gebrauch	34
Reinigung	34
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	34
Bürstenrolle reinigen	37
Gerät reinigen	37
Aufbewahrung	38
Entsorgung	38
Gerät entsorgen	38
Verpackung entsorgen	39
Batterien entsorgen	39
Ersatzteilbestellung	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur zum Reinigen von trockenen oder nassen Oberflächen und zum Saugen von trockenem oder nassem Sauggut eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Staubsauger auf Treppen benutzen.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker des Netzadapters an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Staubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell SHAZ 22.2 F7-1).
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

Lieferumfang und Transportinspektion

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Staubsauger
- Saugrohr
- Bodenbürste
- Fugendüse
- Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)
- 2-in-1 Kombibürste
- Wischaufsatz
- 2 Wischpads
- Wandhalterung
- Zubehörhalterung
- Montagematerial (4 Schrauben, 4 Dübel)
- Netzadapter
- Austauschbarer Akku
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Akku-Entriegelungstaste
- 2 Austauschbarer Akku
- 3 Ladebuchse
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 EPA-Filter
- 6 Edelstahlfilter
- 7 Schmutzbehälter
- 8 Schmutzbehälterdeckel-Entriegelungstaste
- 9 Schmutzbehälterdeckel
- 10 Netzadapter
- 11 Hohlstecker
- 12 2-in-1 Kombibürste
- 13 Fugendüse
- 14 Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)
- 15 Schraube
- 16 Dübel
- 17 Zubehörhalterung
- 18 Wandhalterung
- 19 Bürstenrollenentriegelung
- 20 Bürstenrollenhalter
- 21 Bürstenrolle
- 22 Bodenbürste
- 23 Bodenbürsten-Entriegelungstaste
- 24 Saugrohr
- 25 Saugrohr-Entriegelungstaste
- 26 Betriebsmodus
- 27 Batterieanzeige
- 28 Anzeigepanel (Batterieanzeige/Betriebsmodus)
- 29 Ein-/Ausschalter 
- 30 Taste Betriebsmodus **+/-** (Eco/Boost)
- 31 Wischaufsatz
- 32 Frischwassertank
- 33 Verschlusslasche
- 34 Wischpad

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	26 V $\overline{\text{---}}$
Eingangsstrom	0,45 A
Leistungsaufnahme	130 W
Polarität	
Akku	
Kapazität	2500 mAh
Akku	22,2 V $\overline{\text{---}}$ (6 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Laufzeit bei voller Akkuladung mit Bodendüse (mit Wischaufsatz)	Eco: ca. 45 Minuten (ca. 38 Minuten) Boost: ca. 25 Minuten (ca. 20 Minuten)
Netzadapter	
Hersteller	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	SHAZ 22.2 F7-1
Eingangsspannung	100-240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	26,0 V $\overline{\text{---}}$
Ausgangsstrom	0,45 A
Ausgangsleistung	11,7 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,0 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	80,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,4 A
Polarität	
Schutzklasse	II /  (doppelsoliert)
Effizienzklasse	6 

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Montage des Gerätes

- 1) Schieben Sie das Saugrohr **24** auf das Gerät, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 1).

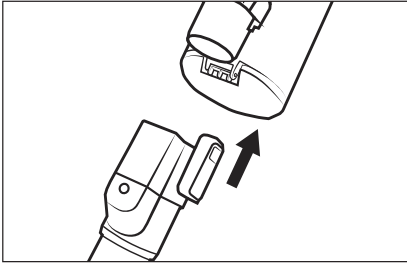


Abb. 1

- 2) Schieben Sie das Saugrohr **24** in die Bodenbürste **22**, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 2).

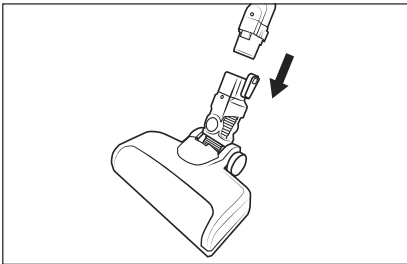


Abb. 2

- 3) Schieben Sie den Akku **2** in das Gerät, bis er hörbar mit einem Klickgeräusch im Gerät einrastet (siehe Abb. 3).

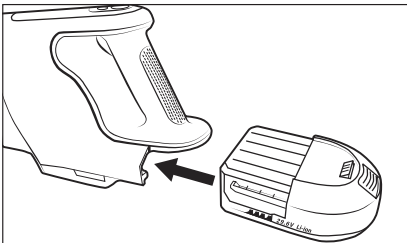


Abb. 3

Montage von Wand- und Zubehörhalterungen

⚠ GEFAHR!

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für die Wandhalterung **18** bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

- 1) Setzen Sie den Hohlstecker **11** des Netzadapters **10** in die Wandhalterung **18** ein (siehe Abb. 4). Fixieren Sie den Hohlstecker **11**, indem Sie ihn drehen.

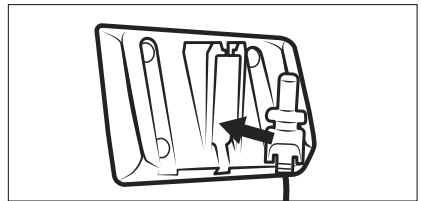


Abb. 4

- 2) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für die Wandhalterung **18**:
 - Die Wandhalterung **18** muss mit ausreichendem Abstand zum Boden montiert werden, um ein leichtes Einsetzen und Entnehmen des Gerätes aus der Wandhalterung **18** zu gewährleisten.
 - Eine Netzsteckdose muss für den Netzadapter **10** erreichbar sein.
- 3) Benutzen Sie die Wandhalterung **18** zum Anzeichnen der vier Bohrlöcher an der Wand (siehe Abb. 5).

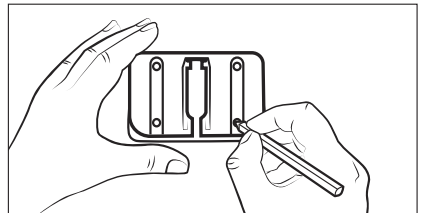


Abb. 5

- 4) Bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher.
- 5) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel **16** in die Bohrlöcher.
- 6) Schrauben Sie die Wandhalterung **18** mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben **15** fest.
- 7) Schliessen Sie den Netzadapter **10** an eine Netzsteckdose an.

Inbetriebnahme

Informationen zum Akku

- ◆ Der Staubsauger wird mit einem wiederaufladbaren, austauschbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie den Staubsauger zum ersten Mal verwenden, muss der Akku **2** für ca. 6 Stunden geladen werden.
- ◆ Zur Pflege des Akkus **2** empfehlen wir Folgendes:
Trennen Sie den Netzadapter **10** von der Netzsteckdose nachdem der Akku **2** geladen ist.

i Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus **2** ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Batterieanzeige **27** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Die Batterieanzeige **27** blinkt während des Betriebs im Abstand von einer Sekunde fünfmal auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Akku laden

- ◆ Setzen Sie den Staubsauger von oben in die Wandhalterung **18**, so dass der Hohlstecker **11** in die Ladebuchse **3** an der Unterseite des Gerätes rutscht. Die Batterieanzeige **27** beginnt zu blinken und der Ladevorgang startet (siehe Abb. 6 und 7).

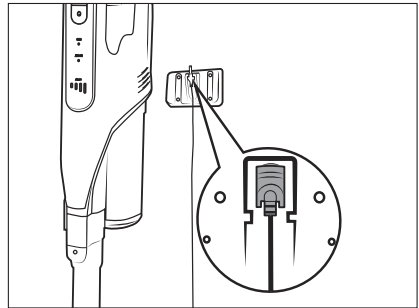


Abb. 6

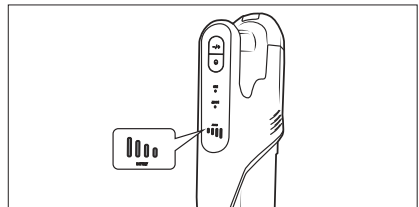


Abb. 7

- ◆ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladendem Akku **2** ca. 6 Stunden dauern kann, leuchtet die Batterieanzeige **27**.

Batterieanzeigen

Im Anzeigepanel **28** werden fünf verschiedene Batterieanzeigen **27** verwendet, die den jeweiligen Ladestatus des Akkus **2** anzeigen:

- Der Akku ist voll geladen.
- Der Akku ist ca. 50 % geladen.
- Der Akku ist ca. 25 % geladen.
- Der Akku hat nur noch eine geringe Restladung.
- Der Akku ist leer.

① Hinweis

- Laden Sie den Akku **2** wieder auf, sobald die Batterieanzeige **27** eine geringe Restladung des Akkus **2**  anzeigt.
- Das Gerät schaltet sich aus, kurz nachdem ein leerer Akku **2**  angezeigt wird.
- Der Staubsauger kann auch direkt über den Netzadapter **10** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **11** durch eine leichte Drehung aus der Wandhalterung **18** und stecken Sie ihn in die Ladebuchse **3** am Gerät (siehe Abb. 8).

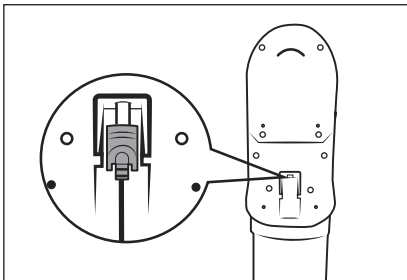


Abb. 8

Bedienung und Betrieb

⚠ ACHTUNG!

- Die Saugöffnungen des Gerätes und der Bodenbürste **22** und das Saugrohr **24** müssen jederzeit frei sein und dürfen nicht verstopft werden. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter **5** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht den Staubsauger aufrecht hinzustellen, wenn Sie ihn zwischenzeitlich abstellen oder aus der Hand legen wollen. Setzen Sie den Staubsauger dafür in die Wandhalterung **18** oder legen Sie ihn auf den Boden (siehe Abb. 9 und 10). Der Staubsauger kann ansonsten aufgrund seines hohen Schwerpunkts umkippen und beschädigt werden und unter Umständen beim Umkippen weitere Gegenstände beschädigen.

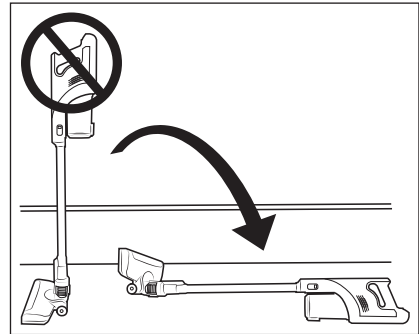


Abb. 9

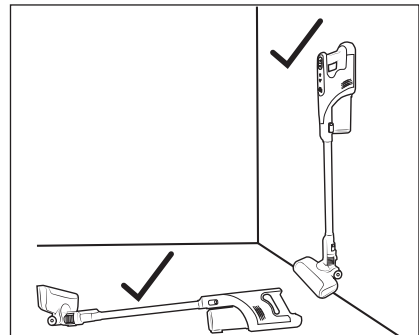


Abb. 10

Gerät einschalten

- 1) Nehmen Sie den Staubsauger aus der Wandhalterung **18**. Wenn Sie die Wandhalterung **18** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **11** aus der Ladebuchse **3** an der Unterseite des Gerätes.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **29**, um das Gerät einzuschalten. Das Anzeigepanel **28** zeigt die Batterieanzeige **27** und den Betriebsmodus **26** (Eco/Boost) an.

① Hinweis

- Das Gerät startet nach dem Einschalten immer im Betriebsmodus **Eco**.

Betriebsmodus wählen

i Hinweis

- Zum Wischen von Böden siehe Kapitel **Wischaufsatz verwenden**.

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Betriebsmodi, die sich jeweils hinsichtlich Saugleistung und Laufzeit unterscheiden. Drücken Sie die Taste Betriebsmodus **+/-** **30**, um den Betriebsmodus zu wählen:

Eco

- Zum Saugen von Hartböden, empfindlichen Teppichen und Teppichböden bei geringer bis mittelstarker Verschmutzung.
- Das Gerät verbraucht weniger Akkuleistung und die Laufzeit ist daher länger.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 45 Minuten (mit Bodenbürste)/ca. 38 Minuten (mit Wischaufsatz).

Boost

- Zum Saugen von Hart- und Teppichböden und Teppichen bei starker Verschmutzung.
- Durch die hohe Saugleistung wird das beste Saugergebnis bei kurzer Laufzeit erzielt.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 25 Minuten (mit Bodenbürste)/ca. 20 Minuten (mit Wischaufsatz).

Demontage des Gerätes

Saugrohr

- ♦ Um das Saugrohr **24** vom Gerät zu entfernen, halten Sie die Saugrohr-Entriegelungstaste **25** gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr **24** von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 11).

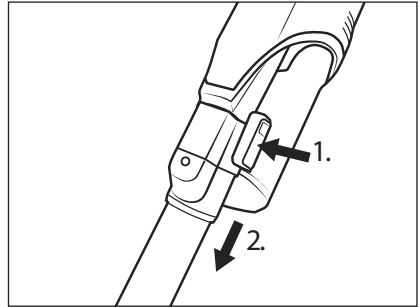


Abb. 11

Bodenbürste

- ♦ Um die Bodenbürste **22** vom Saugrohr **24** zu entfernen, halten Sie die Bodenbürsten-Entriegelungstaste **23** gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr **24** von der Bodenbürste **22** ab (siehe Abb. 12).

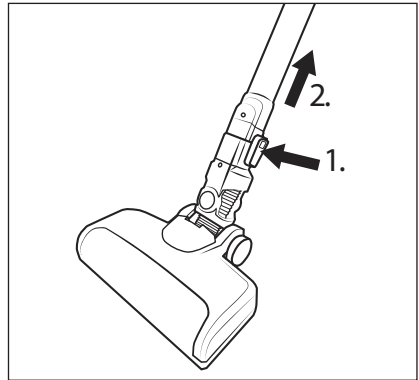


Abb. 12

Akku

- ♦ Um den Akku **2** vom Gerät zu entfernen, halten Sie die Akku-Entriegelungstaste **1** gedrückt und ziehen Sie den Akku **2** aus dem Gerät (siehe Abb. 13).

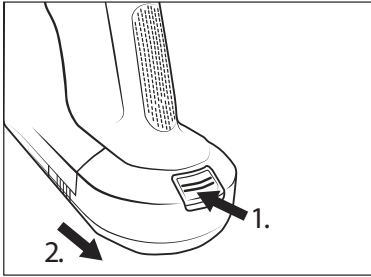


Abb. 13

Zubehör verwenden

① Hinweis

- ▶ Vor der Verwendung des Zubehörs müssen Sie die Bodenbürste **22** entfernen. Zum Entfernen der Bodenbürste **22** siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**.
- ▶ Sie können das Zubehör je nach Bedarf mit oder ohne Saugrohr **24** verwenden. Zum Entfernen des Saugrohrs **24** siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**.

Im Lieferumfang sind als Zubehör drei verschiedene Düsen/Bürsten für unterschiedliche Einsatzbereiche enthalten:

Fugendüse

- Verwenden Sie die Fugendüse **13**, um enge, schwer zu erreichende Stellen wie z. B. Fugen oder Ecken zu reinigen.

2-in-1 Kombibürste

- Die 2-in-1 Kombibürste **12** kann als breite Düse oder als Bürste verwendet werden. Halten Sie die Entriegelungstaste gedrückt und schieben Sie den Bürstenaufsatz je nach Bedarf vor oder zurück. Verwenden Sie die 2-in-1 Kombibürste **12**, um z. B. Schubladen oder Staufächer zu saugen oder um mit dem weichen Bürstenaufsatz Tastaturen oder empfindliche Oberflächen zu entstauben.

Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)

- Verwenden Sie die Rundbürstendüse **14** mit ihren harten Borsten für tiefsitzenden Schmutz bei groben Teppichen oder stark verschmutzten Autoinnenräumen. Der Bürstenaufsatz lässt sich von der Düse entfernen, um z. B. im Auto runde Einsätze oder Haltefächer zu saugen.
- ♦ Schieben Sie das Zubehör auf das Saugrohr **24** oder auf die Saugöffnung des Gerätes, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 14). Achten Sie dabei auf die richtige Position der Verriegelung.

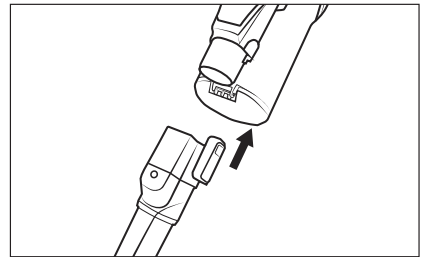


Abb. 14

- ♦ Zum Entfernen des Zubehörs halten Sie die Entriegelungstaste am Zubehör gedrückt und ziehen Sie dann das Zubehör vom Saugrohr **24** oder von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 15).

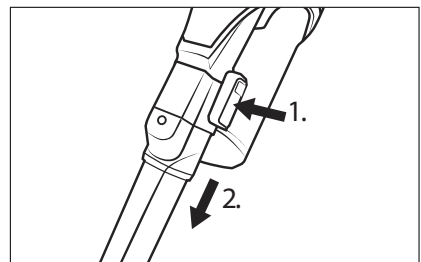


Abb. 15

Wischaufsatz verwenden

! ACHTUNG!

- ▶ Füllen Sie nur kaltes bis warmes Leitungswasser (bis max. 60 °C) oder destilliertes Wasser in den Frischwasserbehälter 32. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- ▶ Verwenden Sie nur handelsübliche, nicht schäumende Bodenreiniger als Reinigungszusatz.

i Hinweis

- ▶ Reinigen Sie, nachdem Sie den Wischaufsatz 31 verwendet haben, sofort den Schmutzbehälter 7. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter 5 vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- ◆ Verwenden Sie den Wischaufsatz 31, um Böden zu wischen.
- ◆ Entfernen Sie die Bodenbürste 22 und montieren Sie den Wischaufsatz 31 am Saugrohr 24 (siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**).

Frishwasserbehälter befüllen

- 1) Fassen Sie die Verschlusslasche 33 des Frishwasserbehälters 32 mit den Fingern und ziehen Sie diese nach oben aus der Einfüllöffnung des Frishwasserbehälters 32 (siehe Abb. 16).

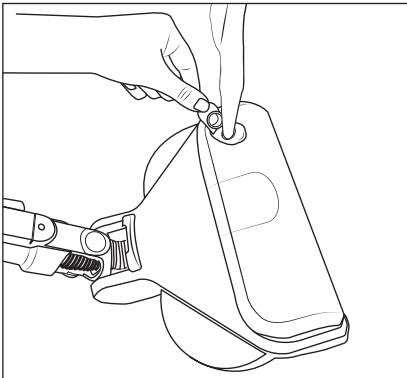


Abb. 16

- 2) Füllen Sie Leitungswasser oder destilliertes Wasser in den Frishwasserbehälter 32 (siehe Abb. 16).
- 3) Verschliessen Sie die Einfüllöffnung des Frishwasserbehälters 32 wieder, indem Sie die Verschlusslasche 33 fest in die Einfüllöffnung drücken.

Wischpads anbringen/entfernen

- ◆ Um ein Wischpad 34 am Wischaufsatz 31 anzubringen, legen Sie es mittig auf einen der beiden Drehteller an der Unterseite des Wischaufsatzes 31 (siehe Abb. 17). Drücken Sie es dann auf den Klettbandern des Drehtellers fest.

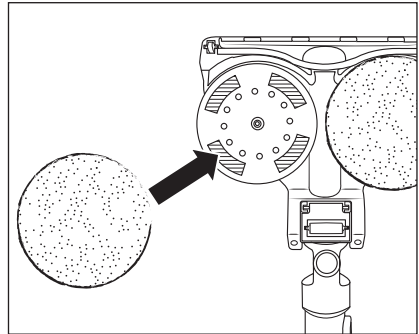


Abb. 17

- ◆ Um ein Wischpad 34 vom Wischaufsatz 31 zu entfernen, fassen Sie es mit den Fingern und ziehen Sie es nach oben vom Wischaufsatz 31 ab (siehe Abb. 18).

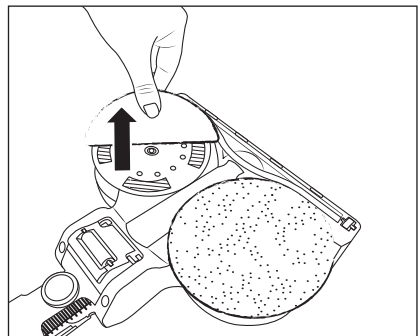


Abb. 18

① Hinweis

- Feuchten Sie die Wischpads **34** vor Gebrauch etwas an, damit sie den Schmutz besser aufnehmen können.
- Reinigen Sie die Wischpads **34** unter warmen Wasser. Geben Sie bei Bedarf etwas Reinigungsmittel auf die Wischpads **34**. Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Pflegeetikett:



Handwäsche bis 40 °C



Nicht bleichen



Nicht im Trommeltrockner reinigen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

- Lassen Sie die Wischpads **34** vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Drücken Sie nach dem Gebrauch den Ein-/Ausschalter **29**, um das Gerät auszuschalten. Das Anzeigepanel **28** erlischt.
- ◆ Befestigen Sie die Zubehörhalterung **17** am Saugrohr **24** (siehe Abbildung 19).

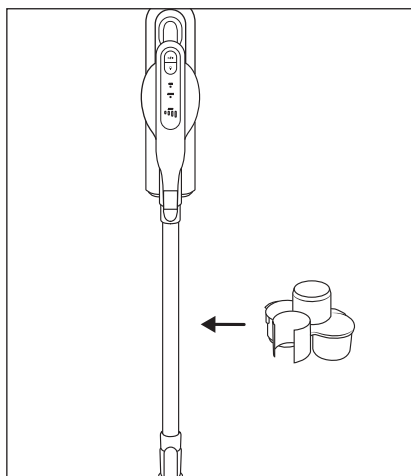


Abb. 19

- ◆ Entfernen Sie Zubehör vom Gerät und stecken Sie es zur Aufbewahrung auf die Zubehörhalterung **17** (siehe Abbildung 20).

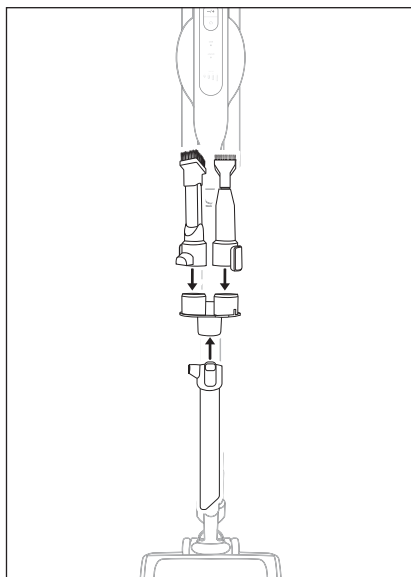


Abb. 20

- ◆ Setzen Sie den Staubsauger in die Wandhalterung **18**. Starten Sie den Ladevorgang, wenn der Akku **2** nur noch eine geringe Restladung  hat.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

① Hinweis

- Leeren Sie den Schmutzbehälter **7** und reinigen Sie den Edelstahlfilter **6** und den EPA-Filter **5**, sobald der Füllstand des Schmutzbehälters **7** die **MAX**-Markierung erreicht hat.

- 1) Halten Sie den Schmutzbehälter **7** in einen Abfalleimer und drücken Sie die Schmutzbehälterdeckel-Entriegelungstaste **8**. Der Schmutzbehälterdeckel **9** öffnet sich und der Inhalt wird in den Abfalleimer entleert (siehe Abb. 21). Schliessen Sie anschließend den Schmutzbehälterdeckel **9**.



Abb. 21

- 2) Um den Schmutzbehälter **7** vom Gerät zu entfernen, drehen Sie ihn in Richtung des Symbols  (öffnen), bis er sich vom Gerät lösen lässt (siehe Abb. 22).

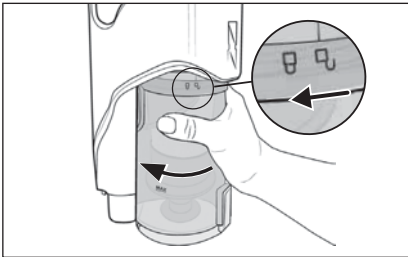


Abb. 22

- 3) Entnehmen Sie den Edelstahlfilter **6** aus dem Schmutzbehälter **7**, indem Sie die Schmutzbehälterdeckel-Entriegelungstaste **8** drücken. Schieben Sie dann den Edelstahlfilter **6** von unten aus dem Schmutzbehälter **7** heraus (siehe Abb. 23).

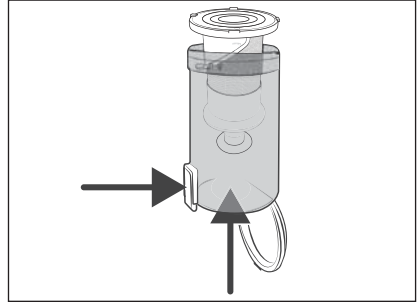


Abb. 23

- 4) Entnehmen Sie den EPA-Filter **5** aus dem Edelstahlfilter **6**, indem Sie in die Öffnung des EPA-Filters **5** greifen und diesen aus dem Edelstahlfilter **6** herausziehen (siehe Abb. 24).

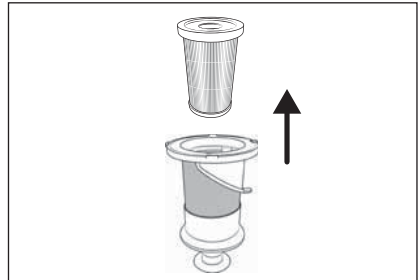


Abb. 24

- 5) Spülen Sie den EPA-Filter **5** und den Edelstahlfilter **6** unter kaltem oder lauwarmem Wasser aus. Lassen Sie den EPA-Filter **5** und den Edelstahlfilter **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder in den Schmutzbehälter **7** einsetzen (siehe Abb. 25).

i Hinweis

- Achten Sie bei der Reinigung des Edelstahlfilters **6** darauf, dass der Gummistutzen an der unteren Öffnung nicht verloren geht.

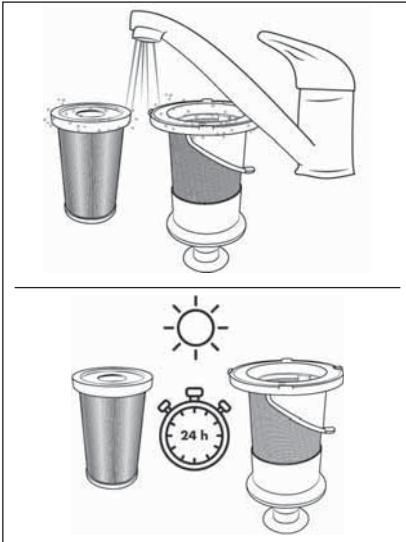


Abb. 25

- 6) Setzen Sie den Edelstahlfilter **6** in den Schmutzbehälter **7** ein und drücken Sie ihn ganz nach unten (siehe Abb. 26). Achten Sie dabei auf die unterschiedlich großen Arretierungen am Edelstahlfilter **6**. Der Edelstahlfilter **6** kann durch diese Arretierungen nur in einer Position in den Schmutzbehälter **7** eingesetzt werden.

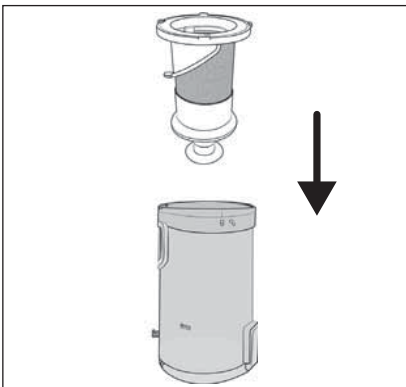


Abb. 26

① Hinweis

- Drehen Sie den Edelstahlfilter **6** nicht, wenn Sie ihn in den Schmutzbehälter **7** einsetzen. Achten Sie auch auf die beiden Punktmarkierungen auf dem Edelstahlfilter **6** und dem Schmutzbehälter **7**, um den Edelstahlfilter **6** richtig einzusetzen.

- 7) Setzen Sie den EPA-Filter **5** in den Edelstahlfilter **6** ein (siehe Abb. 27).

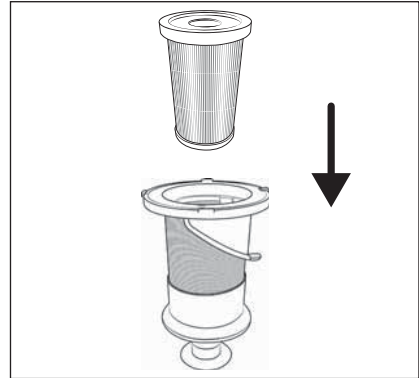


Abb. 27

- 8) Setzen Sie den Schmutzbehälter **7** wieder in das Gerät und drehen Sie ihn in Richtung des Symbols  (schliessen), bis er fest im Gerät sitzt (siehe Abb. 28).

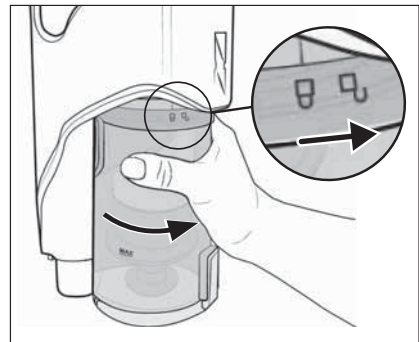


Abb. 28

Bürstenrolle reinigen

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät nur mit ordnungsgemäß montierter Bürstenrolle 21.

i Hinweis

- Reinigen Sie die Bürstenrolle 21 regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.

- 1) Entfernen Sie die Bodenbürste 22 vom Saugrohr 24 bzw. vom Gerät (siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**). Drehen Sie die Bodenbürste 22 um.
- 2) Entriegeln Sie die Bürstenrolle 21, indem Sie die Bürstenrollenentriegelung 19 mit dem Finger in Richtung des Symbols  (öffnen) schieben. Entfernen Sie dann den Bürstenrollenhalter 20 von der Bodenbürste 22 (siehe Abb. 29).

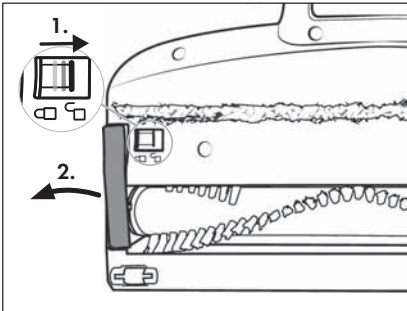


Abb. 29

- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle 21 an den Borsten aus der Bodenbürste 22 heraus. Drehen Sie die Bürstenrolle 21 dabei etwas, um sie leichter entnehmen zu können (siehe Abb. 30).

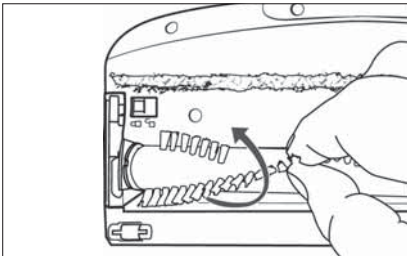


Abb. 30

- 4) Schneiden Sie Fäden und Haare entlang der Borsten der Bürstenrolle 21 mit einer Schere durch (siehe Abb. 31). Entfernen Sie Fäden und Haare von der Bürstenrolle 21.

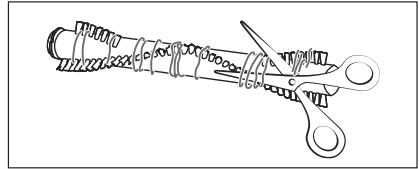


Abb. 31

- 5) Setzen Sie die Bürstenrolle 21 in die Bodenbürste 22 ein. Drehen Sie die Bürstenrolle 21 dabei etwas, um sie leichter einsetzen zu können.
- 6) Setzen Sie den Bürstenrollenhalter 20 wieder in die Bodenbürste 22 ein. Drücken Sie ihn nach unten, bis er mit einem Klickgeräusch in die Bodenbürste 22 einrastet (siehe Abb. 32).

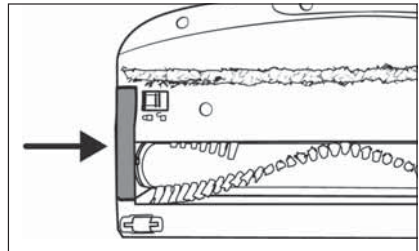


Abb. 32

Gerät reinigen

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Hohlstecker 11 des Netzadapters 10 aus der Ladebuchse 3 des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

! ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.
- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, setzen Sie es in die Wandhalterung 18.
- ◆ Befestigen Sie die Zubehörhalterung 17 am Saugrohr 24 und stecken Sie das Zubehör zur Aufbewahrung auf die Zubehörhalterung 17 (siehe Kapitel **Nach dem Gebrauch**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompennass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **472296_2407** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472296_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472296_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 472296_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	44
Utilisation conforme à l'usage prévu	44
Avertissements et symboles utilisés	44
Consignes de sécurité importantes	45
Matériel livré et inspection après transport	48
Description de l'appareil	48
Caractéristiques techniques	49
Avant la première mise en service	50
Montage de l'appareil	50
Montage du support mural et de celui pour accessoires	50
Mise en service	51
Informations relatives à la batterie	51
Recharger la batterie	51
Utilisation et fonctionnement	52
Allumer l'appareil	52
Sélectionner le mode de fonctionnement	53
Démontage de l'appareil	53
Utilisation des accessoires	54
Utiliser l'embout serpillère	55
Après utilisation	56
Nettoyage	56
Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre	56
Nettoyage du rouleau brosse	59
Nettoyer l'appareil	59
Rangement	60
Recyclage	60
Recyclage de l'appareil	60
Recyclage de l'emballage	60
Recyclage des piles/batteries	61
Commander des pièces de rechange	61
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	61
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	63
Service après-vente	64
Importateur	64

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

 Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil doit uniquement être utilisé pour nettoyer des surfaces sèches ou humides, ou pour aspirer des matières sèches ou humides. Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.
	Courant/tension continu(e)
	Courant/tension alternatif(ive)
	Observer le mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.
- L'adaptateur secteur et son cordon d'alimentation non détachable ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, l'adaptateur secteur complet doit être remplacé par un adaptateur similaire.
- Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil correspond à la tension du secteur.
- Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des allumettes en combustion, des cendres incandescentes ou des mégots de cigarettes.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur dans des escaliers.

❗ **ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !**

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'adaptateur secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne portez jamais le support mural ou l'adaptateur secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.
- Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Faites absolument attention à ne pas poser l'aspirateur près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
-  Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !
- N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir mis en place le filtre EPA.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil avec autre adaptateur secteur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil (modèle SHAZ 22.2 F7-1).
- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

Matériel livré et inspection après transport

- 1) Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- 2) Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et autocollants.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Aspirateur cyclonique sans fil
- Tube d'aspiration
- Brosse de sol
- Suceur plat
- Suceur à brosse ronde (avec embout brosse)
- Brosse universelle 2 en 1
- Embout serpillère
- 2 serpillères
- Support mural
- Support pour accessoires
- Quincaillerie de montage (4 vis, 4 chevilles)
- Adaptateur secteur
- Batterie remplaçable
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Touche de déverrouillage de la batterie
- ❷ Batterie remplaçable
- ❸ Prise de recharge
- ❹ Fentes de ventilation
- ❺ Filtre EPA
- ❻ Filtre en acier inoxydable
- ❼ Bac à poussière
- ❽ Touche de déverrouillage du couvercle du bac à poussière
- ❾ Couvercle du bac à poussière
- ❿ Adaptateur secteur
- ⓫ Fiche creuse
- ⓬ Brosse universelle 2 en 1
- ⓭ Suceur plat
- ⓮ Suceur à brosse ronde (avec embout brosse)
- ⓯ Vis
- ⓰ Chevilles
- ⓱ Support pour accessoires
- ⓲ Support mural
- ⓳ Déverrouillage du rouleau brosse
- ⓴ Support pour rouleau brosse
- ⓵ Rouleau brosse
- ⓶ Brosse de sol
- ⓷ Bouton de déverrouillage de la brosse de sol
- ⓸ Tube d'aspiration
- ⓹ Touche de déverrouillage du tube d'aspiration
- ⓺ Modes de fonctionnement
- ⓻ Indicateur de batterie
- ⓼ Écran d'affichage (indicateur de batterie/mode de fonctionnement)
- ⓽ Interrupteur Marche/Arrêt 
- ⓾ Touche mode de fonctionnement **+/-** (Eco/Boost)
- ⓿ Embout serpillère
- ⓿ Réservoir d'eau fraîche
- ⓿ Languette d'obturation
- ⓿ Serpillère

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	26 V 
Courant d'entrée	0,45 A
Puissance absorbée	130 W
Polarité	

Batteries	
Capacité	2500 mAh
Batterie	22,2 V  (Batterie lithium-ions 6 x 3,7 V)
Durée de fonctionnement, batterie entièrement rechargée et avec suceur de sol (avec embout serpillère)	Eco : env. 45 minutes (env. 38 minutes) Boost : env. 25 minutes (env. 20 minutes)

Adaptateur secteur	
Fabricant	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance AG Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	SHAZ 22.2 F7-1
Tension d'entrée	100 - 240 V ~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	26,0 V 
Courant de sortie	0,45 A
Puissance de sortie	11,7 W
Rendement moyen en service	85,0 %
Rendement à faible charge (10 %)	80,5 %
Puissance absorbée hors charge	0,07 W
Courant d'entrée	0,4 A
Polarité	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Classe d'efficacité	6 

Remarque

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Avant la première mise en service

Montage de l'appareil

- 1) Glissez le tube d'aspiration **24** sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 1).

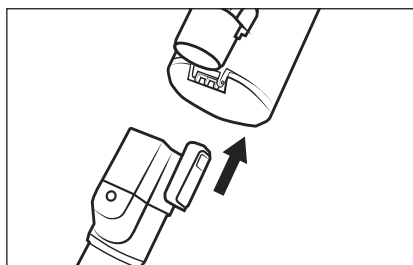


Fig. 1

- 2) Glissez le tube d'aspiration **24** dans la brosse de sol **22** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 2).

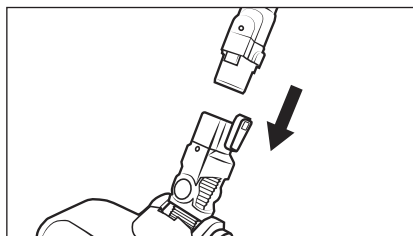


Fig. 2

- 3) Insérez la batterie **2** dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible avec un clic (voir fig. 3).

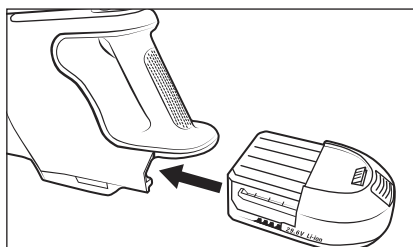


Fig. 3

Montage du support mural et de celui pour accessoires

⚠ DANGER !

- Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou d'autres lignes ou tuyaux ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer des trous pour fixer le support mural **18**. Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !

- 1) Insérez la fiche creuse **11** de l'adaptateur secteur **10** dans le support mural **18** (voir fig. 4). Tournez la fiche creuse **11** pour la bloquer.

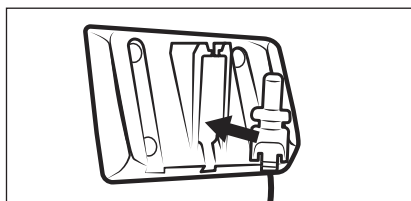


Fig. 4

- 2) Cherchez un endroit adéquat où monter le support mural **18** :
 - Le support mural **18** doit être monté à une distance suffisante du sol pour garantir une mise en place et un retrait faciles de l'appareil hors du support mural **18**.
 - Il faut qu'une prise de secteur soit facilement accessible pour l'adaptateur secteur **10**.
- 3) Utilisez le support mural **18** pour marquer les quatre trous à percer sur le mur (voir fig. 5).

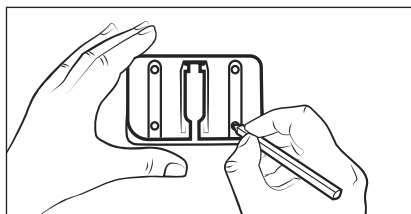


Fig. 5

- 4) Percez les trous marqués avec un foret de 5 mm.
- 5) Placez les chevilles **16** livrées dans les trous.
- 6) Vissez le support mural **18** à l'aide des vis **15** fournies.
- 7) Branchez l'adaptateur secteur **10** à une prise de courant.

Mise en service

Informations relatives à la batterie

- ◆ L'aspirateur fonctionne avec une batterie lithium-ions rechargeable et remplaçable. Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, vous devez charger la batterie **2** pendant au moins 6 heures.
- ◆ Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien de la batterie **2** : Débranchez l'adaptateur secteur **10** de la prise secteur une fois la batterie **2** rechargée.

i Remarque

- L'appareil est équipé d'une surveillance de température pour protéger la batterie **2**. En présence de températures ambiantes élevées, une augmentation de température peut, dans des cas rares, provoquer une coupure de l'opération de recharge ou une extinction automatique de l'appareil :
 - L'indicateur de batterie **27** clignote à intervalles d'une seconde pendant la recharge. La recharge s'interrompt puis reprend automatiquement dès que la température de l'appareil est redescendue.
 - L'indicateur de batterie **27** clignote à intervalles d'une seconde pendant le fonctionnement. L'appareil s'éteint automatiquement. Laissez l'appareil refroidir 20-30 minutes avant de le remettre en marche.

Recharger la batterie

- ◆ Insérez l'aspirateur par le haut dans le support mural **18**, afin que la fiche creuse **11** glisse dans la prise de recharge **3** en dessous de l'appareil. L'indicateur de batterie **27** se met à clignoter et la recharge débute (voir fig. 6 et 7).

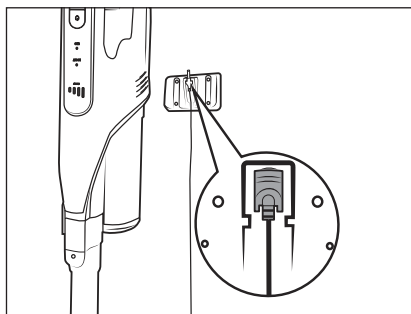


Fig. 6

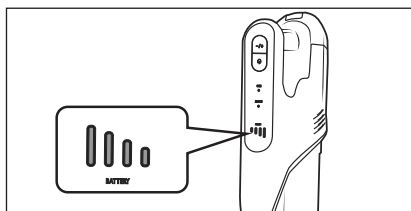


Fig. 7

- ◆ Dès qu'est achevée la recharge, qui peut durer entre 6 heures env. lorsque la batterie **2** est entièrement déchargée, l'indicateur de batterie **27** s'allume.

Indicateurs de batterie

L'écran d'affichage **28** utilise cinq indicateurs de batterie **27** différents qui signalent l'état de charge respectif de la batterie **2** :

-  La batterie est entièrement chargée.
-  La batterie est chargée à environ 50 %.
-  La batterie est chargée à environ 25 %.
-  La batterie ne présente plus qu'une faible charge résiduelle.
-  La batterie est déchargée.

❗ Remarque

- Rechargez la batterie **2** dès que l'indicateur de batterie **28** indique une faible charge résiduelle de la batterie **2**   .
- L'appareil s'éteint peu après l'affichage d'une batterie vide **2**  .
- L'aspirateur peut également être rechargé directement via l'adaptateur secteur **10**. Pour ce faire, retirez la fiche creuse **11** du support mural **18** en la tournant légèrement et insérez-la dans la prise de recharge **3** de l'appareil (voir fig. 8).

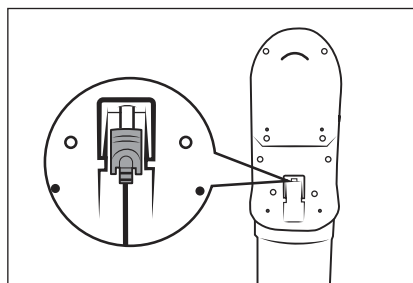


Fig. 8

Utilisation et fonctionnement

❗ ATTENTION !

- Les orifices d'aspiration de l'appareil et de la brosse de sol **22**, et le tube d'aspiration **24** doivent être dégagés à tout moment et ne doivent pas être obstrués. Les obstructions entraînent une surchauffe et endommagent le moteur.
- Assurez-vous que le filtre EPA **5** est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil.
- Ne placez pas l'aspirateur à la verticale si vous souhaitez le poser entre-temps ou ne plus l'avoir en main. Placez pour cela l'aspirateur dans le support mural **18** ou posez-le sur le sol (voir fig. 9 et 10). L'aspirateur risque sinon de basculer à cause de son centre de gravité haut et d'être endommagé et, dans certaines circonstances, d'endommager d'autres objets en se renversant.

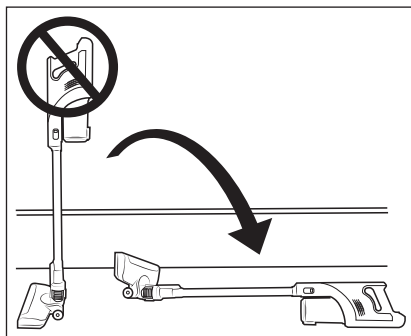


Fig. 9

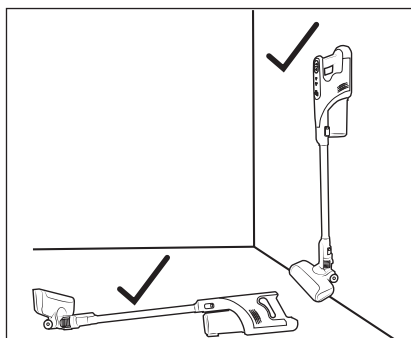


Fig. 10

Allumer l'appareil

- 1) Retirez l'aspirateur du support mural **18**. Lorsque vous n'utilisez pas le support mural **18**, retirez la fiche creuse **11** de la prise de recharge **3** située sous l'appareil.
- 2) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **29** pour mettre l'appareil en marche. L'écran **28** affiche l'indicateur de batterie **27** et le mode de fonctionnement **26** (Eco/Boost).

❗ Remarque

- Après la mise en marche, l'appareil démarre toujours en mode de fonctionnement **Eco**.

Sélectionner le mode de fonctionnement

Remarque

- Pour laver les sols, voir le chapitre **Utiliser l'embout serpillère**.

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement différents, qui se distinguent chacun par leur puissance d'aspiration et leur autonomie.

Appuyez sur la touche mode de fonctionnement **+/-**  pour sélectionner le mode de fonctionnement :

Eco

- Pour aspirer les sols durs, les tapis fragiles et les moquettes peu à moyennement sales.
- L'appareil consomme moins d'énergie de la batterie et l'autonomie est donc plus longue.
- Autonomie avec une batterie entièrement chargée : env. 45 min (avec brosse pour sol)/environ 38 minutes (avec embout serpillère).

Boost

- Pour aspirer les sols durs, les moquettes et les tapis très sales
- La puissance d'aspiration élevée permet d'obtenir le meilleur résultat d'aspiration avec un temps de fonctionnement court.
- Autonomie avec une batterie entièrement chargée : env. 25 min (avec brosse pour sol)/environ 20 minutes (avec embout serpillère).

Démontage de l'appareil

Tube d'aspiration

- ◆ Pour retirer le tube d'aspiration  de l'appareil, maintenez la touche de déverrouillage du tube d'aspiration  enfoncée et retirez le tube d'aspiration  de l'orifice d'aspiration de l'appareil (voir fig. 11).

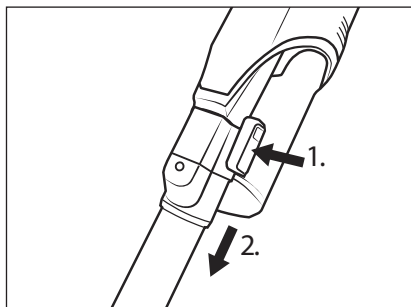


Fig. 11

Brosse de sol

- ◆ Pour retirer la brosse de sol  du tube d'aspiration , maintenez la touche de déverrouillage de la brosse de sol  enfoncée et retirez le tube d'aspiration  de la brosse de sol  (voir fig. 12).

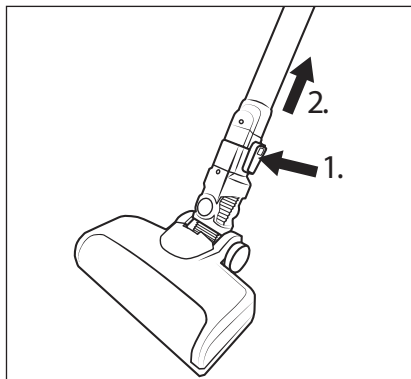


Fig. 12

Batterie

- ◆ Pour retirer la batterie  de l'appareil, maintenez la touche de déverrouillage de la batterie  enfoncée et retirez la batterie  de l'appareil (voir fig. 13).

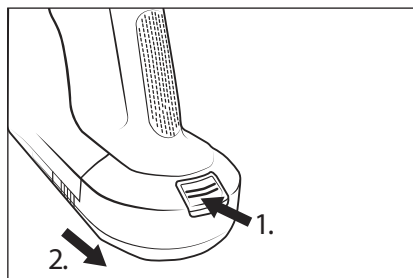


Fig. 13

Utilisation des accessoires

❗ Remarque

- Avant d'utiliser les accessoires, vous devez enlever la brosse de sol 22. Pour retirer la brosse de sol 22 voir le chapitre **Démontage de l'appareil**.
- Vous pouvez utiliser les accessoires avec ou sans tube d'aspiration 24 si nécessaire. Pour retirer le tube d'aspiration 24 voir le chapitre **Démontage de l'appareil**.

Trois buses/brosses différentes pour différents types d'utilisation sont comprises dans la livraison :

Suceur plat

- Utilisez le suceur plat 13 pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre comme par ex. les joints ou angles.

Brosse universelle 2 en 1

- La brosse universelle 2 en 1 12 peut être utilisée comme suceur large ou comme brosse. Maintenez la touche de déverrouillage enfoncée et faites glisser l'embout brosse vers l'avant ou l'arrière selon les besoins. Utilisez la brosse universelle 2 en 1 12 pour aspirer par exemple les tiroirs ou les compartiments de rangement ou pour dépoussiérer les claviers ou les surfaces fragiles avec l'embout brosse souple.

Suceur à brosse ronde (avec embout brosse)

- Utilisez le suceur à brosse ronde 14 avec ses poils durs pour les saletés incrustées sur les tapis grossiers ou les habitacles de voiture très sales. L'embout brosse se détache de la buse pour aspirer par exemple les inserts arrondis ou les compartiments de rangement dans la voiture.
- ♦ Faites glisser l'accessoire sur le tube d'aspiration 24 ou sur l'orifice d'aspiration de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible avec un bruit de clic (voir fig. 14). Veillez ce faisant à respecter la bonne position du verrouillage.

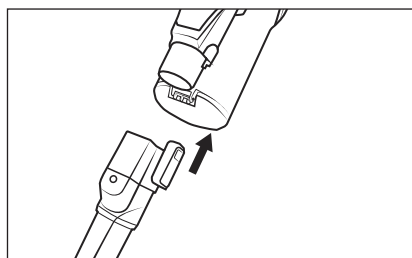


Fig. 14

- ♦ Pour retirer l'accessoire, maintenez la touche de déverrouillage de l'accessoire enfoncée, puis retirez l'accessoire du tube d'aspiration 24 ou de l'orifice d'aspiration de l'appareil (voir fig. 15).

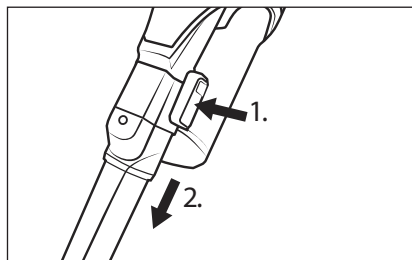


Fig. 15

Utiliser l'embout serpillère

⚠ ATTENTION !

- Remplissez uniquement avec de l'eau du robinet froide à chaude (jusqu'à max. 60 °C) ou de l'eau distillée dans le réservoir d'eau fraîche ❷. N'utilisez pas d'eau bouillante.
- Utilisez uniquement des détergents pour sol non moussants comme additif de nettoyage.

❶ Remarque

- Après avoir utilisé l'embout serpillère ❸, nettoyez immédiatement le bac à poussière ❶. Sinon les bactéries et germes vont proliférer ! Veillez à ce que le filtre à poussière EPA ❺ ait entièrement séché avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- ◆ Utilisez l'embout serpillère ❸ pour laver les sols.
- ◆ Retirez la brosse de sol ❷ et montez l'embout serpillère ❸ sur le tube d'aspiration ❹ (voir chapitre **Démontage de l'appareil**).

Remplissage du réservoir d'eau fraîche

- 1) Saisissez la languette d'obturation ❸ du réservoir d'eau fraîche ❷ avec les doigts et tirez-la vers le haut pour la sortir de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau fraîche ❷ (voir fig. 16).

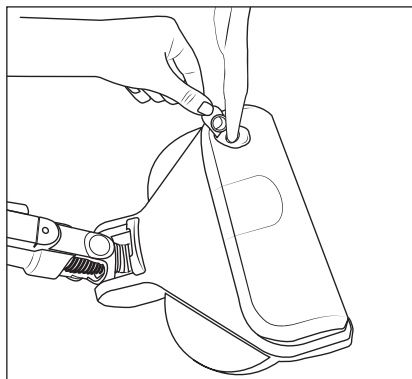


Fig. 16

- 2) Versez de l'eau du robinet ou de l'eau distillée dans le réservoir d'eau fraîche ❷ (voir figure 16).
- 3) Refermez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau fraîche ❷ en enfonçant fermement la languette d'obturation ❸ dans l'orifice de remplissage.

Remettre/Enlever les serpillères

- ◆ Pour fixer une serpillière ❹ sur l'embout serpillière ❸, placez-la au centre de l'un des deux plateaux tournants situés sous l'embout serpillière ❸ (voir fig. 17). Appuyez ensuite sur les bandes auto-agrippantes du plateau tournant.

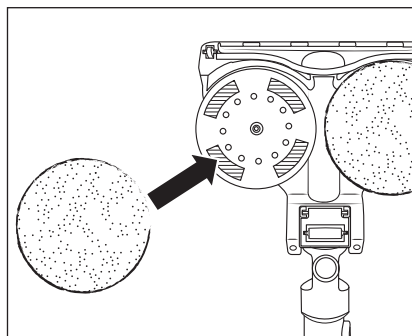


Fig. 17

- ◆ Pour retirer une serpillière ❹ de l'embout serpillière ❸, saisissez-la avec les doigts et retirez-la de l'embout serpillière ❸ en la tirant vers le haut (voir fig. 18).

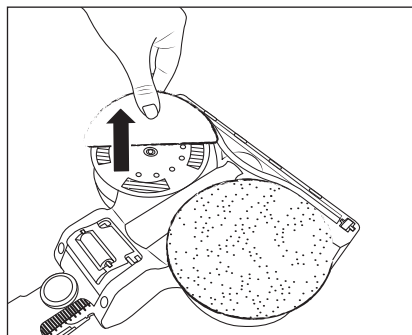


Fig. 18

i Remarque

- Avant utilisation, humidifiez légèrement les serpillères **34** afin qu'ils puissent mieux absorber la saleté.
- Nettoyez les serpillères **34** sous l'eau chaude. Si nécessaire, versez un peu de produit nettoyant sur les serpillères **34**. Suivez les instructions d'entretien sur l'étiquette d'entretien :



Lavage à la main jusqu'à 40°C



Ne pas javelliser



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec

- Laissez les serpillères **34** sécher complètement avant de les réutiliser.

Après utilisation

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **29** pour éteindre l'appareil. L'écran d'affichage **28** s'éteint.
- ◆ Fixez le support pour accessoires **17** sur le tube d'aspiration **24** (voir fig. 19).

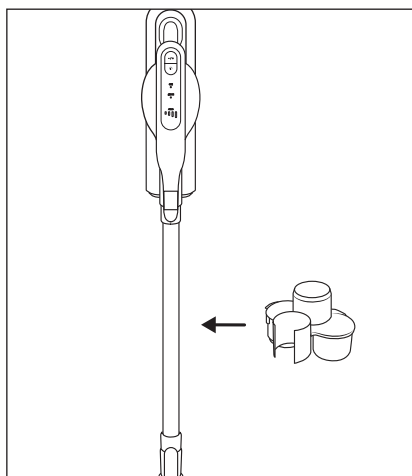


Fig. 19

- ◆ Retirez les accessoires de l'appareil et placez-les sur le support pour accessoires **17** pour les ranger (voir fig. 20).

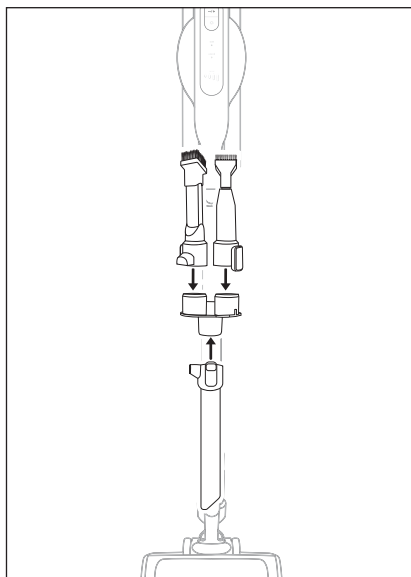


Fig. 20

- ◆ Introduisez l'aspirateur dans le support mural **18**. Lancez la recharge lorsque la batterie **2** ne présente plus qu'une faible charge résiduelle .

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre

i Remarque

- Videz le bac à poussière **7** et nettoyez le filtre en acier inoxydable **6** et le filtre EPA **5** dès que le niveau de remplissage du bac à poussière **7** a atteint le repère MAX.

- 1) Tenez le bac à poussière **7** dans une poubelle et appuyez sur la touche de déverrouillage du couvercle du bac à poussière **8**. Le couvercle du bac à poussière **9** s'ouvre et son contenu est vidé dans la poubelle (voir figure 21). Fermez ensuite le couvercle du bac à poussière **9**.



Fig. 21

- 2) Pour extraire le bac à poussière **7** de l'appareil, tournez-le en direction du symbole  (ouvrir) jusqu'à ce qu'il se détache de l'appareil (voir fig. 22).

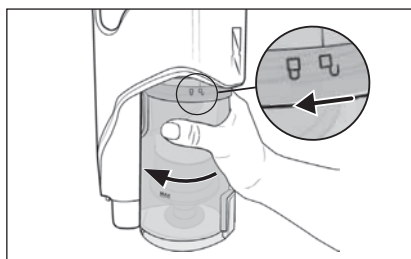


Fig. 22

- 3) Retirez le filtre en acier inoxydable **6** du bac à poussière **7**, en appuyant sur la touche de déverrouillage du couvercle du bac à poussière **8**. Glissez alors le filtre en acier inoxydable **6** hors du bac à poussière **7**, par le bas (voir fig. 23).

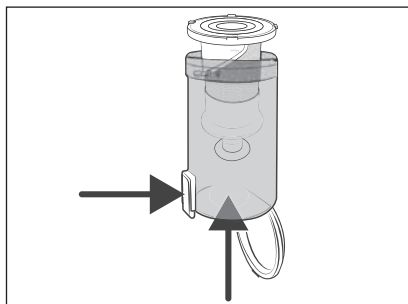


Fig. 23

- 4) Retirez le filtre EPA **5** du filtre en acier inoxydable **6**, en saisissant l'ouverture du filtre EPA **5** et en le sortant du filtre en acier inoxydable **6** (voir figure 24).

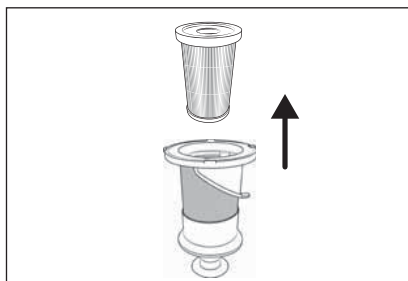


Fig. 24

- 5) Rincez le filtre EPA **5** et le filtre en acier inoxydable **6** sous l'eau froide ou tiède. Laissez le filtre EPA **5** et le filtre en acier inoxydable **6** sécher complètement à l'air avant de les replacer dans le bac à poussière **7** (voir fig. 25).

i Remarque

- Lors du nettoyage du filtre en acier inoxydable **6**, faites attention à ne pas perdre la tubulure en caoutchouc située sur l'ouverture inférieure.

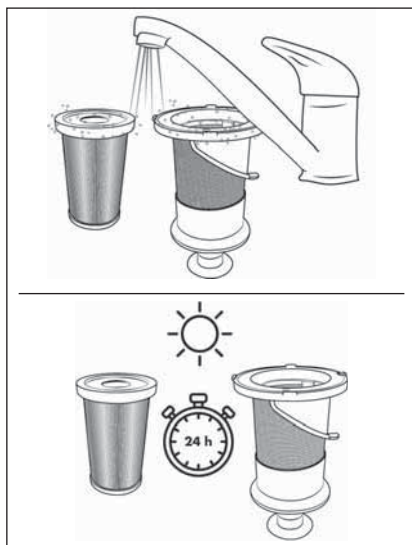


Fig. 25

- 6) Insérez le filtre en acier inoxydable **6** dans le bac à poussière **7** et poussez-le jusqu'en bas (voir fig. 26). Notez que le filtre en acier inoxydable **6** est doté de dispositifs d'arrêt de différentes tailles. Le filtre en acier inoxydable **6** ne s'insère dans le bac à poussière **7** que dans une seule position du fait de ces dispositifs d'arrêt.

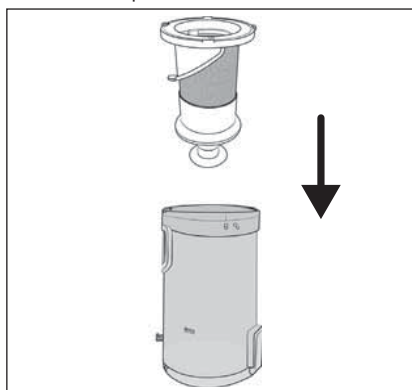


Fig. 26

❗ Remarque

- Ne tournez pas le filtre en acier inoxydable **6** lorsque vous l'insérez dans le bac à poussière **7**. Aidez-vous des deux repères placés sur le filtre en acier inoxydable **6** et sur le bac à poussière **7** pour insérer correctement le filtre en acier inoxydable **6**.

- 7) Insérez le filtre EPA **5** dans le filtre en acier inoxydable **6** (voir fig. 27).

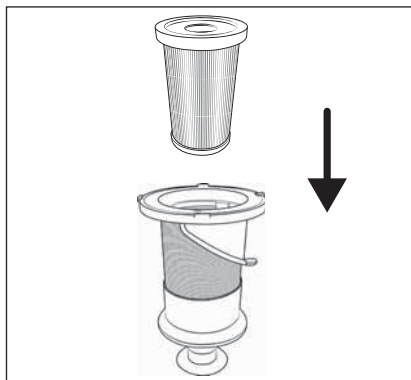


Fig. 27

- 8) Remettez le bac à poussière **7** dans l'appareil et tournez-le en direction du symbole  (fermer) jusqu'à ce qu'il soit bien en place dans l'appareil (voir fig. 28).

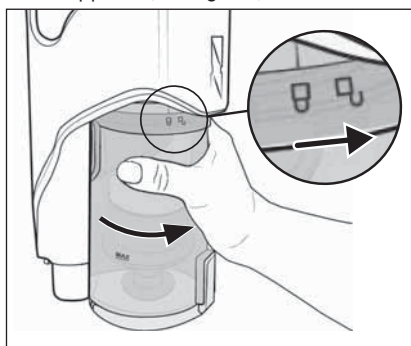


Fig. 28

Nettoyage du rouleau brosse

⚠ ATTENTION !

- N'utilisez l'appareil qu'avec un rouleau brosse **21** correctement monté.

i Remarque

- Nettoyez régulièrement le rouleau brosse **21** afin de garantir un fonctionnement conforme de l'appareil et d'éviter les pannes.

- 1) Retirez la brosse de sol **22** du tube d'aspiration **24** ou de l'appareil (voir chapitre **Démontage de l'appareil**). Retournez la brosse de sol **22**.
- 2) Déverrouillez le rouleau brosse **21** en faisant glisser le dispositif de déverrouillage du rouleau brosse **19** avec le doigt vers le symbole  (ouvert). Retirez alors le support pour rouleau brosse **20** de la brosse de sol **22** (voir fig. 29).

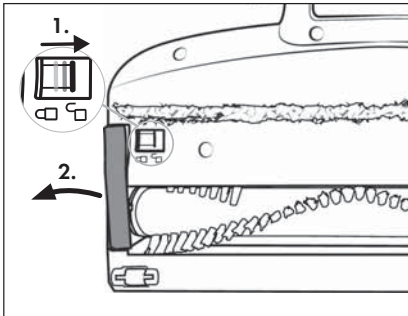


Fig. 29

- 3) Retirez le rouleau brosse **21** par les poils de la brosse de sol **22**. Tournez légèrement le rouleau brosse **21** pour pouvoir le retirer plus facilement (voir fig. 30).

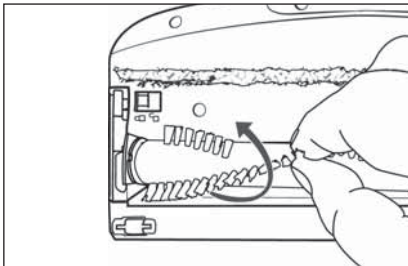


Fig. 30

- 4) Coupez les fils et les cheveux le long des poils du rouleau brosse **21** à l'aide de ciseaux (voir fig. 31). Retirez les fils et les cheveux du rouleau de la brosse **21**.

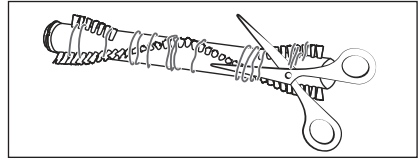


Fig. 31

- 5) Insérez le rouleau de brosse **21** dans la brosse de sol **22**. Pour cela, tournez légèrement le rouleau brosse **21** pour pouvoir l'utiliser plus facilement.
- 6) Remplacez le support de rouleau de brosse **20** dans la brosse de sol **22**. Poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la brosse de sol **22** avec un clic (voir fig. 32).

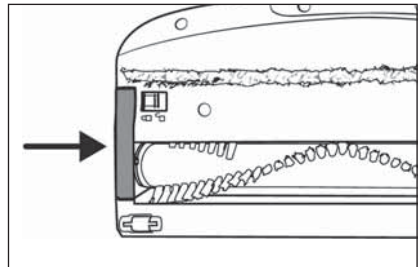


Fig. 32

Nettoyer l'appareil

⚠ DANGER !

- Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche creuse **11** de l'adaptateur secteur **10** de la prise de recharge **3** de l'appareil. Il existe un risque d'électrocution !

⚠ ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.

- ◆ Nettoyez le boîtier de l'appareil et les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- ◆ Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Rangement

! ATTENTION !

- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, posez-le dans le support mural 18.
- ◆ Fixez le support pour accessoires 17 sur le tube d'aspiration 24 et pour ranger l'accessoire, enfichez-le sur le support pour accessoires 17 (voir le chapitre **Après utilisation**).
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit exempt de poussières et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer

cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes

(commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

❗ Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.

- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) **472296_2407**.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 472296_2407 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 472296_2407.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 472296_2407 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 472296_2407.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 472296_2407

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	66
Gebruik in overeenstemming met bestemming	66
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	66
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	67
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	70
Apparaatbeschrijving	70
Technische gegevens	71
Voor de eerste ingebruikname	72
Het apparaat in elkaar zetten	72
Montage van wand- en accessoirehouder	72
Ingebruikname	73
Informatie over de accu	73
Accu opladen	73
Bediening en gebruik	74
Apparaat inschakelen	74
Bedrijfsmodus kiezen	75
Demontage van het apparaat	75
Accessoires gebruiken	76
Wisser gebruiken	77
Na gebruik	78
Reiniging	78
Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen	78
Borstelrol reinigen	81
Apparaat reinigen	81
Opbergen	82
Afvoeren	82
Apparaat afvoeren	82
Verpakking afvoeren	82
Batterijen/accu's afvoeren	83
Vervangingsonderdelen bestellen	83
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	83
Service	84
Importeur	84

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

 De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het reinigen van droge of natte oppervlakken en voor het zuigen van droog of nat zuigmateriaal. Mensen of dieren mogen niet met dit apparaat worden gestofzuigd. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.
	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Gebruiksaanwijzing opvolgen

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het snoer beschadigd is.
- De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de volledige netvoedingsadapter worden vervangen door eenzelfde type.
- Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd gespecialiseerd personeel, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon, om risico's te vermijden.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Controleer vóór het inschakelen van het apparaat of de in de technische gegevens van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit hem rechtstreeks aan op een stopcontact.



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Verwissel de hulpstukken niet terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken.
- Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een arts.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u de stofzuiger op trappen gebruikt.

❗ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Draag de wandhouder of de netvoedingsadapter nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer wanneer u het apparaat wilt bewegen.
- Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Let er altijd op dat u de stofzuiger niet naast verwarmingselementen, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken neerzet.
- Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij van verstoppingen zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
-  Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi de accu niet in het vuur en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gebruik de stofzuiger niet zonder EPA-filter.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij dit apparaat is meegeleverd (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- 1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- 2) Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Accu-cycloon-stofzuiger
- Zuigbuis
- Vloerborstel
- Zuigmond voor spleten
- Zuigmond met ronde borstel (met borstelopzetstuk)
- 2-in-1 combiborstel
- Wisser
- 2 wisserpads
- Wandhouder
- Accessoireshouder
- Montagemateriaal (4 schroeven, 4 pluggen)
- Netvoedingsadapter
- Verwisselbare accu
- Gebruiksaanwijzing

i Opmerking

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving (afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Accu-ontgrendelknop
- 2 Verwisselbare accu
- 3 Oplaadaansluiting
- 4 Ventilatiesleuven
- 5 EPA-filter
- 6 RVS-filter
- 7 Vuilreservoir
- 8 Ontgrendelknop deksel vuilreservoir
- 9 Deksel vuilreservoir
- 10 Netvoedingsadapter
- 11 Gelijktroomstekker
- 12 2-in-1 combiborstel
- 13 Zuigmond voor spleten
- 14 Zuigmond met ronde borstel (met borstelopzetstuk)
- 15 Schroeven
- 16 Pluggen
- 17 Accessoireshouder
- 18 Wandhouder
- 19 Ontgrendeling borstelrol
- 20 Borstelrolhouder
- 21 Borstelrol
- 22 Vloerborstel
- 23 Ontgrendelknop vloerborstel
- 24 Zuigbuis
- 25 Ontgrendelknop zuigbuis
- 26 Bedrijfsmodus
- 27 Accu-indicatie
- 28 Display (accu-indicatie/bedrijfsmodus)
- 29 Aan-uitknop 
- 30 Toets Bedrijfsmodus **+/-** (Eco/Boost)
- 31 Wisser
- 32 Schoonwaterreservoir
- 33 Sluiting
- 34 Wisserpad

Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	26 V 
Ingangsstroom	0,45 A
Opgenomen vermogen	130 W
Polariteit	

Accu's	
Capaciteit	2500 mAh
Accu	22,2 V  (6x 3,7 V lithium-ion-accu)
Werktijd bij volle acculading met zuigmond voor vloeren (met wisser)	Eco: ca. 45 minuten (ca. 38 minuten) Boost: ca. 25 minuten (ca. 20 minuten)

Netvoedingsadapter	
Fabrikant	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Ingangsspanning	100-240 V ~
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	26,0 V 
Uitgangsstroom	0,45 A
Uitgangsvermogen	11,7 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	85,0 %
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	80,5 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,07 W
Ingangsstroom	0,4 A
Polariteit	
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse	6 

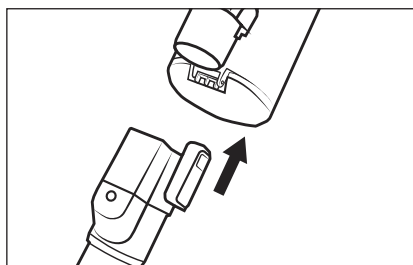
Opmerking

- Tussenkomsst van de gebruiker is niet vereist om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Voor de eerste ingebruikname

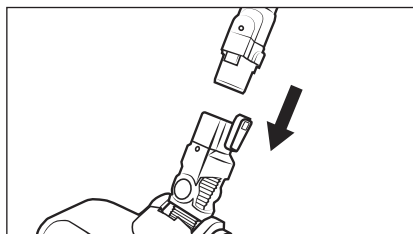
Het apparaat in elkaar zetten

- 1) Schuif de zuigbuis **24** op het apparaat, tot deze hoorbaar in het apparaat vastklikt (zie afb. 1).



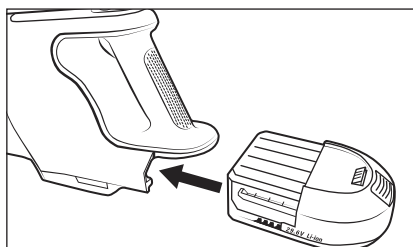
Afb. 1

- 2) Schuif de zuigbuis **24** in de vloerborstel **22**, tot deze hoorbaar in de vloerborstel vastklikt (zie afb. 2).



Afb. 2

- 3) Schuif de accu **2** in het apparaat, tot deze hoorbaar in het apparaat vastklikt (zie afb. 3).



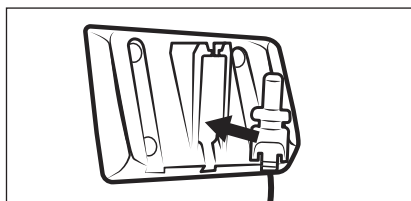
Afb. 3

Montage van wand- en accessoirehouder

⚠ GEVAAR!

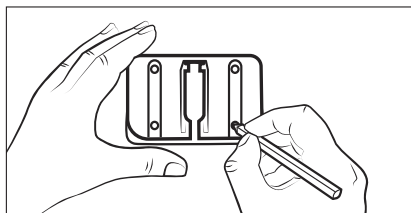
- Let erop dat er achter de markeringen waarin u de gaten voor de wandhouder **18** wilt boren, geen stroomleidingen of andere leidingen of buizen in de wand lopen. Er bestaat levensgevaar als u in een stroomgeleidende leiding boort!

- 1) Steek de gelijkstroomstekker **11** van de netvoedingsadapter **10** in de wandhouder **18** (zie afb. 4). Maak de gelijkstroomstekker **11** vast door eraan te draaien.



Afb. 4

- 2) Zoek een geschikte montageplek voor de wandhouder **18**:
 - De wandhouder **18** moet op voldoende afstand van de vloer worden bevestigd om ervoor te zorgen dat het apparaat makkelijk in de wandhouder **18** kan worden geplaatst en uit de wandhouder kan worden gehaald.
 - Voor de netvoedingsadapter **10** moet een stopcontact bereikbaar zijn.
- 3) Gebruik de wandhouder **18** om de vier boorgaten af te tekenen op de wand (zie afb. 5).



Afb. 5

- 4) Boor met een boortje van 5 mm de gemarkeerde gaten.
- 5) Steek de meegeleverde pluggen **16** in de boorgaten.
- 6) Schroef de wandhouder **18** met de meegeleverde schroeven **15** vast.
- 7) Sluit de netvoedingsadapter **10** aan op een stopcontact.

Ingebruikname

Informatie over de accu

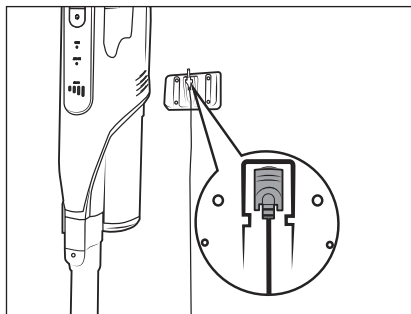
- ◆ De stofzuiger werkt op een oplaadbare, verwisselbare lithium-ion-accu. Voordat u de stofzuiger voor het eerst gebruikt, dient u de accu **2** ongeveer 6 uur op te laden.
- ◆ Voor het onderhoud van de accu **2** adviseren wij het volgende:
Haal de netvoedingsadapter **10** uit het stopcontact nadat de accu **2** is opgeladen.

i Opmerking

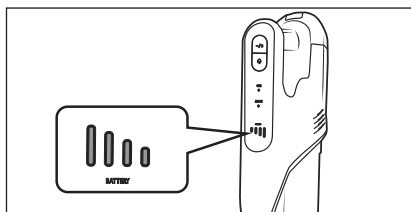
- Het apparaat is uitgerust met een temperatuurbewaking ter bescherming van de accu **2**. Bij hoge omgevingstemperaturen kan in zeldzame gevallen het oplaadproces wordt onderbroken of het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld:
 - De accu-indicatie **27** knippert tijdens het opladen met tussenpozen van één seconde. Het opladen wordt onderbroken en automatisch hervat zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.
 - De accu-indicatie **27** knippert tijdens het gebruik vijf keer met tussenpozen van één seconde. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Laat het apparaat ca. 20-30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

Accu opladen

- ◆ Plaats de stofzuiger van boven in de wandhouder **18**, zodat de gelijkstroomstekker **11** in de oplaadaansluiting **3** aan de onderkant van het apparaat glijdt. De accu-indicatie **27** begint te knipperen en het opladen begint (zie afb. 6 en 7).



Afb. 6



Afb. 7

- ◆ Als het opladen gereed is, wat bij een geheel lege accu **2** ca. 6 uur kan duren, brandt de accu-indicatie **27**.

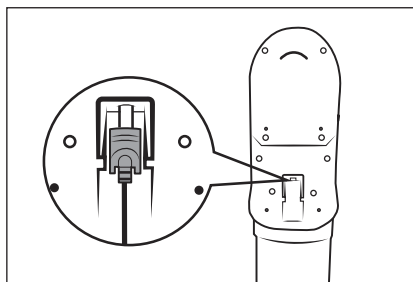
Accu-indicaties

Op het display **28** worden vier verschillende accu-indicaties **27** gebruikt, die de actuele oplaadstatus van de accu **2** aangeven:

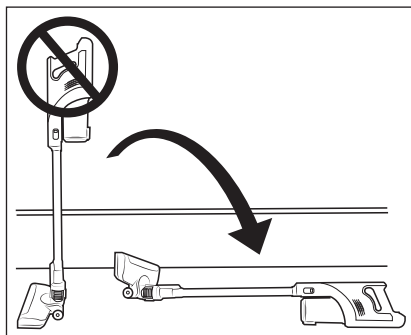
- De accu is volledig opgeladen.
- De accu is ca. 50% opgeladen.
- De accu is ca. 25% opgeladen.
- De accu heeft nog maar weinig resterende lading.
- De accu is leeg.

ⓘ **Opmerking**

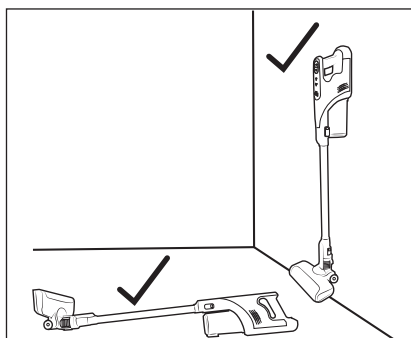
- Laad de accu ② weer op zodra de accu-indicatie ②⑧ een geringe resterende lading van de accu ②  aangeeft.
- Het apparaat wordt uitgeschakeld kort nadat een lege accu ②  is aangegeven.
- De stofzuiger kan ook direct via de netvoedingsadapter ⑩ worden opgeladen. Haal daarvoor de gelijkstroomstekker ⑪ door een lichte draaiing uit de wandhouder ⑮ en steek hem in de oplaadaansluiting ③ op het apparaat (zie afb. 8).



Afb. 8



Afb. 9



Afb. 10

Bediening en gebruik

ⓘ **LET OP!**

- De zuigopeningen van het apparaat en de vloerborstel ②② en de zuigbuis ②④ moeten altijd vrij en mogen niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- Zorg dat het EPA-filter ⑤ altijd is bevestigd voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Zet de stofzuiger niet rechtop als u hem tussentijds wilt neerzetten of uit de hand wilt nemen. Plaats de stofzuiger daarvoor in de wandhouder ⑮ of leg hem op de vloer (zie afb. 9 en 10). De stofzuiger kan anders door zijn hoge zwaartepunt omkiepen en beschadigd raken en mogelijk andere voorwerpen beschadigen wanneer hij omkiept.

Apparaat inschakelen

- 1) Haal de stofzuiger uit de wandhouder ⑮. Wanneer u de wandhouder ⑮ niet gebruikt, trekt u de gelijkstroomstekker ⑪ uit de oplaadaansluiting ③ aan de onderkant van het apparaat.
- 2) Druk op de aan-uitknop  ②⑨ om het apparaat in te schakelen. Op het display ②⑧ staan de accu-indicatie ②⑦ en de bedrijfsmodus ②⑥ (Eco/Boost).

ⓘ **Opmerking**

- Het apparaat start na inschakeling altijd in de bedrijfsmodus **Eco**.

Bedrijfsmodus kiezen

i **Opmerking**

- Zie voor het dweilen van vloeren het hoofdstuk **Wisser gebruiken**.

Het apparaat heeft twee verschillende bedrijfsmodi, die verschillen qua zuigkracht en werktijd. Druk op de toets bedrijfsmodus **+/-** **Ⓔ** om de bedrijfsmodus te kiezen:

Eco

- Voor het stofzuigen van harde vloeren, kwetsbare tapijten en vloerbedekkingen met weinig tot gemiddeld vuil.
- Het apparaat verbruikt minder accustroom en de gebruiksduur is dus langer.
- Werktijd bij volle acculading ca. 45 minuten (met vloerborstel)/ca. 38 minuten (met wisser).

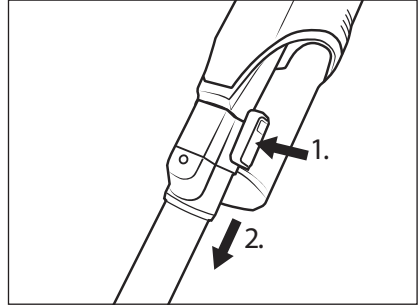
Boost

- Voor het stofzuigen van harde vloeren, vloerbedekkingen en tapijten met sterke vervuiling.
- Door de hoge zuigkracht wordt het beste zuigresultaat bereikt, bij een korte werktijd.
- Werktijd bij volle acculading ca. 25 minuten (met vloerborstel)/ca. 20 minuten (met wisser).

Demontage van het apparaat

Zuigbuis

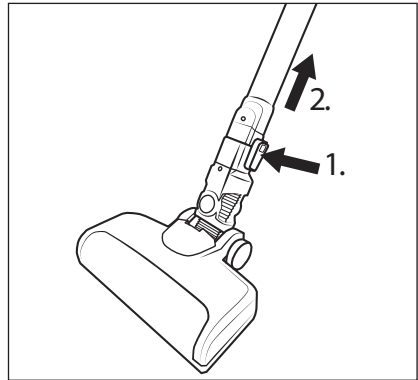
- ♦ Om de zuigbuis **24** van het apparaat te halen, houdt u de ontgrendelknop van de zuigbuis **25** ingedrukt en trekt u de zuigbuis **24** van de zuigopening van het apparaat af (zie afb. 11).



Afb. 11

Vloerborstel

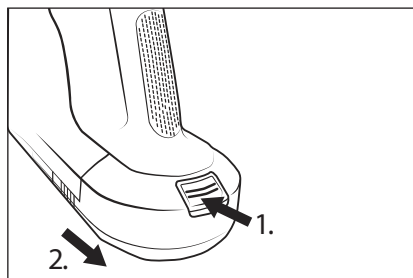
- ♦ Om de vloerborstel **22** van de zuigbuis **24** te halen, houdt u de ontgrendelknop van de vloerborstel **23** ingedrukt en trekt u de zuigbuis **24** van de vloerborstel **22** af (zie afb. 12).



Afb. 12

Accu

- ♦ Om de accu **2** van het apparaat te halen, houdt u de accu-ontgrendelknop **1** ingedrukt en trekt u de accu **2** van het apparaat af (zie afb. 13).



Afb. 13

Accessoires gebruiken

ⓘ Opmerking

- ▶ Voor het gebruik van de accessoires moet u de vloerborstel 22 verwijderen. Zie voor verwijdering van de vloerborstel 22 het hoofdstuk **Demontage van het apparaat**.
- ▶ U kunt de accessoires met of zonder zuigbuis 24 gebruiken. Zie voor verwijdering van de zuigbuis 24 het hoofdstuk **Demontage van het apparaat**.

Drie verschillende mondstukken/borstels voor verschillende toepassingen worden als accessoire meegeleverd:

Zuigmond voor spleten

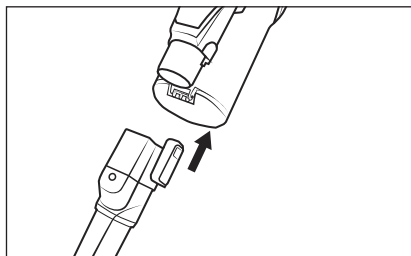
- Gebruik de zuigmond voor spleten 13 voor het reinigen van smalle, moeilijk te bereiken plekjes, zoals spleten of hoeken.

2-in-1 combiborstel

- De 2-in-1 combiborstel 12 kan als brede zuigmond of als borstel worden gebruikt. Houd de ontgrendelknop ingedrukt en schuif het borstelopzetstuk naar behoefte naar voren of naar achteren. Gebruik de 2-in-1 combiborstel 12 om bijvoorbeeld lades of opbergvakken te stofzuigen of om met het zachte borstelopzetstuk stof te verwijderen van toetsenborden of gevoelige oppervlakken.

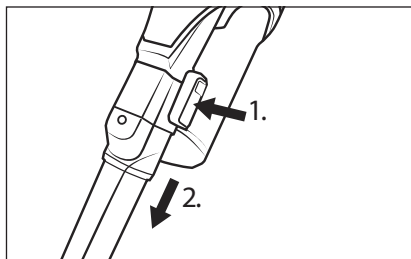
Zuigmond met ronde borstel (met borstelopzetstuk)

- Gebruik de zuigmond met ronde borstel 14 met zijn harde borstelharen voor diepzittend vuil bij grove vloerbedekkingen of sterk vervuilde interieurs van auto's. Het borstelopzetstuk kan van het mondstuk worden gehaald om bijvoorbeeld in de auto elementen met rondingen of opbergvakken te stofzuigen.
- ♦ Schuif het accessoire op de schuifbuis 24 of op de zuigopening het apparaat, tot het hoorbaar vastklikt (zie afb. 14). Let daarbij op de juiste stand van de vergrendeling.



Afb. 14

- ♦ Om het accessoire te verwijderen, houdt u de ontgrendelknop van het accessoire ingedrukt en trekt u het accessoire van de zuigbuis 24 of de zuigopening van het apparaat af (zie afb. 15).



Afb. 15

Wisser gebruiken

! LET OP!

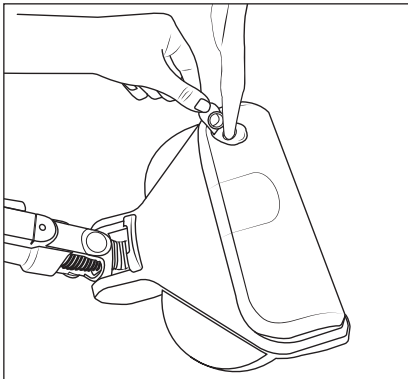
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir 32 uitsluitend met koud of warm leidingwater (tot 60 °C) of gedestilleerd water. Gebruik geen kokend water.
- ▶ Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare, niet-schuimende vloerreinigers als schoonmaakmiddel.

i Opmerking

- ▶ Reinig na het gebruik van het wisser 31 onmiddellijk het vuilreservoir 7. Anders kunnen zich bacteriën en kiemen ontwikkelen! Let erop dat het EPA-filter 5 helemaal opgedroogd is voordat u het apparaat weer gebruikt.
- ◆ Gebruik de wisser 31 om vloeren te dweilen.
- ◆ Verwijder de vloerborstel 22 en monteer de wisser 31 op de zuigbuis 24 (zie het hoofdstuk **Demontage van het apparaat**).

Schoonwaterreservoir vullen

- 1) Pak de sluiting 33 van het schoonwaterreservoir 32 met de vingers vast en trek hem omhoog uit de vulopening van het schoonwaterreservoir 32 (zie afb. 16).

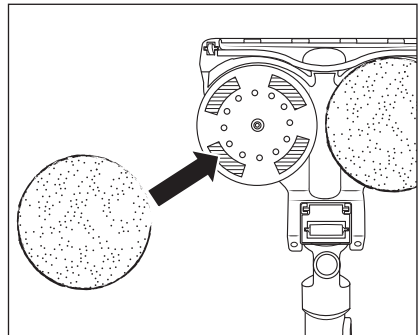


Afb. 16

- 2) Vul het schoonwaterreservoir 32 met leidingwater of gedestilleerd water (zie afb. 16).
- 3) Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir 32 weer door de sluiting 33 vast te drukken in de vulopening.

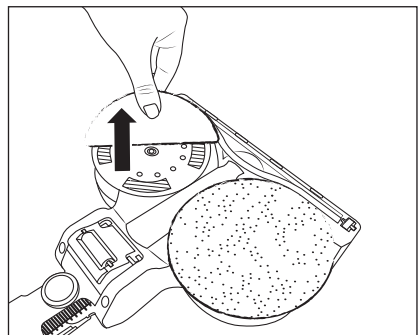
Wisserpads aanbrengen/verwijderen

- ◆ Om een wisserpad 34 op de wisser 31 aan te brengen, legt u de pad in het midden van een van beide draaiplateaus aan de onderkant van de wisser 31 (zie afb. 17). Druk de pad daarna vast op de klittenbanden van het draaiplateau.



Afb. 17

- ◆ Om een wisserpad 34 van de wisser 31 te verwijderen, pakt u de pad met de vingers vast en trekt u hem omhoog van de wisser 31 af (zie afb. 18).



Afb. 18

i **Opmerking**

- ▶ Maak de wisserpads **34** voor gebruik een beetje vochtig, zodat deze het vuil beter kunnen opnemen.
- ▶ Reinig de wisserpads **34** onder warm water. Doe zo nodig wat schoonmaakmiddel op de wisserpads **34**. Volg de onderhoudsinstructies op het waslabel:



Handwas tot 40°C



Niet bleken



Niet in de droger drogen



Niet strijken

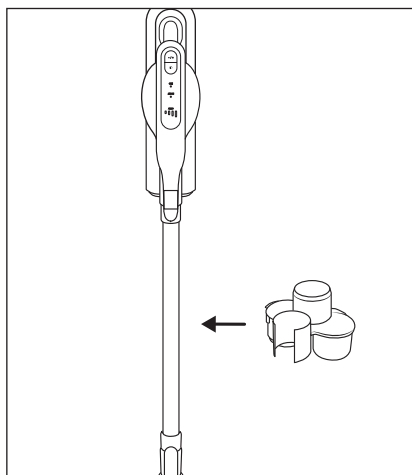


Niet chemisch reinigen

- ▶ Laat de wisserpads **34** volledig opdrogen voordat u ze weer gebruikt.

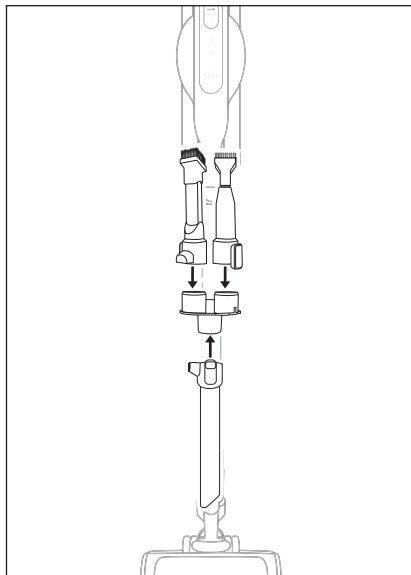
Na gebruik

- ◆ Druk na gebruik op de aan-uitknop **29** om het apparaat uit te schakelen. Het display **28** gaat uit.
- ◆ Bevestig de accessoirehouder **17** op de zuigbuis **24** (zie afb. 19).



Afb. 19

- ◆ Haal een eventueel accessoire van het apparaat af en plaats het op de accessoirehouder **17** om het op te bergen (zie afb. 20).



Afb. 20

- ◆ Plaats de stofzuiger in de wandhouder **18**. Start het opladen wanneer de accu **2** nog maar weinig resterende lading heeft.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt.

Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen

i **Opmerking**

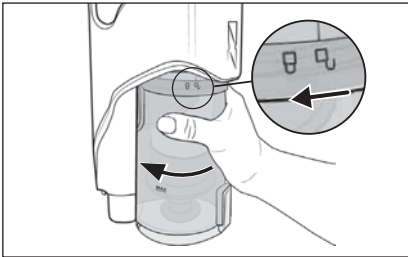
- ▶ Leeg het vuilreservoir **7** en reinig het RVS-filter **6** en het EPA-filter **5**, zodra het vulniveau van het vuilreservoir **7** de **MAX**-markering heeft bereikt.

- 1) Houd het vuilreservoir **7** in een afvalbak en druk op de ontgrendelknop voor het deksel van het vuilreservoir **8**. Het deksel van het vuilreservoir **9** gaat open en de inhoud kan in de afvalbak worden geleegd (zie afb. 21). Sluit daarna het deksel van het vuilreservoir **9**.



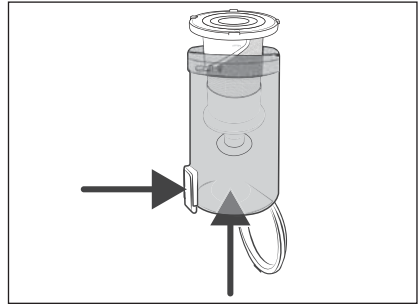
Afb. 21

- 2) Om het vuilreservoir **7** van het apparaat te halen, draait u het in de richting van het pictogram  (openen), tot het van het apparaat kan worden losgemaakt (zie afb. 22).



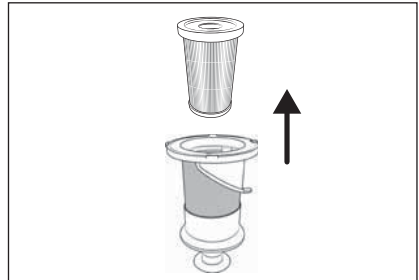
Afb. 22

- 3) Haal het RVS-filter **6** uit het vuilreservoir **7** door op de ontgrendelknop van het deksel van het vuilreservoir **8** te drukken. Schuif daarna het RVS-filter **6** van onder af uit het vuilreservoir **7** (zie afb. 23).



Afb. 23

- 4) Haal het EPA-filter **5** uit het RVS-filter **6** door in de opening van het EPA-filter **5** te grijpen en het uit het RVS-filter **6** te trekken (zie afb. 24).

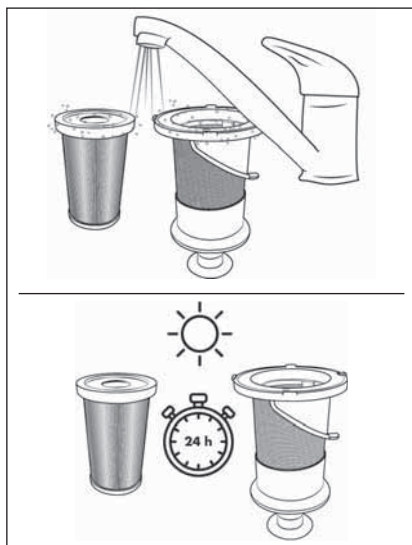


Afb. 24

- 5) Spoel het EPA-filter **5** en het RVS-filter **6** uit met koud of lauw water. Laat het EPA-filter **5** en het RVS-filter **6** volledig opdrogen aan de lucht, voordat u ze terugzet in het vuilreservoir **7** (zie afb. 25).

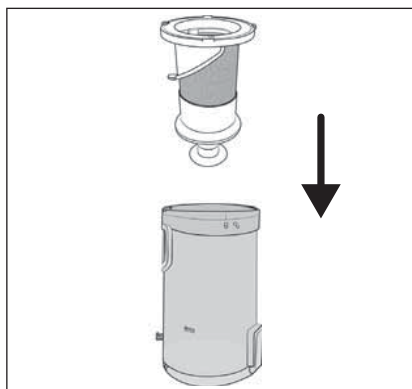
i **Opmerking**

- Let er bij het schoonmaken van het RVS-filter **6** op dat de rubbersteun bij de onderste opening niet kwijtraakt.



Afb. 25

- 6) Zet het RVS-filter **6** in het vuilreservoir **7** en druk het volledig omlaag (zie afb. 26). Let daarbij op de vergrendelingen met verschillende groottes op het RVS-filter **6**. Het RVS-filter **6** kan door deze vergrendelingen maar in één stand in het vuilreservoir **7** worden geplaatst.

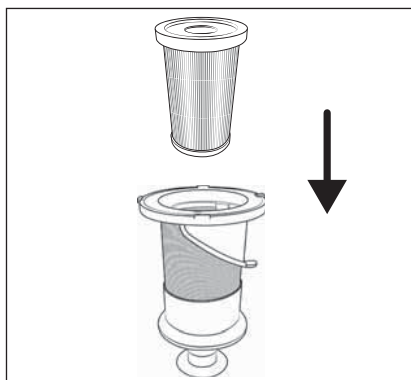


Afb. 26

① Opmerking

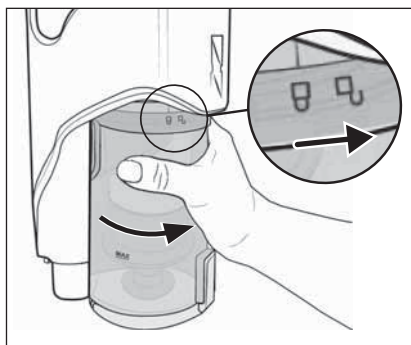
- Draai het RVS-filter **6** niet wanneer u het in het vuilreservoir **7** plaatst. Kijk naar de beide puntmarkeringen op het RVS-filter **6** en het vuilreservoir **7** om het RVS-filter **6** correct te bevestigen.

- 7) Plaats het EPA-filter **5** in het RVS-filter **6** (zie afb. 27).



Afb. 27

- 8) Plaats het vuilreservoir **7** terug in het apparaat en draai het in de richting van het pictogram  (sluiten) tot het vastzit in het apparaat (zie afb. 28).



Afb. 28

Borstelrol reinigen

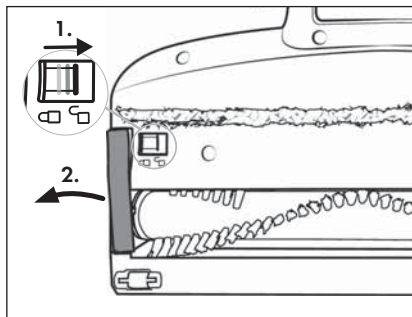
⚠ LET OP!

- Gebruik het apparaat alleen als de borstelrol **21** volgens de voorschriften is bevestigd.

i Opmerking

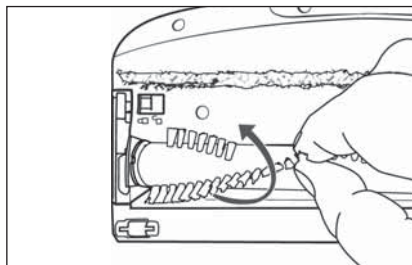
- Reinig de borstelrol **21** regelmatig om ervoor te zorgen dat het apparaat correct blijft werken en niet uitvalt.

- 1) Haal de vloerborstel **22** van de zuigbuis **24** resp. van het apparaat af (zie het hoofdstuk **Demontage van het apparaat**). Draai de vloerborstel **22** om.
- 2) Ontgrendel de borstelrol **21** door de borstelrolontgrendeling **19** met een vinger in de richting van het symbool  (openen) te schuiven. Haal daarna de borstelrolhouder **20** van de vloerborstel **22** af (zie afb. 29).



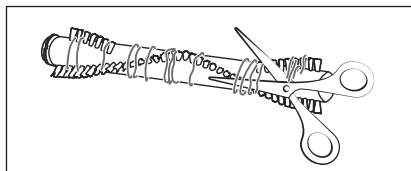
Afb. 29

- 3) Trek de borstelrol **21** aan de borstelharen uit de vloerborstel **22**. Draai de borstelrol **21** daarbij een beetje om deze makkelijker te kunnen verwijderen (zie afb. 30).



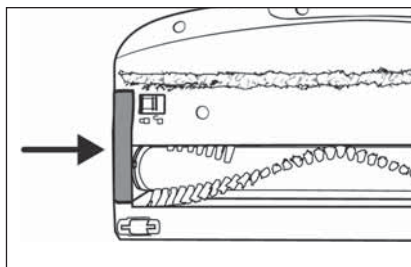
Afb. 30

- 4) Knip draden en haren langs de borstelharen van de borstelrol **21** af met een schaar (zie afb. 31). Haal draden en haren uit de borstelrol **21**.



Afb. 31

- 5) Plaats de borstelrol **21** in de vloerborstel **22**. Draai de borstelrol **21** daarbij een beetje om deze makkelijker te kunnen bevestigen.
- 6) Plaats de borstelrolhouder **20** terug in de vloerborstel **22**. Druk hem omlaag totdat hij hoorbaar vastklikt in de vloerborstel **22** (zie afb. 32).



Afb. 32

Apparaat reinigen

⚠ GEVAAR!

- Haal vóór elke reiniging de gelijkstroomstekker **11** van de voedingsadapter **10** uit de oplaadaansluiting **3** van het apparaat. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

⚠ LET OP!

- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- Zorg ervoor dat er tijdens het reinigen geen vocht in het apparaat binnendringt om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

- ◆ Reinig de behuizing van het apparaat en de accessoires met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.
- ◆ Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

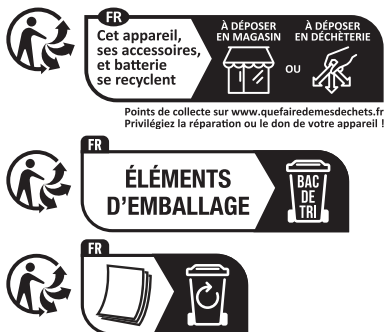
Opbergen

⚠ LET OP!

- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.
- ◆ Wanneer u het apparaat niet gebruikt, plaatst u het in de wandhouder **18**.
- ◆ Bevestig de accessoirehouder **17** op de zuigbuis **24** en steek de accessoires op de accessoirehouder **17** om ze op te bergen (zie het hoofdstuk **Na gebruik**).
- ◆ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeenteraad.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Voor Spanje geldt:



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel,

vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



SHAZA 22.2 A1

Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

ⓘ Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons service-center.

- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) **472296_2407** op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitseisen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantieclaim

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 472296_2407 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 472296_2407 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 472296_2407

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	86
Použití v souladu s určením	86
Použitá výstražná upozornění a symboly	86
Důležitá bezpečnostní upozornění	87
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	90
Popis přístroje	90
Technické údaje	91
Před prvním uvedením do provozu	92
Montáž přístroje	92
Montáž nástěnných držáků a držáků příslušenství	92
Uvedení do provozu	93
Informace k akumulátoru	93
Nabíjení akumulátoru	93
Obsluha a provoz	94
Zapnutí přístroje	94
Výběr provozního režimu	95
Demontáž přístroje	95
Použití příslušenství	96
Použití stíracího nástavce	97
Po použití	98
Čištění	98
Vyprázdnění nádoby na nečistoty a čištění filtru	98
Čištění rotačního kartáče	100
Čištění přístroje	101
Skladování	101
Likvidace	102
Likvidace přístroje	102
Likvidace obalu	102
Likvidace baterií	102
Objednávání náhradních dílů	103
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	103
Servis	104
Dovozce	104

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj se smí používat pouze k čištění suchých nebo mokrých povrchů a suchému nebo mokrému vysávání. Prach z lidí a zvířat se nesmí tímto přístrojem vysávat. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční použití.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem "NEBEZPEČÍ!" označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem "VÝSTRAHA" označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem "OPATRŇ!" označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem "POZOR" označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, které usnadňují manipulaci s přístrojem.
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Střídavý proud/napětí
	Dbejte návodu k obsluze

Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj před použitím zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Nepoužívejte síťový adaptér s poškozeným konektorem nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opravován. V případě závady je nutné vyměnit kompletní síťový adaptér za identický adaptér stejné konstrukce.
- Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte o tom, zda napětí uvedené v technických údajích přístroje odpovídá napětí ve vaší síti.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem – zastrčte jej přímo do elektrické zásuvky.



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů nebo skleněných střepů.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání hořících zápalek, žhavého popela nebo nedopalků cigaret.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo jiných podobných částic.
- Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytect. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Postupujte velmi opatrně, používáte-li vysavač na schodech.

❗ POZOR! Hmotné škody!

- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- Síťový adaptér se nesmí používat pro jiné účely. Nástěnný držák nebo síťový adaptér nikdy nepřenášejte za kabel. Chcete-li přístroj přemístit, netahejte jej za kabel.
- Pro odpojení přístroje od napájení uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Bezpodmínečně dbejte na to, abyste vysavač neodstavili vedle topných těles, pečicích trub nebo jiných zahřátých spotřebičů či ploch.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
-  Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je akumulátor k výrobku přibalen. Nevhazujte akumulátor do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepoužívejte vysavač bez nasazeného EPA filtru.
- Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- aku vysavač
- sací trubka
- podlahový kartáč
- štěrbinová hubice
- kulatá kartáčová hubice (s kartáčovým nástavcem)
- kombinovaný kartáč 2v1
- stírací nástavec
- 2 stírací podložky
- nástěnný držák
- držák příslušenství
- montážní materiál (4 šrouby, 4 hmoždinky)
- síťový adaptér
- vyměnitelný akumulátor
- návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje (zobrazení viz výklopná strana)

- 1 odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 2 vyměnitelný akumulátor
- 3 nabíjecí zdířka
- 4 větrací šterbiny
- 5 EPA filtr
- 6 filtr z ušlechtilé oceli
- 7 nádoba na nečistoty
- 8 odjišťovací tlačítko víka nádoby na nečistoty
- 9 víko nádoby na nečistoty
- 10 síťový adaptér
- 11 nástrčná zástrčka
- 12 kombinovaný kartáč 2v1
- 13 štěrbinová hubice
- 14 kulatá kartáčová hubice (s kartáčovým nástavcem)
- 15 šrouby
- 16 hmoždinky
- 17 držák příslušenství
- 18 nástěnný držák
- 19 odjištění rotačního kartáče
- 20 držák rotačního kartáče
- 21 rotační kartáč
- 22 podlahový kartáč
- 23 odjišťovací tlačítko podlahového kartáče
- 24 sací trubka
- 25 odjišťovací tlačítko sací trubky
- 26 provozní režim
- 27 ukazatel stavu baterie
- 28 indikační panel (ukazatel stavu baterie / provozní režim)
- 29 vypínač 
- 30 tlačítko provozního režimu **+/-** (Eco / Boost)
- 31 stírací nástavec
- 32 nádrž na čerstvou vodu
- 33 uzavírací jazýček
- 34 stírací podložka

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	26 V 
Vstupní proud	0,45 A
Příkon	130 W
Polarita	

Akumulátory	
Kapacita	2500 mAh
Akumulátor	22,2 V  (6× 3,7V lithium-iontový akumulátor)
Doba provozu při plně nabitém akumulátoru s podlahovou hubicí (se stíracím nástavcem)	Eco: cca 45 minut (cca 38 minut) Boost: cca 25 minut (cca 20 minut)

Síťový adaptér	
Výrobce	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	26,0 V 
Výstupní proud	0,45 A
Výstupní výkon	11,7 W
Průměrná účinnost v provozu	85,0 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	80,5 %
Příkon při nulovém zatížení	0,07 W
Vstupní proud	0,4 A
Polarita	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 

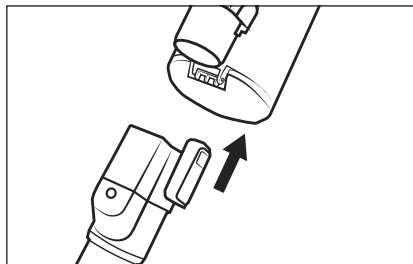
Upozornění

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Před prvním uvedením do provozu

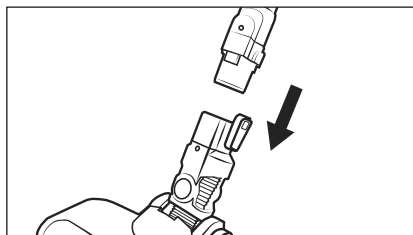
Montáž přístroje

- 1) Nasuňte sací trubku **24** na přístroj, aby slyšitelně zaskočila na místo (viz obr. 1).



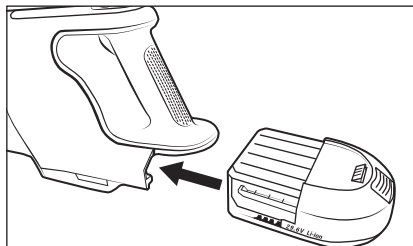
Obr. 1

- 2) Zasuňte sací trubku **24** do podlahového kartáče **22**, aby slyšitelně zaskočila na místo (viz obr. 2).



Obr. 2

- 3) Zasuňte akumulátor **2** do přístroje, aby slyšitelně zaskočil na své místo v přístroji (viz obr. 3).



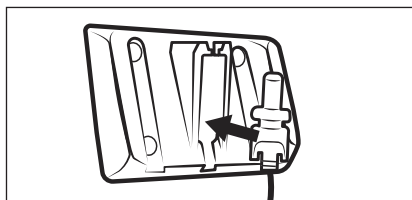
Obr. 3

Montáž nástěnných držáků a držáků příslušenství

⚠ NEBEZPEČÍ!

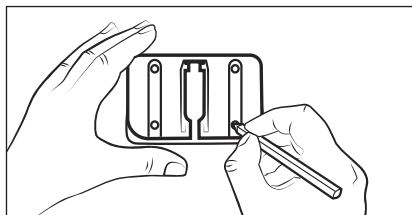
- Ujistěte se, zda se ve stěně, do které chcete navrtat díry pro nástěnný držák **18**, nenachází žádná elektrická vedení nebo jiná vedení či potrubí. Pokud navrtáte vedení pod proudem, hrozí ohrožení života!

- 1) Zastrčte nástrčnou zástrčku **11** síťového adaptéru **10** do nástěnného držáku **18** (viz obr. 4). Nástrčnou zástrčku **11** upevněte otočením.



Obr. 4

- 2) Najděte vhodné místo pro montáž nástěnného držáku **18**:
 - Nástěnný držák **18** musí být namontován v dostatečné vzdálenosti od podlahy, aby bylo zajištěno snadné vkládání a vyjímání přístroje z nástěnného držáku **18**.
 - Pro síťový adaptér **10** musí být k dispozici síťová zásuvka.
- 3) Pomocí nástěnného držáku **18** vyznačte na stěně čtyři vrtací otvory (viz obr. 5).



Obr. 5

- 4) Pomocí 5mm vrtáku vyvrtajte vyznačené otvory.
- 5) Zasuňte dodané hmoždinky **16** do vyvrtaných otvorů.
- 6) Nástěnný držák **18** přišroubujte pomocí přibalených šroubů **15**.
- 7) Síťový adaptér **10** zapojte do síťové zásuvky.

Uvedení do provozu

Informace k akumulátoru

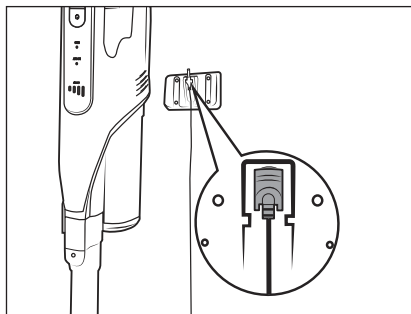
- ♦ Vysavač je provozován s dobíjecím, vyměnitelným lithium-iontovým akumulátorem. Než vysavač poprvé použijete, musí se akumulátor **2** nabíjet cca 6 hodin.
- ♦ K péči o akumulátory **2** doporučujeme následující:
Po nabití akumulátoru **2** odpojte síťový adaptér **10** ze síťové zásuvky.

i Upozornění

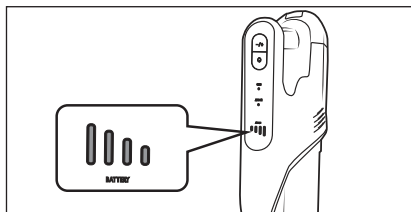
- Tento přístroj je vybaven sledováním teploty k ochraně akumulátorů **2**. Při vysokých okolních teplotách může ve vzácných případech docházet k přerušení nabíjení, resp. k automatickému vypnutí přístroje:
 - Ukazatel stavu baterie **27** během nabíjení bliká v jednosekundových intervalech. Nabíjení se přeruší a opět automaticky zahájí, jakmile teplota přístroje klesne.
 - Ukazatel stavu baterie **27** během provozu bliká v jednosekundových intervalech pětkrát. Přístroj se automaticky vypne. Nechte přístroj cca 20–30 minut vychladnout, než jej opět zapnete.

Nabíjení akumulátoru

- ♦ Zastrčte vysavač shora do nástěnného držáku **18** tak, aby nástrčná zástrčka **11** zaskočila do nabíjecí zásuvky **3** na spodní straně přístroje. Ukazatel stavu baterie **27** začne blikat a zahájí se postup nabíjení (viz obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

- ♦ Po dokončení nabíjení, které při úplně vybitém akumulátoru **2** může trvat cca 6 hodin, se rozsvítí ukazatel stavu baterie **27**.

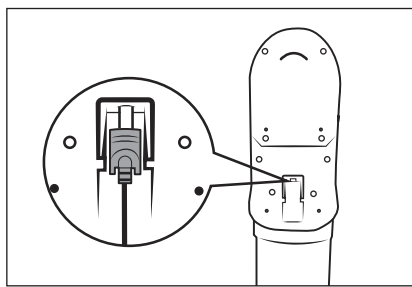
Ukazatele stavu baterie

Na indikačním panelu **28** je použito pět různých ukazatelů stavu baterie **27**, které indikují příslušný stav nabití akumulátoru **2**:

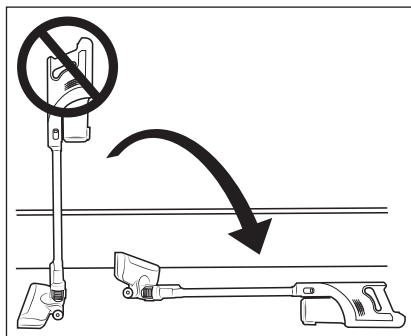
- Akumulátor je zcela nabitý.
- Akumulátor je nabitý z cca 50%.
- Akumulátor je nabitý z cca 25%.
- V akumulátoru je už jen nízká zbývajících kapacita.
- Akumulátor je vybitý.

! Upozornění

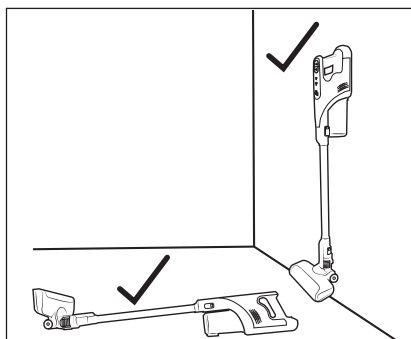
- Akumulátor **2** opět nabijte, jakmile ukazatel stavu baterie **28** indikuje nízkou zbývající kapacitu akumulátoru **2** .
- Přístroj se vypne krátce po signalizaci vybitého akumulátoru **2** .
- Vysavač lze také nabíjet přímo síťovým adaptérem **10**. Za tímto účelem vytáhněte nástrčnou zástrčku **11** lehkým pootočením z nástěnného držáku **18** a zastrčte ji do nabíjecí zdičky **3** na přístroji (viz obr. 8).



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

Obsluha a provoz

! POZOR!

- Sací otvory přístroje a podlahového kartáče **22** a sací trubky **24** musí být vždy volné a nesmí být ucpané. Ucpání vedou k přehřátí a poškození motoru.
- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy nasazen EPA filtr **5**.
- Nestavte vysavač do svislé polohy, pokud jej chcete mezitím odložit nebo vzít z ruky. Za tímto účelem umístěte vysavač do nástěnného držáku **18** nebo jej položte na podlahu (viz obr. 9 a 10). Jinak by se vysavač mohl vzhledem ke svému vysoce položenému těžišti převrátit a poškodit, případně při převrácení poškodit jiné předměty.

Zapnutí přístroje

- 1) Vyjměte vysavač z nástěnného držáku **18**. Pokud nástěnný držák **18** nepoužíváte, vytáhněte nástrčnou zástrčku **11** z nabíjecí zdičky **3** na spodní straně přístroje.
- 2) Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač  **29**. Indikační panel **28** zobrazuje ukazatel stavu baterie **27** a provozní režim **26** (Eco/Boost).

! Upozornění

- Přístroj se po zapnutí vždy spustí v provozním režimu **Eco**.

Výběr provozního režimu

i Upozornění

- Pro vytírání podlah viz kapitola **Použití stíracího nástavce**.

Přístroj má dvě různé provozní režimy, každý s jiným sacím výkonem a dobou provozu. Stisknutím tlačítka provozního režimu **+/-** **30** zvolte provozní režim:

Eco

- K vysávání tvrdých podlah, jemných koberců a kobercových podlah s malým až středním znečištěním.
- Přístroj odebírá z akumulátoru menší výkon a doba provozu je proto delší.
- Doba provozu při plně nabitém akumulátoru cca 45 minut (s podlahovým kartáčem) / cca 38 minut (se stíracím nástavcem).

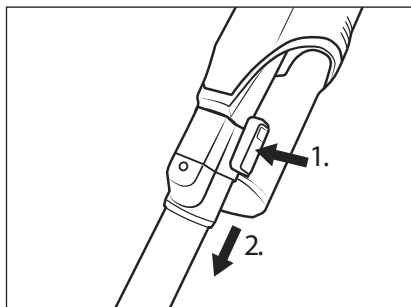
Boost

- Pro vysávání tvrdých a kobercových podlah a koberců se silným znečištěním
- Díky vysokému sacímu výkonu je dosaženo nejlepšího výsledku vysávání při krátké době provozu.
- Doba provozu při plně nabitém akumulátoru cca 25 minut (s podlahovým kartáčem) / cca 20 minut (se stíracím nástavcem).

Demontáž přístroje

sací trubka

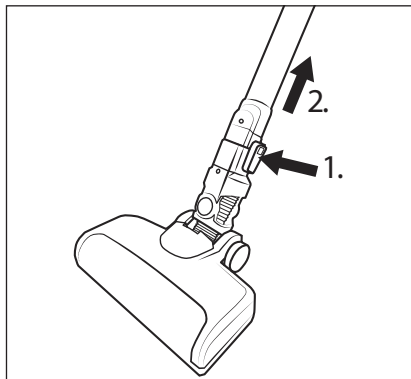
- ♦ Chcete-li sací trubku **24** z přístroje vyjmout, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko sací trubky **25** a vytáhněte sací trubku **24** ze sacího otvoru přístroje (viz obr. 11).



Obr. 11

podlahový kartáč

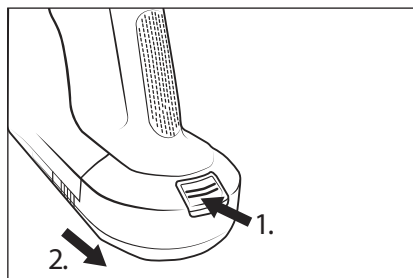
- ♦ Chcete-li vyjmout podlahový kartáč **22** ze sací trubky **24**, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko podlahového kartáče **23** a vytáhněte sací trubku **24** z podlahového kartáče **22** (viz obr. 12).



Obr. 12

Akumulátor

- ♦ Chcete-li vyjmout akumulátor **2** z přístroje, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko akumulátoru **1** a vytáhněte akumulátor **2** z přístroje (viz obr. 13).



Obr. 13

Použití příslušenství

ⓘ Upozornění

- Před použitím příslušenství musíte vyjmout podlahový kartáč (22). Postup vyjmutí podlahového kartáče (22) viz kapitola **Demontáž přístroje**.
- Příslušenství můžete podle potřeby používat se sací trubicí (24) nebo bez ní. Postup vyjmutí sací trubky (24) viz kapitola **Demontáž přístroje**.

Součástí dodávky jsou jako příslušenství tři různé hubice/kartáče pro různé oblasti použití:

Štěrbínová hubice

- Štěrbínovou hubici (13) použijte k čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst, např. spár nebo rohů.

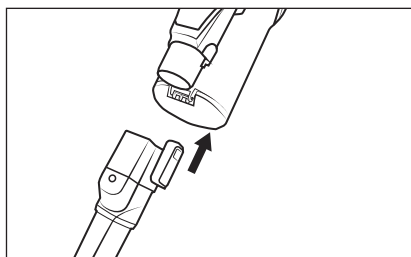
Kombinovaný kartáč 2v1

- Kombinovaný kartáč 2v1 (12) lze použít jako širokou hubici nebo jako kartáč. Stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko a posuňte kartáčový nástavec dopředu nebo dozadu podle potřeby. Kombinovaný kartáč 2v1 (12) použijte například k vysávání zásuvek nebo úložných přihrádek nebo k vysávání prachu na klávesnicích či choulostivých površích pomocí měkkého kartáčového nástavce.

Kulatá kartáčová hubice (s kartáčovým nástavcem)

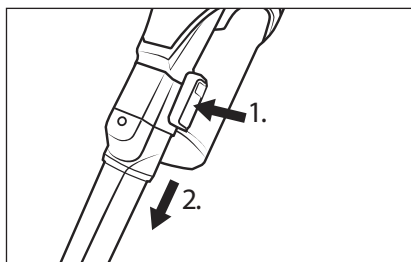
- Kulatou kartáčovou hubici (14) s tvrdými štětinami použijte na hluboko usazené nečistoty na hrubých kobercích nebo v silně znečištěných interiérech automobilů. Kartáčový nástavec lze z hubice vyjmout a vysávat tak například kulaté vložky nebo úložné přihrádky v autě.

- ♦ Nasuňte příslušenství na sací trubku (24) nebo na sací otvor přístroje, aby slyšitelně zaskočilo na místo (viz obr. 14). Dbejte přitom na správnou polohu zajištění.



Obr. 14

- ♦ Chcete-li příslušenství vyjmout, stiskněte a podržte odjišťovací tlačítko na příslušenství a poté příslušenství stáhněte ze sací trubky (24) nebo ze sacího otvoru přístroje (viz obr. 15).



Obr. 15

Použití stíracího nástavce

! POZOR!

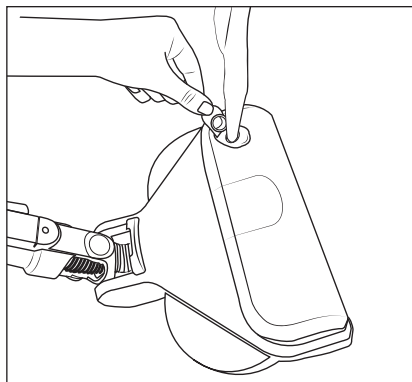
- Do nádrže na čerstvou vodu 32 plňte pouze studenou až teplou vodu z vodovodu (do max. 60 °C) nebo destilovanou vodu. Nepoužívejte vroucí vodu.
- Jako čisticí přísadu používejte pouze komerčně dostupné, nepěňivé podlahové čističe.

i Upozornění

- Po použití nástavce na stírací nástavec 31, vyčistěte okamžitě nádobu na nečistoty 7. V opačném případě se tvoří bakterie a choroboplodné zárodky! Dbejte na to, aby EPA filtr 5 byl před opětovým použitím přístroje zcela suchý.
- ◆ Stírací nástavec 31 používejte k stírání podlah.
- ◆ Vyjměte podlahový kartáč 22 a namontujte stírací nástavec 31 na sací trubku 24 (viz kapitola **Demontáž přístroje**).

Plnění nádrže na čerstvou vodu

- 1) Uchopte uzavírací jazyček 33 nádrže na čerstvou vodu 32 prsty a vytáhněte jej nahoru z plnicího otvoru nádrže na čerstvou vodu 32 (viz obr. 16).

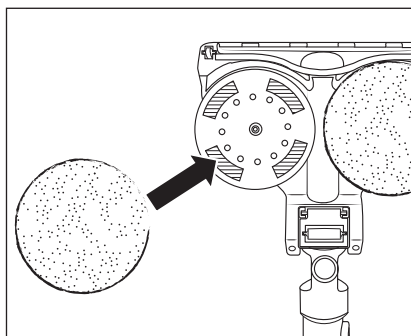


Obr. 16

- 2) Do nádrže na čerstvou vodu 32 plňte pouze vodu z vodovodu nebo destilovanou vodu (viz obr. 16).
- 3) Opět uzavřete plnicí otvor nádrže na čerstvou vodu 32 vtažením uzavíracího jazyčku 33 pevně do plnicího otvoru.

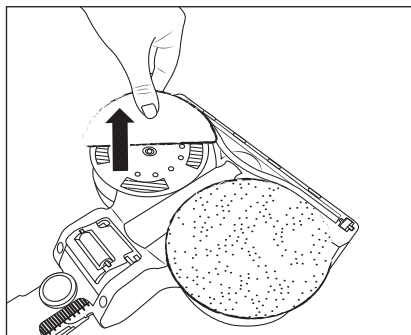
Upevnění/sejmutí stíracích podložek

- ◆ K upevnění stírací podložky 34 na stírací nástavec 31 ji položte doprostřed na jeden z obou otočných talířů na spodní straně stíracího nástavce 31 (viz obr. 17). Pak ji pevně přitlačte na suché zipy otočného talíře.



Obr. 17

- ◆ K sejmutí stírací podložky 34 ze stíracího nástavce 31 ji uchopte prsty a stáhněte směrem nahoru ze stíracího nástavce 31 (viz obr. 18).



Obr. 18

❗ Upozornění

- Před použitím stírací podložky **34** trochu navlhčete, aby mohly lépe absorbovat nečistoty.
- Stírací podložky **34** vyčistěte teplou vodou. V případě potřeby dejte na stírací podložky **34** trochu čistícího prostředku. Dodržujte pokyny pro péči na štítku péče:



Ruční praní do 40 °C



Nebělit



Nesušte v sušičce



Nežehlit

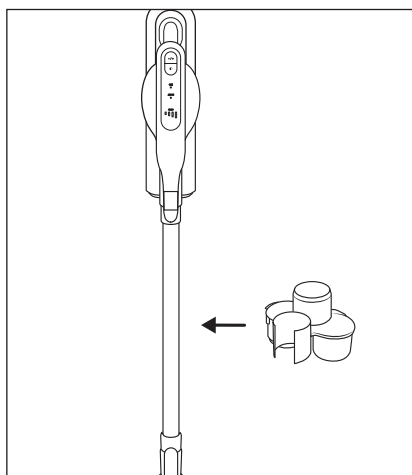


Nečistěte chemicky

- Stírací podložky **34** nechejte před opětovným sestavením důkladně osušit.

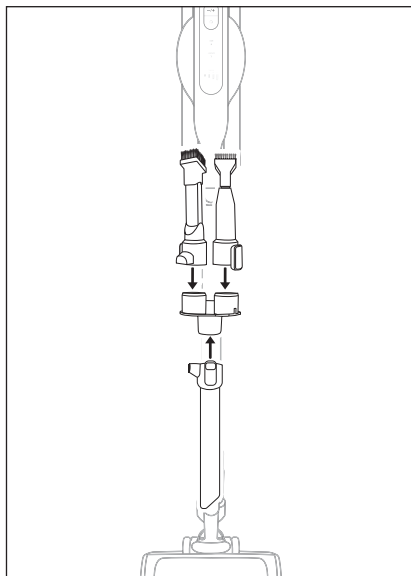
Po použití

- Po použití přístroj vypněte stisknutím vypínače **29**. Indikační panel **28** zhasne.
- Upevněte držák příslušenství **17** na sací trubce **24** (viz obr. 19).



Obr. 19

- Vyjměte příslušenství z přístroje a umístěte je pro uschování na držák příslušenství **17** (viz obr. 20).



Obr. 20

- Umístěte vysavač do nástěnného držáku **18**. Začněte nabíjet, když má akumulátor **2** už jen nízkou zbývající kapacitu

Čištění

⚠ VÝSTRAHA!

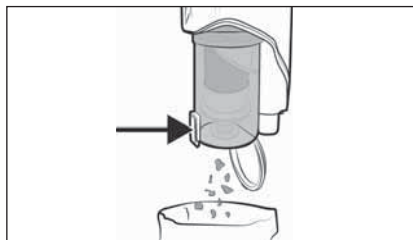
- Přístroj před každým čištěním vypněte.

Vyprázdnění nádoby na nečistoty a čištění filtru

❗ Upozornění

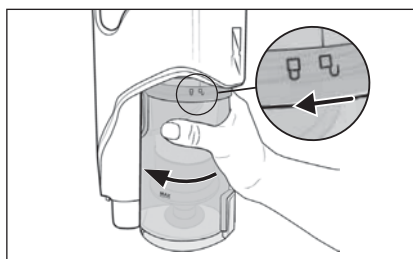
- Vyprázdněte nádobu na nečistoty **7** a vyčistěte filtr z ušlechtilé oceli **6** a EPA filtr **5**, jakmile hladina v nádobě na nečistoty **7** dosáhne značky **MAX**.

- 1) Podržte nádobu na nečistoty **7** v odpadkovém koši a stisknete odjišťovací tlačítko víka nádoby na nečistoty **8**. Víko nádoby na nečistoty **9** se otevře a obsah se vyprázdní do odpadkového koše (viz obr. 21). Poté zavřete víko nádoby na nečistoty **9**.



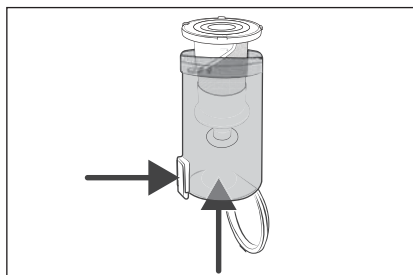
Obr. 21

- 2) Chcete-li vyjmout nádobu na nečistoty **7** z přístroje, otočte ji ve směru symbolu  (otevřít), aby bylo možné ji od přístroje oddělit (viz obr. 22).



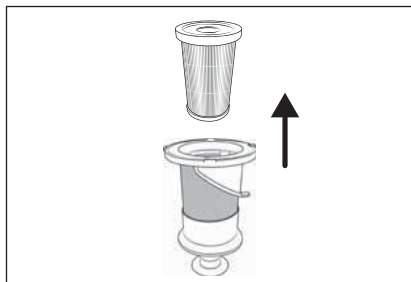
Obr. 22

- 3) Vyjměte filtr z ušlechtilé oceli **6** z nádoby na nečistoty **7** tak, že stisknete odblokovací tlačítko víka nádoby na nečistoty **8**. Poté vysušte filtr z ušlechtilé oceli **6** zespodu nádoby na nečistoty **7** (viz obr. 23).



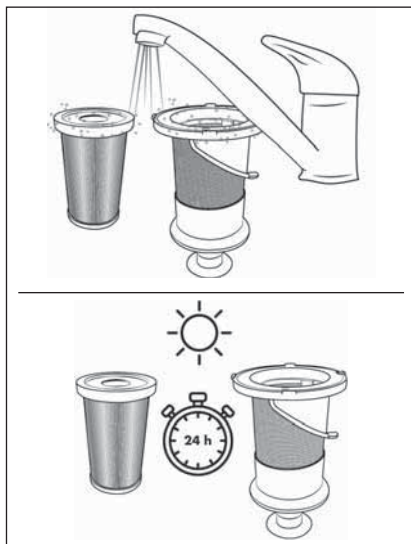
Obr. 23

- 4) Vyjměte EPA filtr **5** z filtru z ušlechtilé oceli **6** tak, že sáhnete do otvoru EPA filtru **5** a filtr vytáhnete z filtru z ušlechtilé oceli **6** (viz obr. 24).



Obr. 24

- 5) EPA filtr **5** a filtr z ušlechtilé oceli **6** opláchněte pod studenou nebo vlažnou vodou. EPA filtr **5** a filtr z ušlechtilé oceli **6** nechte zcela vyschnout na vzduchu a až poté je opět vložte do nádoby na nečistoty **7** (viz obr. 25).

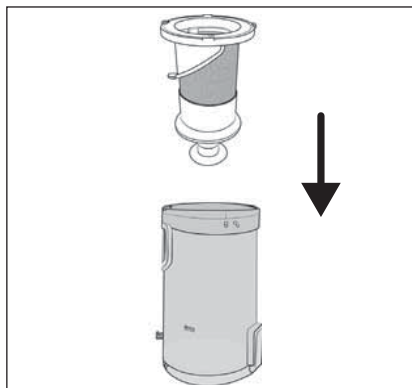


Obr. 25

i Upozornění

- Při čištění filtru z ušlechtilé oceli **6** dbejte na to, aby se pryžové hrdlo na spodním otvoru neztratilo.

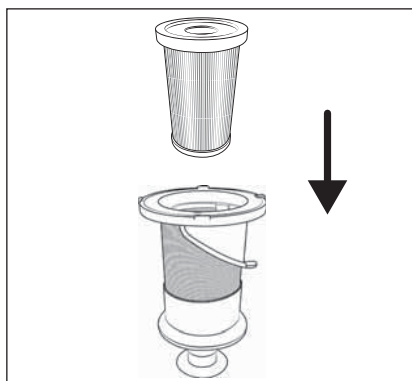
- 6) Vložte filtr z ušlechtilé oceli **6** do nádoby na nečistoty **7** a zatlačte jej zcela dolů (viz obr. 26). Dbejte přitom na různé velké aretace na filtru z ušlechtilé oceli **6**. Filtr z ušlechtilé oceli **6** lze do nádoby na nečistoty **7** vložit díky těmto aretacím pouze v jedné poloze.



Obr. 26

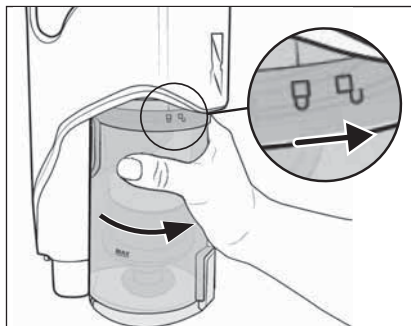
i Upozornění

- Neotáčejte filtrem z ušlechtilé oceli **6**, pokud do něj vkládáte nádobu na nečistoty **7**. Dbejte na obě bodové značky na filtru z ušlechtilé oceli **6** a nádobě na nečistoty **7**, abyste filtr z ušlechtilé oceli **6** vložili správně.
- 7) EPA filtr **5** vložte do filtru z ušlechtilé oceli **6** (viz obr. 27).



Obr. 27

- 8) Nádobu na nečistoty **7** vložte zpět do přístroje a otáčejte ji doleva ve směru symbolu  (zavřít), dokud nebude pevně sedět v přístroji (viz obr. 28).



Obr. 28

Čištění rotačního kartáče

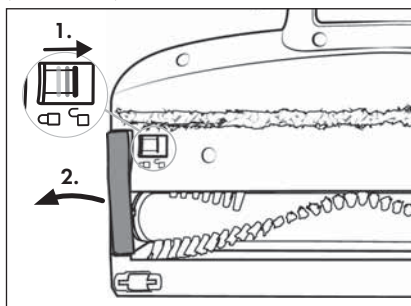
! POZOR!

- Přístroj používejte pouze s řádně namontovaným rotačním kartáčem **21**.

i Upozornění

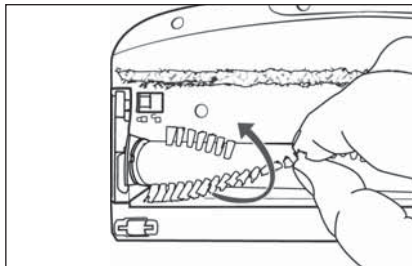
- Rotační kartáč **21** pravidelně čistěte, abyste zajistili řádný provoz přístroje a zabránili výpadkům.

- 1) Vyjměte podlahový kartáč **22** ze sací trubky **24** nebo z přístroje (viz kapitola **Demontáž přístroje**). Otočte podlahový kartáč **22**.
- 2) Odjistěte rotační kartáč **21** posunutím odjištění rotačního kartáče **19** prstem ve směru symbolu  (otevřít). Vyjměte držák rotačního kartáče **20** z podlahového kartáče **22** (viz obr. 29).



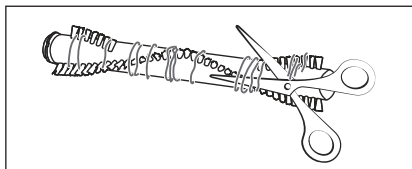
Obr. 29

- 3) Vytáhněte rotační kartáč **21** za štětiny z podlahového kartáče **22**. Pro snazší vyjmutí rotační kartáč **21** mírně pootočte (viz obr. 30).



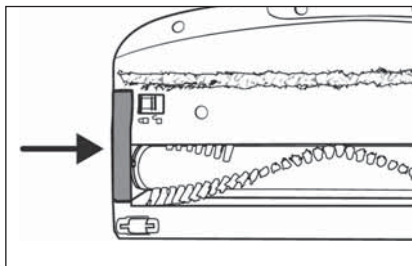
Obr. 30

- 4) Nůžkami odstříhnete vlákna a chlupy podél štětin rotačního kartáče **21** (viz obr. 31). Odstraňte vlákna a chlupy z rotačního kartáče **21**.



Obr. 31

- 5) Vložte rotační kartáč **21** do podlahového kartáče **22**. Pro snazší vložení rotační kartáče **21** mírně pootočte.
- 6) Držák rotačního kartáče **20** opět vložte do podlahového kartáče **22**. Zatlačte jej dolů, dokud slyšitelně nezaskočí do podlahového kartáče **22** (viz obr. 32).



Obr. 32

Čištění přístroje

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Před každým čištěním vytáhněte nástrčnou zástrčku **11** síťového adaptéru **10** z nabíjecí zdičky **3** přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ POZOR!

- Nepoužívejte žádná abraziva, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.
- Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ◆ Kryt přístroje a příslušenství otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku.
- ◆ Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Skladování

⚠ POZOR!

- Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.
- ◆ Když přístroj nepoužíváte, umístěte jej do nástěnného držáku **18**.
- ◆ Upevněte držák příslušenství **17** na sací trubce **24** a nasuňte příslušenství k uschování na držák příslušenství **17** (viz kapitola **Po použití**).
- ◆ Přístroj uchovávejte v bezprašném a suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své

životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Jeli to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný

obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami

(a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.



Obal obsahuje plast a/nebo kov.

Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími

subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

ⓘ Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) **472296_2407**.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 472296_2407 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 472296_2407 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 472296_2407

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	106
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	106
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	106
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	107
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	110
Opis urządzenia	110
Dane techniczne	111
Przed pierwszym uruchomieniem	112
Montaż urządzenia	112
Montaż uchwytów ściennego i akcesoriów	112
Uruchamianie	113
Informacje na temat akumulatora	113
Ładowanie akumulatora	113
Obsługa i eksploatacja	114
Włączanie urządzenia	114
Wybór trybu pracy	115
Demontaż urządzenia	115
Stosowanie akcesoriów	116
Używanie nasadki do mycia	117
Po użyciu	118
Czyszczenie	118
Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra	118
Czyszczenie wałka szczotkowego	121
Czyszczenie urządzenia	121
Przechowywanie	122
Utylizacja	122
Utylizacja urządzenia	122
Utylizacja opakowania	123
Utylizacja baterii	123
Zamawianie części zamiennych	123
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	124
Serwis	125
Importer	125

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne

wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być używane wyłącznie do czyszczenia suchych lub mokrych powierzchni oraz do odkurzania suchych lub mokrych materiałów. Urządzenie nie nadaje się do usuwania zabrudzeń z powierzchni skóry ludzi i sierści zwierząt. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikację urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
==	Prąd/napięcie stałe
~	Prąd/napięcie przemiennie
	Przestrzegać instrukcji obsługi

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zostało upuszczone.
- Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe kabla przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić kompletny zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach. By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym w opisie technicznym urządzenia.
- Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania ostrych przedmiotów ani odłamków szkła.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania płonących zapalek, tłącego się popiołu lub niedopałków papierosów.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza na schodach.

! UWAGA! Szkody materialne!

- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów. Nigdy nie przenoś uchwytu ściennego ani zasilacza sieciowego za kabel zasilający. Nie ciągnij za kabel zasilający urządzenia, jeśli chcesz je tylko przesunąć.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni.
- Uważaj, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były zasłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.



- Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nie używaj odkurzacza bez włożonego filtra EPA.
- Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- 1) Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- 2) Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacze cyklonowy akumulatorowy
- Rura ssąca
- Szczotka do podłóg
- Dysza szczelinowa
- Okrągła dysza szczotkowa (z nasadką szczotkową)
- Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1
- Nasadka do mycia
- 2 nakładki myjące
- Uchwyt ścienny
- Uchwyt akcesoriów
- Materiał montażowy (4 wkręty, 4 kołki rozporowe)
- Zasilacz sieciowy
- Wymienny akumulator
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Przycisk odblokowujący akumulator
- ❷ Wymienny akumulator
- ❸ Gniazdo ładowania
- ❹ Szczeliny wentylacyjne
- ❺ Filtr EPA
- ❻ Filtr ze stali nierdzewnej
- ❼ Pojemnik na zanieczyszczenia
- ❽ Przycisk odblokowujący pokrywki pojemnika na zanieczyszczenia
- ❾ Pokrywka pojemnika na zanieczyszczenia
- ❿ Zasilacz sieciowy
- ⓫ Wtyk rurkowy
- ⓬ Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1
- ⓭ Dysza szczelinowa
- ⓮ Okrągła dysza szczotkowa (z nasadką szczotkową)
- ⓯ Wkręty
- ⓰ Kołki rozporowe
- ⓱ Uchwyt akcesoriów
- ⓲ Uchwyt ścienny
- ⓳ Zwalniacz wałka szczotkowego
- ⓴ Uchwyt wałka szczotkowego
- ⓵ Wałek szczotkowy
- ⓶ Szczotka do podłóg
- ⓷ Przycisk odblokowujący szczotki do podłóg
- ⓸ Rura ssąca
- ⓹ Przycisk odblokowujący rury ssącej
- ⓺ Tryb pracy
- ⓻ Kontrolka ładowania
- ⓼ Panel wskaźnikowy (kontrolka ładowania/tryb pracy)
- ⓽ Włącznik/wyłącznik 
- ⓿ Przycisk trybu pracy **+/-** (Eco/Boost)
- ⓿ Nasadka do mycia
- ⓿ Zbiornik czystej wody
- ⓿ Klapka zamykająca
- ⓿ Nakładka myjąca

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	26 V 
Prąd wejściowy	0,45 A
Pobór mocy	130 W
Biegunowość	
Akumulatory	
Pojemność	2500 mAh
Akumulator	22,2 V  (6 x akumulator litowo-jonowy 3,7 V)
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze z dyszą podłogową (z nasadką do mycia)	Eco: ok. 45 minut (ok. 38 minut) Boost: ok. 25 minut (ok. 20 minut)
Zasilacz sieciowy	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Napięcie wejściowe	100-240 V ~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	26,0 V 
Prąd wyjściowy	0,45 A
Moc wyjściowa	11,7 W
Średnia wydajność podczas pracy	85,0 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	80,5 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W
Prąd wejściowy	0,4 A
Biegunowość	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 

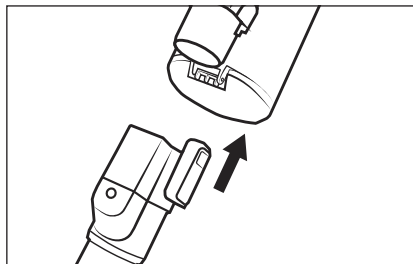
Wskazówka

- Przelłączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Przed pierwszym uruchomieniem

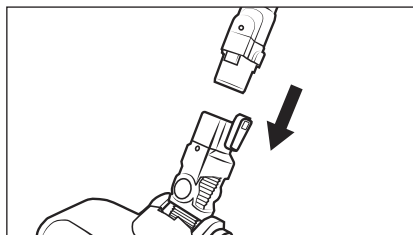
Montaż urządzenia

- 1) Nasuń rurę ssącą **24** na urządzenie, aż do słyszalnego kliknięcia (patrz rys. 1).



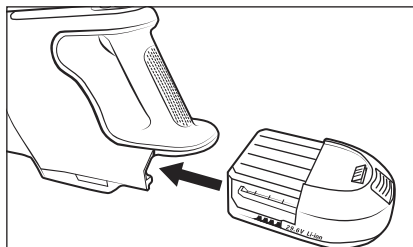
Rys. 1

- 2) Wsuń rurę ssącą **24** w szczotkę do podłóg **22**, aż do słyszalnego kliknięcia (patrz rys. 2).



Rys. 2

- 3) Wsuń akumulator **2** do urządzenia, aż zatrzaśnie się w urządzeniu ze słyszalnym kliknięciem (patrz rys. 3).



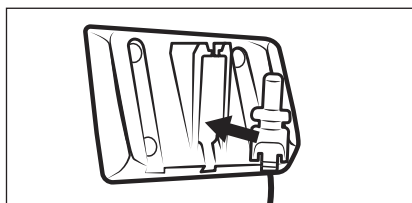
Rys. 3

Montaż uchwyty ścienne i akcesoriów

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

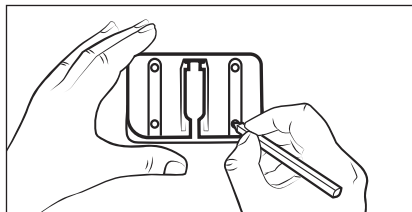
- Przed przystąpieniem do wiercenia otworów na uchwyty ścienne **18** upewnij się, czy w ścianie nie biegną w tym miejscu przewody elektryczne ani żadne inne przewody lub rury. Przewiercenie przewodu elektrycznego będącego pod napięciem grozi śmiercią!

- 1) Włóż wtyk rurkowy **11** zasilacza sieciowego **10** w uchwyt ścienny **18** (patrz rys. 4). Zamocuj wtyk rurkowy **11**, obracając go.



Rys. 4

- 2) Znajdź odpowiednie miejsce do montażu uchwyty ścienne **18**:
 - Uchwyt ścienny **18** musi być zamontowany w odpowiedniej odległości od podłogi, aby zapewnić łatwe wkładanie i wyjmowanie urządzenia z uchwyty ścienne **18**.
 - Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne w celu podłączenia zasilacza sieciowego **10**.
- 3) Użyj uchwyty ścienne **18**, aby zaznaczyć na ścianie cztery otwory do wywiercenia (patrz rys. 5).



Rys. 5

- 4) Za pomocą wiertła 5 mm wywierć otwory w zaznaczonych miejscach.
- 5) Włóż w wywiercone otwory dostarczone z urządzeniem kołki rozporowe **16**.
- 6) Przykręć uchwyt ścienny **18** za pomocą znajdujących się w zestawie śrub **15**.
- 7) Podłącz zasilacz sieciowy **10** do gniazda zasilania.

Uruchamianie

Informacje na temat akumulatora

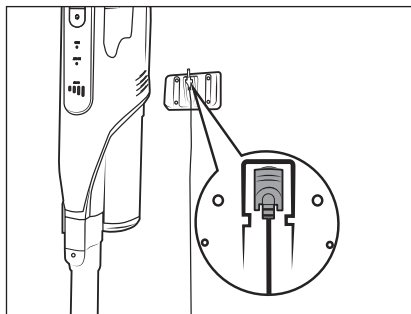
- ◆ Odkurzacz jest zasilany przez wymienny akumulator litowo-jonowy przeznaczony do wielokrotnego ładowania. Przed pierwszym użyciem odkurzacza akumulator **2** należy ładować przez około 6 godzin.
- ◆ Zalecamy następującą konserwację akumulatora **2**:
Odłącz zasilacz sieciowy **10** od gniazda zasilania po naładowaniu akumulatora **2**.

i Wskazówka

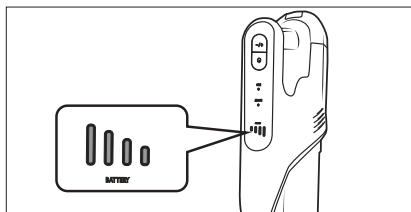
- Urządzenie jest wyposażone w układ monitorowania temperatury w celu ochrony akumulatora **2**. W przypadku wysokich temperatur otoczenia proces ładowania może zostać przerwany, a w rzadkich przypadkach urządzenie może wyłączyć się automatycznie:
 - Podczas procesu ładowania kontrolka ładowania **27** miga w odstępach jednej sekundy. Proces ładowania zostaje przerwany i wznowia się automatycznie, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie.
 - Podczas pracy kontrolka ładowania **27** zamiga pięciokrotnie w odstępach jednej sekundy. Urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20-30 minut.

Ładowanie akumulatora

- ◆ Umieść odkurzacz w uchwycie ściennym **18** od góry, tak aby wtyk rurkowy **11** wsunął się do gniazda ładowania **3** znajdującego się na spodzie urządzenia. Kontrolka ładowania **27** zaczyna migać oraz rozpoczyna się proces ładowania (patrz rys. 6 i 7).



Rys. 6



Rys. 7

- ◆ Po zakończeniu procesu ładowania, który przy całkowicie rozładowanym akumulatorze **2** trwa ok. 6 godzin, kontrolka ładowania zaświeci się **27**.

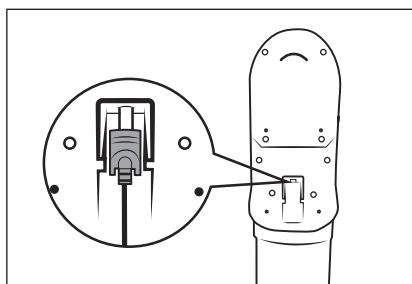
Kontrolki ładowania

Na panelu wskaźnikowym **28** stosowanych jest pięć różnych kontrolek ładowania **27**, które wskazują dany status ładowania akumulatora **2**:

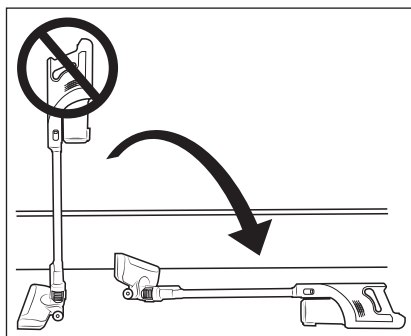
- Akumulator jest w pełni naładowany.
- Akumulator jest naładowany w około 50%.
- Akumulator jest naładowany w około 25%.
- Akumulator jest naładowany w niewielkim stopniu.
- Akumulator jest rozładowany.

❗ Wskazówka

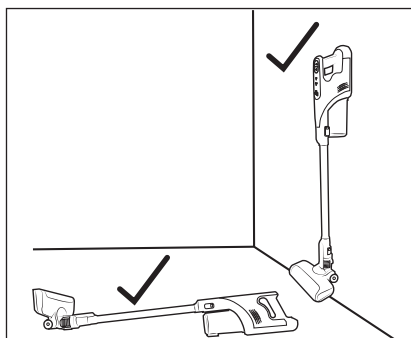
- Naładuj akumulator **2**, gdy tylko kontrolka ładowania **28** wskaże niski poziom naładowania akumulatora **2** .
- Urządzenie wyłączy się wkrótce po wyświetleniu informacji o rozładowaniu akumulatora **2** .
- Odkurzacz można również ładować bezpośrednio za pomocą zasilacza sieciowego **10**. W tym celu należy wyjąć wtyk rurkowy **11** z uchwytu ściennego **18**, obracając go lekko, i włożyć go do gniazda ładowania **3** na urządzeniu (patrz rys. 8).



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

Obsługa i eksploatacja

❗ UWAGA!

- Otwory ssące urządzenia i szczotki do podłóg **22** oraz rura ssąca **24** muszą być zawsze wolne i nie mogą być zatkane. Zatkania prowadzą do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- Zwróć uwagę, aby filtr EPA **5** był zawsze założony, zanim użyjesz urządzenia.
- Nie stawiaj odkurzacza pionowo, gdy chcesz go odłożyć lub wyjąć w międzyczasie z ręki. W tym celu należy umieścić odkurzacz w uchwycie ściennym **18** lub położyć go na podłodze (patrz rys. 9 i 10). W przeciwnym razie odkurzacz może ze względu na swój wysoko umieszczony punkt ciężkości się przewrócić i ulec uszkodzeniu, a także uszkodzić inne przedmioty.

Włączanie urządzenia

- 1) Wyjmij odkurzacz z uchwytu ściennego **18**. Jeśli nie używasz uchwytu ściennego **18**, wyciągnij wtyk rurkowy **11** z gniazda ładowania **3** na spodzie urządzenia.
- 2) Naciśnij włącznik/wyłącznik  **29**, aby włączyć urządzenie. Na panelu wskaźnikowym **28** pojawia się kontrolka ładowania **27** oraz tryb pracy **26** (Eco/Boost).

❗ Wskazówka

- Urządzenie po włączeniu zawsze uruchamia się w trybie pracy **Eco**.

Wybór trybu pracy

i Wskazówka

- Do mycia podłóg, patrz rozdział **Stosowanie nasadki do mycia**.

Urządzenie posiada dwa różne tryby pracy, z których każdy różni się mocą ssania i czasem pracy. Naciśnij przycisk trybu pracy **+/-** **30**, aby wybrać tryb pracy:

Eco

- Do odkurzania twardych podłóg, delikatnych wykładzin i dywanów o niewielkim do średniego stopnia zabrudzenia.
- Urządzenie zużywa mniej energii akumulatora, dzięki czemu czas pracy jest dłuższy.
- Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze ok. 45 minut (ze szczotką do podłóg)/ok. 38 minut (z nasadką do mycia).

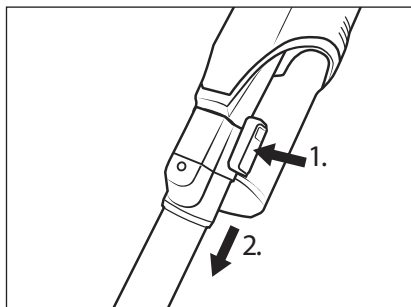
Boost

- Do odkurzania mocno zabrudzonych podłóg twardych, dywanów i wykładzin.
- Ze względu na wysoką moc ssania, najlepsze wyniki ssania są osiągane przy krótkim czasie pracy.
- Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze ok. 25 minut (ze szczotką do podłóg)/ok. 20 minut (z nasadką do mycia).

Demontaż urządzenia

Rura ssąca

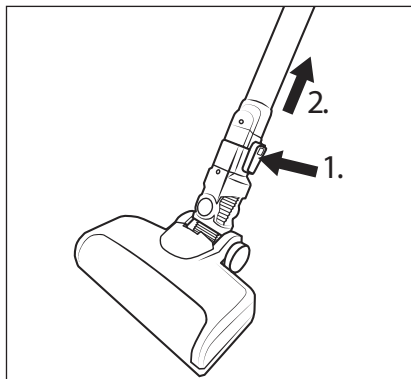
- ♦ Aby wyjąć rurę ssącą **24** z urządzenia, przytrzymaj wciśnięty przycisk odblokowujący rury ssącej **25** i wyciągnij rurę ssącą **24** z otworu ssącego urządzenia (patrz rys. 11).



Rys. 11

Szczotka do podłóg

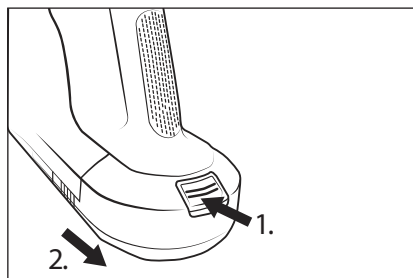
- ♦ Aby wyjąć szczotkę do podłóg **22** z rury ssącej **24**, przytrzymaj wciśnięty przycisk odblokowujący szczotki do podłóg **23** i wyciągnij rurę ssącą **24** ze szczotki do podłóg **22** (patrz rys. 12).



Rys. 12

Akumulator

- ♦ Aby wyjąć akumulator **2** z urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowujący akumulatora **1** i wyciągnij akumulator **2** z urządzenia (patrz rys. 13).



Rys. 13

Stosowanie akcesoriów

❗ Wskazówka

- ▶ Przed użyciem akcesoriów należy zdjąć szczotkę do podłóg 22. Aby zdemonstrować szczotkę do podłóg 22, patrz rozdział **Demontaż urządzenia**.
- ▶ W zależności od potrzeb można używać akcesoriów z rurą ssącą 24 lub bez niej. Aby zdemonstrować rurę ssącą 24, patrz rozdział **Demontaż urządzenia**.

W zestawie znajdują się trzy różne dysze/ szczotki do różnych obszarów zastosowań:

Dysza szczelinowa

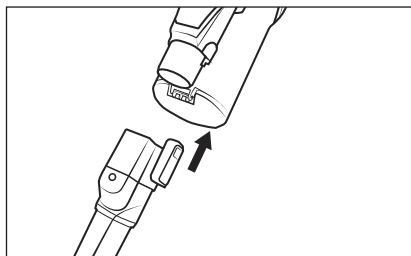
- Dyszę szczelinową 13 używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc np. fugi lub narożniki.

Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1

- Szczotka dwufunkcyjna 2 w 1 12 może być używana jako szeroka dysza lub szczotka. Naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowujący i przesunij nasadkę szczotki do przodu lub do tyłu w zależności od potrzeb. Szczotki dwufunkcyjnej 2 w 1 12 można używać na przykład do odkurzania szuflad lub schowków, a także do odkurzania klawiatur lub delikatnych powierzchni za pomocą nasadki z miękką szczotką.

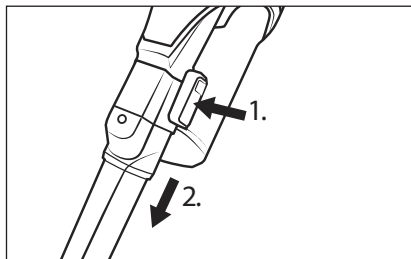
Okrągła dysza szczotkowa (z nasadką szczotkową)

- Użyj okrągłej dyszy szczotkowej 14 z twardym włosiem do usuwania głęboko osadzonego brudu na grubych dywanach lub mocno zabrudzonych wnętrzach samochodów. Nasadkę szczotkową można zdjąć z dyszy, aby odkurzyć np. okrągłe wkładki lub schowki w samochodzie.
- ♦ Nasuń akcesorium na rurę ssącą 24 lub na otwór ssący urządzenia, aż zatrzaśnie się z kliknięciem na swoim miejscu (patrz rys. 14). Upewnij się przy tym, że blokada znajduje się w prawidłowym położeniu.



Rys. 14

- ♦ Aby wyjąć akcesorium, naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowujący na akcesorium, a następnie wyciągnij akcesorium z rury ssącej 24 lub z otworu ssącego urządzenia (patrz rys. 15).



Rys. 15

Używanie nasadki do mycia

! UWAGA!

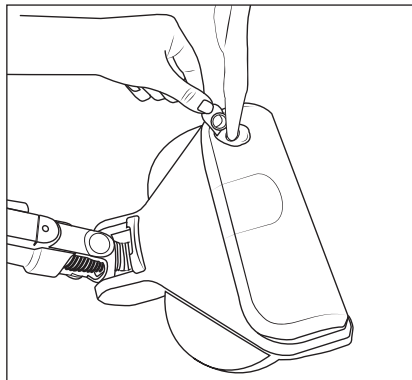
- Nalewaj wyłącznie zimną lub ciepłą wodę kranową (do maks. 60°C) albo wodę destylowaną do zbiornika czystej wody ❸². Nie należy używać wrzącej wody.
- Jako dodatków czyszczących używaj wyłącznie dostępnych w handlu, niepieniących się środków do czyszczenia podłóg.

i Wskazówka

- Po użyciu nasadki do mycia ❸¹ natychmiast umyj pojemnik na zanieczyszczenia ❷. W przeciwnym razie zaczną się mnożyć bakterie i zarodniki! Dopilnuj, aby worek filtra EPA ❸⁵ był zawsze całkowicie suchy, zanim ponownie użyjesz urządzenia.
- ◆ Użyj nasadki do mycia ❸¹ do mycia podłóg.
- ◆ Zdejmij szczotkę do podłóg ❷² i zamontuj nasadkę do mycia ❸¹ na rurze ssącej ❷⁴ (patrz rozdział **Demontaż urządzenia**).

Napełnianie zbiornika czystej wody

- 1) Chwyć kłapkę zamykającą ❸³ zbiornika czystej wody ❸² palcami i wyciągnij ją do góry z otworu do napełniania zbiornika czystej wody ❸² (patrz rys. 16).

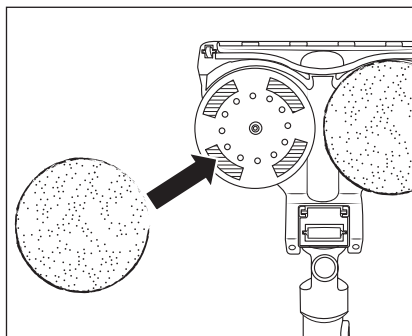


Rys. 16

- 2) Nalej wodę kranową lub destylowaną do zbiornika czystej wody ❸² (patrz rys. 16).
- 3) Zamknij ponownie otwór do napełniania zbiornika czystej wody ❸², wciskając kłapkę zamykającą ❸³ w otwór napełniający.

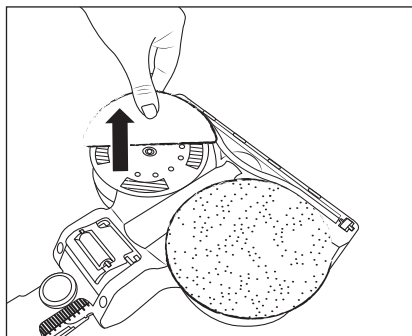
Mocowanie/zdejmowanie nakładek myjących

- ◆ Aby umieścić nakładkę myjącą ❸⁴ na nasadce do mycia ❸¹, ułóż ją centralnie na jednej z tarcz obrotowych od spodu nasadki do mycia ❸¹ (patrz rys. 17). Następnie mocno dociśnij ją do pasków mocowania na rzepy tarczy obrotowej.



Rys. 17

- ◆ Aby zdjąć nakładkę myjącą ❸⁴ z nasadki do mycia ❸¹, chwyć ją palcami i ściągnij do góry z nasadki do mycia ❸¹ (patrz rys. 18).



Rys. 18

❗ Wskazówka

- ▶ Przed użyciem należy lekko zwilżyć nakładki myjące **34**, aby lepiej wchłonęły brud.
- ▶ Umyj nakładki myjące **34** w ciepłej wodzie. W razie potrzeby dodaj odrobinę środka czyszczącego na nakładki myjące **34**. Postępuj zgodnie z instrukcjami pielęgnacji na etykiecie pielęgnacyjnej:



Prać ręcznie w temperaturze do 40°C



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce



Nie prasować

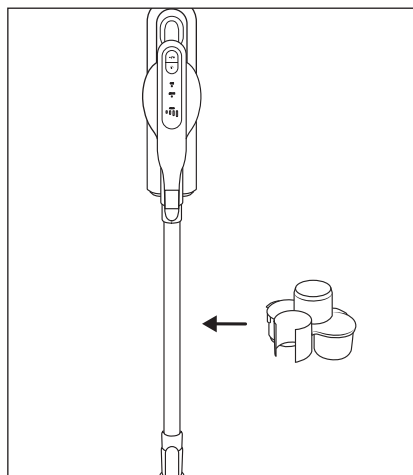


Nie czyścić chemicznie

- ▶ Wysusz całkowicie nakładki myjące **34**, zanim ich ponownie użyjesz.

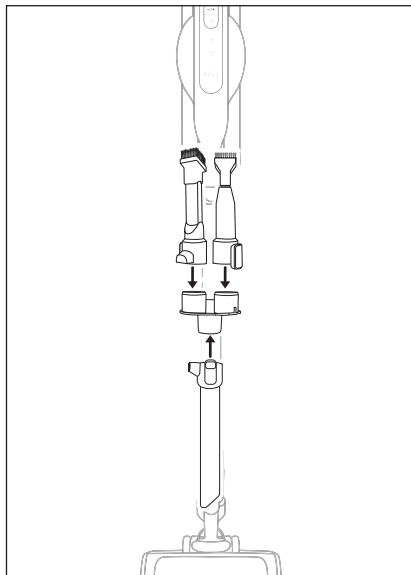
Po użyciu

- ◆ Po użyciu naciśnij włącznik/wyłącznik **29**, by wyłączyć urządzenie. Panel wskaźnikowy **28** gaśnie.
- ◆ Zamocuj uchwyt akcesoriów **17** na ruszającej **24** (patrz rys. 19).



Rys. 19

- ◆ Wyjmij akcesoria z urządzenia i umieść je w uchwycie na akcesoria **17** w celu przechowywania (patrz rys. 20).



Rys. 20

- ◆ Umieść odkurzaczyz w uchwycie ściennym **18**. Rozpocznij proces ładowania, gdy akumulator **2** jest prawie rozładowany .

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie.

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra

❗ Wskazówka

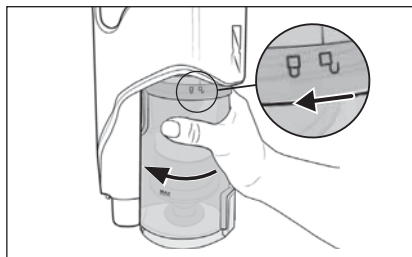
- ▶ Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia **7** i oczyść filtr ze stali nierdzewnej **6** oraz filtr EPA **5**, gdy poziom napełnienia pojemnika na zanieczyszczenia **7** osiągnie oznaczenie **MAX**.

- 1) Przytrzymaj pojemnik na zanieczyszczenia **7** w koszu na śmieci i naciśnij przycisk odblokowujący pokrywę pojemnika na zanieczyszczenia **8**. Pokrywa pojemnika na zanieczyszczenia **9** otwiera się, a zawartość pojemnika zostaje opróżniona do kosza na śmieci (patrz rys. 21). Następnie zamknij pokrywkę pojemnika na zanieczyszczenia **9**.



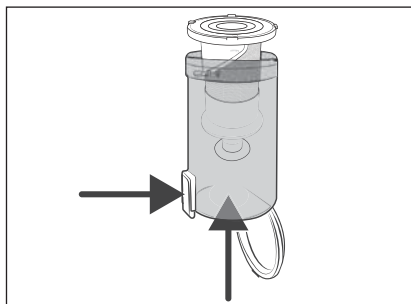
Rys. 21

- 2) Aby wyjąć pojemnik na zanieczyszczenia **7** z urządzenia, obróć go w kierunku symbolu  (otwieranie), aż będzie można go odłączyć od urządzenia (patrz rys. 22).



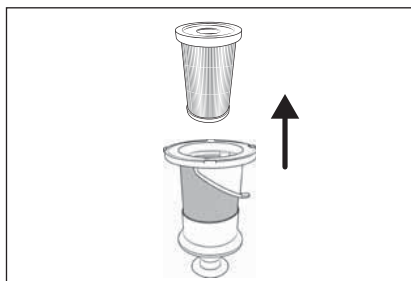
Rys. 22

- 3) Wyjmij filtr ze stali nierdzewnej **6** z pojemnika na zanieczyszczenia **7**, naciskając na przycisk odblokowujący pokrywę pojemnika na zanieczyszczenia **8**. Wyśuń następnie filtr ze stali nierdzewnej **6** od dołu z pojemnika na zanieczyszczenia **7** (patrz rys. 23).



Rys. 23

- 4) Wyjmij filtr EPA **5** z filtra ze stali nierdzewnej **6**, sięgając do otworu filtra EPA **5** i wyciągając go z filtra ze stali nierdzewnej **6** (patrz rys. 24).

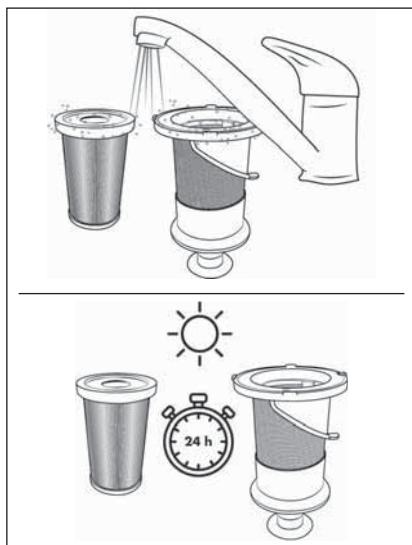


Rys. 24

- 5) Przepłucz filtr EPA **5** i filtr ze stali nierdzewnej **6** pod zimną lub letnią wodą. Pozostaw filtr EPA **5** i filtr ze stali nierdzewnej **6** do całkowitego wyschnięcia na powietrzu przed włożeniem ich z powrotem do pojemnika na zanieczyszczenia **7** (patrz rys. 25).

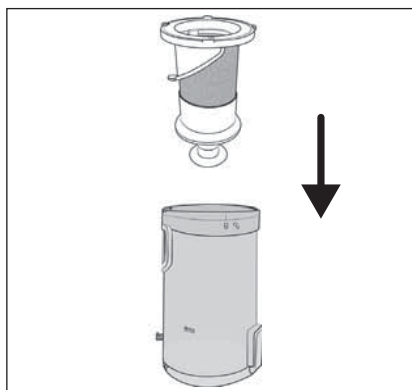
i Wskazówka

- Podczas czyszczenia filtra ze stali nierdzewnej **6** uważaj na to, aby nie zgubić gumowego króćca z dolnego otworu.



Rys. 25

- 6) Włóż filtr ze stali nierdzewnej **6** do pojemnika na zanieczyszczenia **7** i dociśnij go do końca w dół (patrz rys. 26). Zwróć przy tym uwagę na różne rozmiary zaczepów na filtry ze stali nierdzewnej **6**. Filtr ze stali nierdzewnej **6** może być dzięki tym zaczepom włożony do pojemnika na zanieczyszczenia **7** tylko w jednej pozycji.

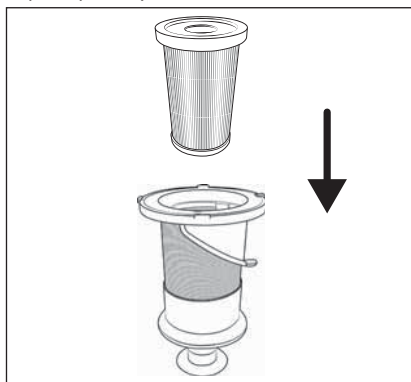


Rys. 26

i Wskazówka

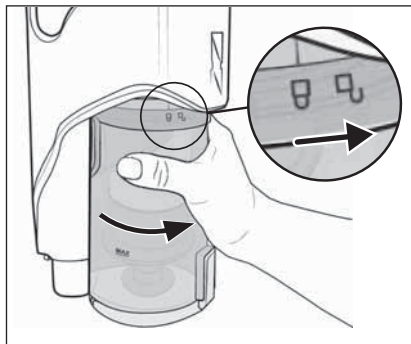
- Nie obracaj filtra ze stali nierdzewnej **6**, gdy wkładasz go do pojemnika na zanieczyszczenia **7**. Uważaj również na oba oznaczenia punktowe na filtrze ze stali nierdzewnej **6** oraz na pojemniku na zanieczyszczenia **7**, aby prawidłowo włożyć filtr ze stali nierdzewnej **6**.

- 7) Włóż filtr EPA **5** do filtra ze stali nierdzewnej **6** (patrz rys. 27).



Rys. 27

- 8) Włóż pojemnik na zanieczyszczenia **7** ponownie do urządzenia i obróć go w kierunku symbolu  (zamknięcie), aż zostanie mocno osadzony w urządzeniu (patrz rys. 28).



Rys. 28

Czyszczenie wałka szczotkowego

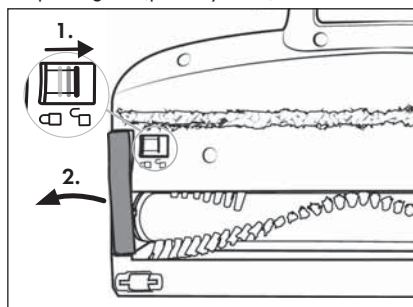
! UWAGA!

- Urządzenia używaj wyłącznie z prawidłowo zamontowanym wałkiem szczotkowym 21.

i Wskazówka

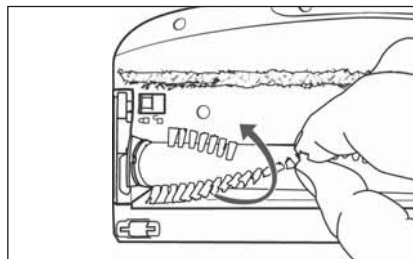
- Regularnie czyść wałek szczotkowy 21, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia oraz uniknąć awarii.

- 1) Zdejmij szczotkę do podłóg 22 z rury ssącej 24 lub z urządzenia (patrz rozdział **Demontaż urządzenia**). Odwróć szczotkę do podłóg 22.
- 2) Odblokuj wałek szczotkowy 21, przesuwając palcem zwalnicznik wałka szczotkowego 19 w kierunku symbolu  (otwieranie). Odblokuj wałek szczotkowy 20 ze szczotki do podłóg 22 (patrz rys. 29).



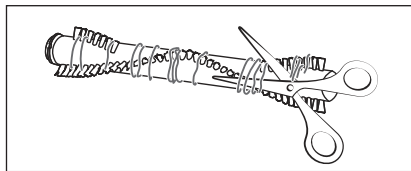
Rys. 29

- 3) Wyciągnij wałek szczotkowy 21 za włosie ze szczotki do podłóg 22. Lekko obróć wałek szczotkowy 21, aby łatwiej go wyjąć (patrz rys. 30).



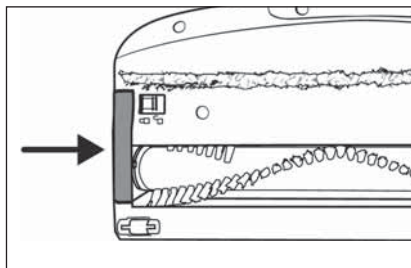
Rys. 30

- 4) Przetnij nożyczkami nitki i włosy wzdłuż włoża wałka szczotkowego 21 (patrz rys. 31). Usuń nitki i włosy z wałka szczotkowego 21.



Rys. 31

- 5) Włóż wałek szczotkowy 21 do szczotki do podłóg 22. Lekko obróć przy tym wałek szczotkowy 21, aby łatwiej go włożyć.
- 6) Włóż uchwyt wałka szczotkowego 20 do szczotki do podłóg 22. Wciśnij go w dół, aż zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem w szczotce do podłóg 22 (patrz rys. 32).



Rys. 32

Czyszczenie urządzenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed każdym czyszczeniem wyciągaj wtyk rurkowy 11 zasilacza sieciowego 10 z gniazda ładowania 3 urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

! UWAGA!

- Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.

- ◆ Obudowę urządzenia i akcesoria czyścić lekko wilgotną szmatką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- ◆ Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

Przechowywanie

! UWAGA!

- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ◆ Gdy urządzenie nie jest używane, umieść je w uchwycie ściennym **18**.
- ◆ Zamocuj uchwyt akcesoriów **17** na rurze ssącej **24** i w celu przechowywania załóż akcesoria na uchwyt akcesoriów **17** (patrz rozdział **Po użyciu**).
- ◆ Przechowuj urządzenie w niezapyłonym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi,

że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby

zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Zasady dla Hiszpanii:



Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla

środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów).

Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

❗ Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) **472296_2407**.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tłamiwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 472296_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tytuł błądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 472296_2407.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 472296_2407

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod.....	126
Používanie v súlade s určeným účelom	126
Použitie výstražné upozornenia a symboly	126
Dôležité bezpečnostné upozornenia.....	127
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	130
Opis prístroja	130
Technické údaje.....	131
Pred prvým uvedením do prevádzky.....	132
Montáž prístroja	132
Montáž držiakov na stenu a držiakov príslušenstva	132
Uvedenie do prevádzky.....	133
Informácie o akumulátore	133
Nabíjanie akumulátora	133
Obsluha a prevádzka.....	134
Zapnutie prístroja.....	134
Voľba prevádzkového režimu	135
Demontáž prístroja	135
Používanie príslušenstva.....	136
Použitie nadstavca na stieranie	137
Po použití.....	138
Čistenie	138
Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra	138
Čistenie rotačnej kefy.....	141
Čistenie prístroja	141
Uskladnenie	142
Likvidácia	142
Likvidácia prístroja	142
Likvidácia obalu.....	142
Likvidácia batérií	143
Objednávanie náhradných dielov.....	143
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	143
Servis	144
Dovozca	144

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj sa smie používať len na čistenie suchých alebo mokrých povrchov a na vysávanie suchých alebo mokrých predmetov. Tento prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí ani zvierat. Akékoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvá úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Dodržiavajte návod na obsluhu

Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch prístroja zodpovedá sieťovému napätiu.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokрыmi alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.



Prístroj nenabíjajte ani nepoužívajte na voľno priestranstve.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie horiacich zápaliek, tlejúceho popola alebo cigaretových ohorkov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných častíc.
- Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď používate vysávač na schodoch.

! POZOR! Vecné škody!

- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely. Nikdy nenoste držiak na stenu ani sieťový adaptér za kábel.
Neťahajte za kábel, ak chcete pohybovať s prístrojom.
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali vysávač vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- Dbajte vždy na to, aby vetracie štrbiny zostali voľné. Bloková cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
-  Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátor nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte vysávač bez nasadeného EPA filtra.
- Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra.
Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- 1) Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- 2) Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracíj strane):

- Akumulátorový cyklónový vysávač
- Sacia trubica
- Podlahová kefa
- Štrbinová hubica
- Hubica s okrúhlou kefou (s kefovým nadstavcom)
- Kombinovaná kefa 2 v 1
- Nadstavec na stieranie
- 2 podložky na stieranie
- Držiak na stenu
- Držiak príslušenstva
- Montážny materiál (4 skrutky, 4 hmoždinky)
- Sieťový adaptér
- Vymeniteľný akumulátor
- Návod na obsluhu

i Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 2 Vymeniteľný akumulátor
- 3 Nabíjacia zásuvka
- 4 Vetracie štrbiny
- 5 Filter EPA
- 6 Filter z ušľachtilej ocele
- 7 Nádoba na nečistoty
- 8 Uvoľňovacie tlačidlo veka nádoby na nečistoty
- 9 Veko nádoby na nečistoty
- 10 Sieťový adaptér
- 11 Nástrčkový konektor
- 12 Kombinovaná kefa 2 v 1
- 13 Štrbinová hubica
- 14 Hubica s okrúhlou kefou (s kefovým nadstavcom)
- 15 Skrutky
- 16 Hmoždinky
- 17 Držiak príslušenstva
- 18 Držiak na stenu
- 19 Uvoľnenie rotačnej kefy
- 20 Držiak na rotačnú kefu
- 21 Rotačná kefa
- 22 Podlahová kefa
- 23 Uvoľňovacie tlačidlo podlahovej kefy
- 24 Sacia trubica
- 25 Uvoľňovacie tlačidlo sacej trubice
- 26 Prevádzkový režim
- 27 Indikácia stavu batérie
- 28 Displej
(Indikácia stavu batérie/Prevádzkový režim)
- 29 Spínač ZAP/VYP 
- 30 Tlačidlo prevádzkový režim **+/-** (Eco/Boost)
- 31 Nadstavec na stieranie
- 32 Zásobník na čerstvú vodu
- 33 Uzatváracia spona
- 34 Podložka na stieranie

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	26 V ---
Vstupný prúd	0,45 A
Príkion	130 W
Polarita	

Akumulátory	
Kapacita	2500 mAh
Akumulátor	22,2 V --- (6 x 3,7 V lítiovo-iónový akumulátor)
Čas prevádzky pri plnom nabití akumulátora s podlahovou hubicou (s nastavením na stieranie)	Eco: cca 45 minút (cca 38 minút) Boost: cca 25 minút (cca 20 minút)

Sieťový adaptér	
Výrobca	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Vstupné napätie	100–240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	26,0 V ---
Výstupný prúd	0,45 A
Výstupný výkon	11,7 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	85,0 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	80,5 %
Príkion pri nulovom zaťažení	0,07 W
Vstupný prúd	0,4 A
Polarita	
Trieda ochrany	II/  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 

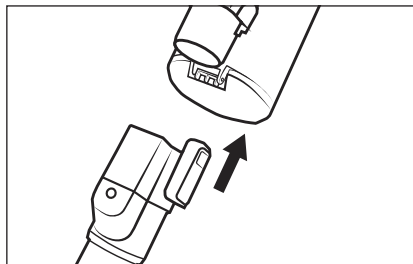
Upozornenie

- Nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľa, aby prestavil výrobok medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

Pred prvým uvedením do prevádzky

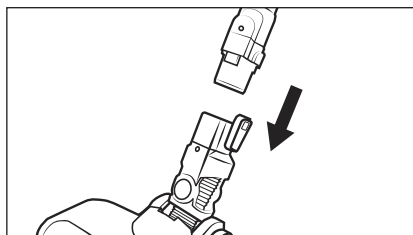
Montáž prístroja

- 1) Saciu trubicu **24** nasuňte na prístroj, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 1).



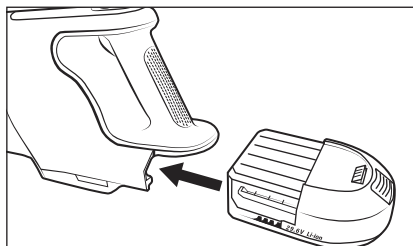
Obr. 1

- 2) Saciu trubicu **24** zasuňte do podlahovej kefy **22**, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 2).



Obr. 2

- 3) Akumulátor **2** zasuňte do prístroja, až počuteľne zaskočí s kliknutím v prístroji (pozri obr. 3).



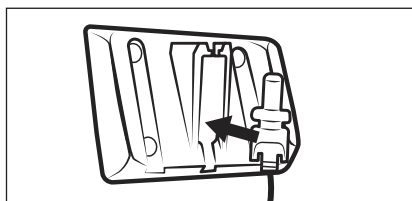
Obr. 3

Montáž držiakov na stenu a držiakov príslušenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

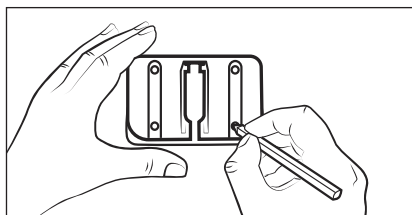
- Uistite sa, že v stene, v ktorej chcete vŕtať otvory pre držiaky na stenu **18** nie sú žiadne elektrické alebo iné vedenia alebo rúry. V prípade navŕtania do vedenia pod prúdom existuje nebezpečenstvo ohrozenia života!

- 1) Vložte nástrčkový konektor **11** sieťového adaptéra **10** do držiaka na stenu **18** (pozri obr. 4). Nástrčkový konektor **11** zaistíte tak, že ho otočíte.



Obr. 4

- 2) Vyhľadajte vhodné miesto na montáž držiaka na stenu **18**:
 - Držiak na stenu **18** musí byť namontovaný v dostatočnej vzdialenosti od podlahy, aby bolo možné zaručiť ľahké vloženie a vybratie prístroja z držiaka na stenu **18**.
 - Sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná pre sieťový adaptér **10**.
- 3) Držiak na stenu **18** použite na naznačenie štyroch vyvŕtaných otvorov na stene (pozri obr. 5).



Obr. 5

- 4) Vrtákom s priemerom 5 mm vyvrtajte naznačené otvory.
- 5) Do vyvrtaných otvorov zasuňte dodané hmoždinky **16**.
- 6) Držiak na stenu **18** priskrutkujte pomocou dodaných skrutiek **15**.
- 7) Zastrčte sieťový adaptér **10** do sieťovej zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Informácie o akumulátore

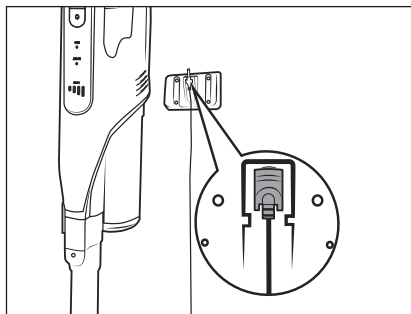
- ◆ Vysávač je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľným, vymeniteľným lítium-iónovým akumulátorom. Pred prvým použitím vysávača sa musí akumulátor **2** nabíjať cca 6 hodín.
- ◆ Ohľadne údržby akumulátora **2** odporúčame nasledujúce:
Po vybití akumulátora **2** odpojte sieťový adaptér **10** od sieťovej zástrčky.

i Upozornenie

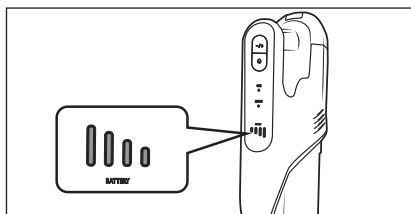
- Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora **2**. Pri vysokých okolitých teplotách môže v zriedkavých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
 - Indikácia stavu batérie **27** počas procesu nabíjania bliká v odstupe jednej sekundy. Proces nabíjania sa preruší a automaticky znova zahájí, hneď ako poklesne teplota prístroja.
 - Indikácia stavu batérie **27** počas prevádzky zabliká päťkrát v odstupe jednej sekundy. Prístroj sa automaticky vypne. Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

Nabíjanie akumulátora

- ◆ Nasadte vysávač zhora do držiak na stenu **18** tak, aby nástrčkový konektor **11** vložil do nabíjacej zásuvky **3** na spodnej strane prístroja. Indikácia stavu batérie **27** začne blikať a proces nabíjania sa spustí (pozri obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

- ◆ Ak je ukončený proces nabíjania, ktorý pri úplne vybitom akumulátore **2** môže trvať cca 6 hodín, indikácia stavu batérie **27** svieti.

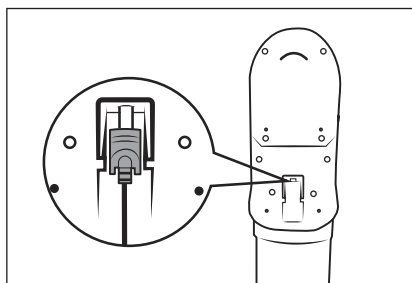
Indikácie stavu batérie

Na displeji **28** sa používa päť rôznych indikácií stavu batérie **27**, ktoré signalizujú príslušný stav nabitia akumulátora **2**:

- Akumulátor je plne nabitý.
- Akumulátor je nabitý na cca 50 %.
- Akumulátor je nabitý na cca 25 %.
- Akumulátor má ešte malé zvyškové nabitie.
- Akumulátor je vybitý.

! Upozornenie

- Akumulátor ② nabíjate znova, hneď ako indikácia stavu batérie ②⑧ signalizuje malé zvyškové vybitie akumulátora ②    .
- Prístroj sa vypne krátko potom, ako sa signalizuje prázdny akumulátor ②    .
- Vysávač sa môže nabíjať tiež priamo cez sieťový adaptér ⑩. Za týmto účelom vyberte nástrčkový konektor ⑪ miernym otočením z držiaka na stenu ⑬ a zastrčte ho priamo do nabíjacej zásuvky ③ na prístroji (pozri obr. 8).

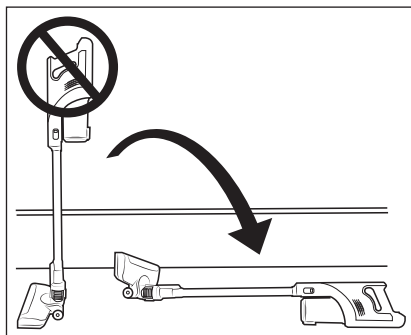


Obr. 8

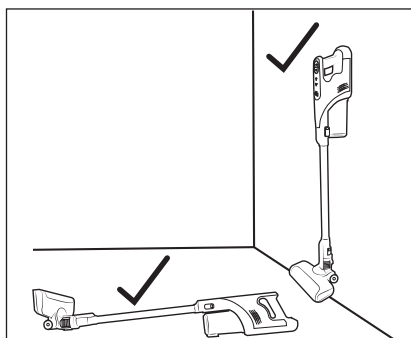
Obsluha a prevádzka

! POZOR!

- Nasávacie otvory prístroja a podlahovej kefy ②② a sacia trubica ②④ musia byť vždy voľné a nesmú sa upchať. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Dbajte na to, aby bol EPA filter ⑤ vložený vždy, než začnete prístroj používať.
- Vysávač neukladajte rovno, keď ho medzičasom chcete odložiť alebo zobrať z ruky. Vysávač na tento účel odložte do držiaka na stenu ⑬ alebo ho položte na podlahu (pozri obr. 9 a 10). V opačnom prípade by sa vysávač mohol prevrátiť a poškodiť v dôsledku jeho vysokého ťažiska a prípadne by mohol poškodiť iné predmety, ak by sa prevrátil.



Obr. 9



Obr. 10

Zapnutie prístroja

- 1) Vyberte vysávač z držiaka na stenu ⑬. Keď držiak na stenu ⑬ nepoužívate, vytiahnite nástrčkový konektor ⑪ z nabíjacej zásuvky ③ na spodnej strane prístroja.
- 2) Na zapnutie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP ②⑨. Displej ②⑧ zobrazuje indikáciu stavu batérie ②⑦ a prevádzkový režim ②⑥ (Eco/Boost).

! Upozornenie

- Prístroj sa spustí po prvom zapnutí vždy v prevádzkovom režime **Eco**.

Voľba prevádzkového režimu

i Upozornenie

- Na umývanie podláh pozri kapitolu **Použitie nastavca na stieranie**.

Prístroj disponuje dvoma rozličnými prevádzkovými režimami, ktoré sa odlišujú vždy vzhľadom na sací výkon a dobu chodu. Stlačte tlačidlo prevádzkový režim **+/-** **30** na zvolenie prevádzkového režimu:

Eco

- Na vysávanie tvrdých podláh, citlivých kobercov a kobercových podláh pri malom až stredne silnom znečistení.
- Prístroj spotrebuje menší výkon akumulátora a doba chodu je preto dlhšia.
- Doba chodu pri plnom nabití akumulátora: cca 45 minút (s podlahovou kefou)/cca 38 minút (s nastavcom na stieranie).

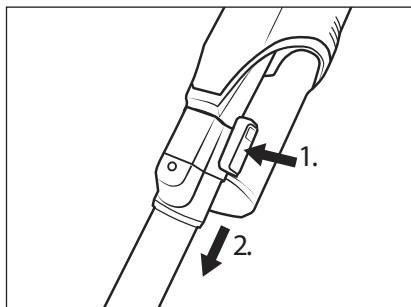
Boost

- Na vysávanie tvrdých a kobercových podláh a kobercov pri silnom znečistení
- Vďaka vysokého sacieho výkonu sa dosiahne najlepší výsledok vysávania pri krátkej dobe chodu.
- Doba chodu pri plnom nabití akumulátora je cca 25 minút (s podlahovou kefou)/cca 20 minút (s nastavcom na stieranie).

Demontáž prístroja

Sacia trubica

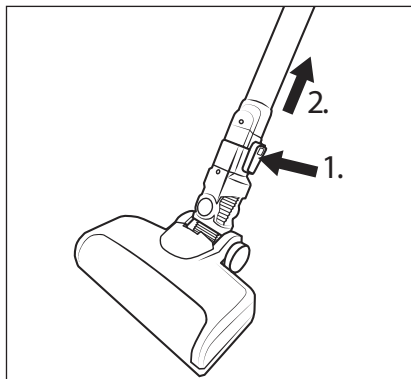
- ♦ Na odstránenie sacej trubice **24** z prístroja podržte stlačené uvoľňovacie tlačidlo sacej trubice **25** a saciu trubicu **24** vytiahnite zo nasávacieho otvoru prístroja (pozri obr. 11).



Obr. 11

Podlahová kefa

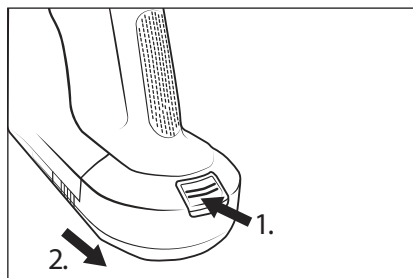
- ♦ Na odstránenie podlahovej kefy **22** zo sacej trubice **24** podržte uvoľňovacie tlačidlo podlahovej kefy **23** stlačené a vytiahnite saciu trubicu **24** z podlahovej kefy **22** (pozri obr. 12).



Obr. 12

Akumulátor

- ♦ Na odstránenie akumulátora **2** z prístroja podržte stlačené uvoľňovacie tlačidlo akumulátora **1** a vytiahnite akumulátor **2** z prístroja (pozri obr. 13).



Obr. 13

Používanie príslušenstva

ⓘ Upozornenie

- Pred použitím príslušenstva musíte odstrániť podlahovú kefu 22. Na odstránenie podlahovej kefy 22 pozri kapitolu **Demontáž prístroja**.
- Príslušenstvo môžete používať podľa potreby s alebo bez sacej trubice 24. Na odstránenie sacej trubice 22 pozri kapitolu **Demontáž prístroja**.

V rozsahu dodávky sú ako príslušenstvo obsiahnuté tri rôzne hubice/kefy pre rozličné oblasti použitia:

Štrbinová hubica

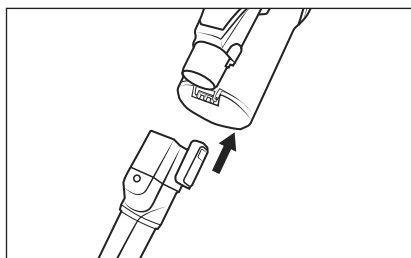
- Štrbinovú hubicu 18 používajte na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest, ako napr. škáry alebo rohy.

Kombinovaná kefa 2 v 1

- Kombinovaná kefa 2 v 1 12 sa môže používať ako široká hubica alebo ako kefa. Uvoľňovacie tlačidlo podržte stlačené a kefový nadstavec podľa potreby zasuníte dopredu alebo späť. Použite kombinovanú kefu 2 v 1 12, aby ste vysali napr. zásuvky alebo odkladacie priehradky alebo pomocou mäkkého kefového nadstavca odstránili z klávesnice alebo citlivých povrchov prach.

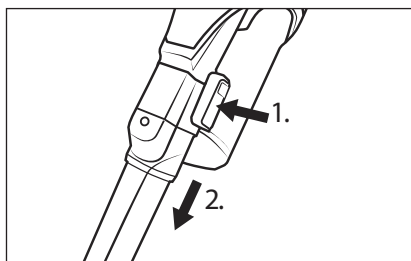
Hubica s okrúhlou kefou (s kefovým nadstavcom)

- Hubicu s okrúhlou kefou 14 s jej tvrdými štetinami použite na hlboko usadenú špinu pri hrubých kobercoch alebo silne znečistených vnútorných priestoroch auta. Kefový nadstavec sa dá z hubice odstrániť, aby sa vysali napr. v aute okrúhle vložky alebo prídružné priehradky.
- ◆ Príslušenstvo nasuňte na saciu trubicu 24 alebo nasávací otvor prístroja, až počuteľne zaskočí s kliknutím (pozri obr. 14). Dbajte pritom na správnu polohu zablokovania.



Obr. 14

- ◆ Na odstránenie príslušenstva podržte uvoľňovacie tlačidlo na príslušenstve stlačené a vytiahnite potom príslušenstvo zo sacej trubice 24 alebo nasávacieho otvoru prístroja (pozri obr. 15).



Obr. 15

Použitie nadstavca na stieranie

! POZOR!

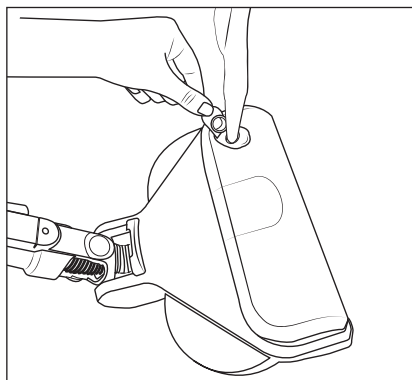
- Dajte iba studenú až teplú vodu z vodovodu (do max. 60 °C) alebo destilovanú vodu do zásobníka na čerstvú vodu 32. Nepoužívajte vriacu vodu.
- Ako čistiacu prísadu používajte iba bežné, nepenivé podlahové čističe.

i Upozornenie

- Po použití nástavca na stieranie 31, ihneď vyčistite nádobu na nečistoty 7. V opačnom prípade sa vytvoria baktérie a choroboplodné zárodky! Dbajte na to, aby bol filter EPA 5 úplne vysušený predtým, než začnete prístroj znova používať.
- ◆ Použite nadstavec na stieranie 31, aby ste zotreli podlahu.
- ◆ Odoberte podlahovú kefu 22 a namontujte nadstavec na stieranie 31 na sacej trubici 24 (pozri kapitolu **Demontáž prístroja**).

Naplnenie zásobníka na čerstvú vodu

- 1) Uchopte uzatváraciu sponu 33 zásobníka na čerstvú vodu 32 prstami a vytiahnite ju nahor z plniaceho otvoru zásobníka na čerstvú vodu 32 (pozri obr. 16).

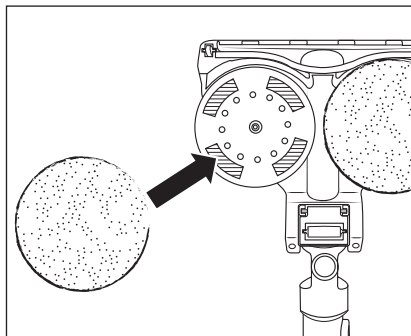


Obr. 16

- 2) Do zásobníka na čerstvú vodu 32 dávajte výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu (pozri obr. 16).
- 3) Uzatvorte znova plnací otvor zásobníka na čerstvú vodu 32 tak, že uzatváraciu sponu 33 pevne zatlačíte v plnacom otvore.

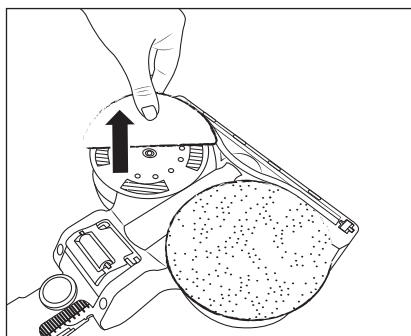
Upevnenie/odobratie podložky na stieranie

- ◆ Ak chcete upevniť podložku na stieranie 34 na nadstavci na stieranie 31, položte ju do stredu na jeden z oboch otočných tanierov na spodnej strane nadstavca na stieranie 31 (pozri obr. 17). Potom pevne zatlačte na suché zipsy otočného taniera.



Obr. 17

- ◆ Ak chcete odobrať podložku na stieranie 34 z nadstavca na stieranie 31, uchopte ju prstami a stiahnite ju nahor z nadstavca na stieranie 31 (pozri obr. 18).



Obr. 18

❗ Upozornenie

- Pred použitím podložky na stieranie **34** trochu navlhčíte, aby lepšie absorbovali nečistoty.
- Podložky na stieranie **34** vyčistíte pod teplou vodou. V prípade potreby dajte na podložky na stieranie **34** trochu čistiacieho prostriedku. Postupujte podľa pokynov na starostlivosť na štítku starostlivosti:



Ručné pranie do 40 °C



Nebieliť



Nie v sušičke



Nežehliť

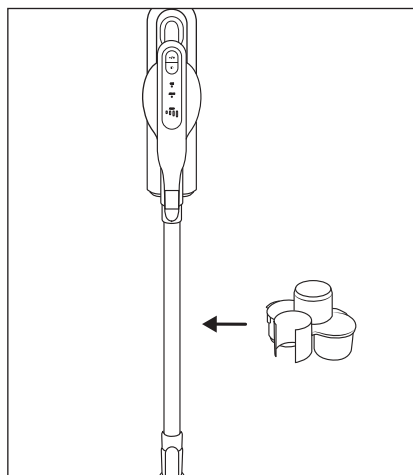


Nečistíte na sucho

- Podložky na stieranie **34** nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ich znovu použijete.

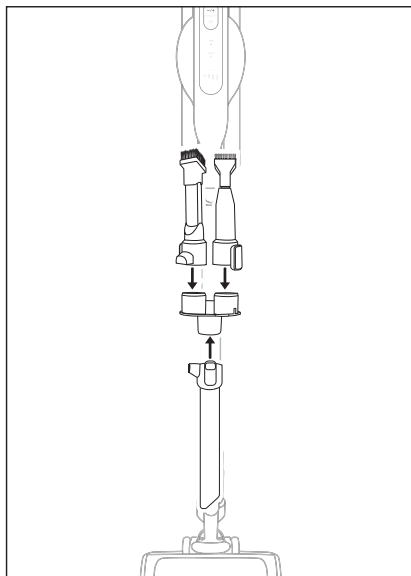
Po použití

- ♦ Po použití stlačte spínač ZAP/VYP **29**, aby ste vypli prístroj. Displej **23** zhasne.
- ♦ Upevnite držiak príslušenstva **17** na sacej trubici **24** (pozri obr. 19).



Obr. 19

- ♦ Odstráňte príslušenstvo z prístroja a na uloženie ho nasuňte na držiak príslušenstva **17** (pozri obr. 20).



Obr. 20

- ♦ Vysávač nasadíte do držiaka na stenu **18**. Proces nabíjania spustíte, keď akumulátor **2** má ešte malé zvyškové nabitie

Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

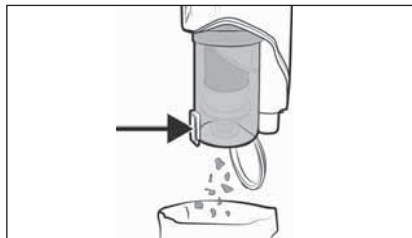
- Pred každým čistením vypnite prístroj.

Vyprázdnnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

❗ Upozornenie

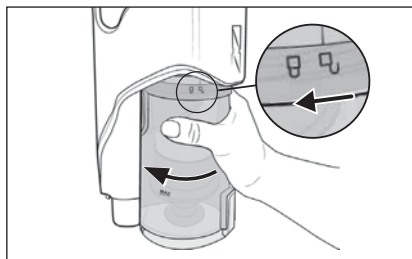
- Vyprázdnnite nádobu na nečistoty **7** a vyčistíte filter z ušľachtilej ocele **6** a filter EPA **5**, hneď ako stav naplnenia nádoby na nečistoty **7** dosiahne značku **MAX**.

- 1) Nádoby na nečistoty **7** podržte v odpadkovom koši a stlačte uvoľňovacie tlačidlo veka nádoby na nečistoty **8**. Veko nádoby na nečistoty **9** sa otvorí a obsah sa vyprázdni do odpadkového koša (pozri obr. 21). Potom veko nádoby na nečistoty **9** zatvorte.



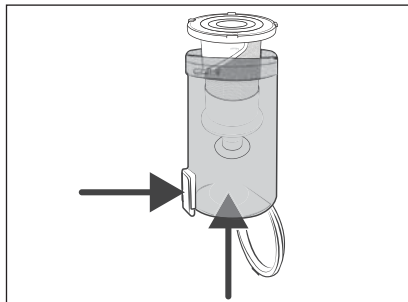
Obr. 21

- 2) Na odobratie nádoby na nečistoty **7** z prístroja otočte nádobu v smere symbolu  (otvoriť), až kým sa nebude dať uvoľniť z prístroja (pozri obr. 22).



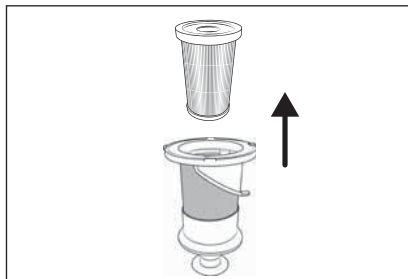
Obr. 22

- 3) Vyberte filter z ušľachtilej ocele **6** z nádoby na nečistoty **7** stlačením uvoľňovacieho tlačidla veka nádoby na nečistoty **8**. Potom vytlačte filter z ušľachtilej ocele **6** zo spodnej časti nádoby na nečistoty **7** (pozri obr. 23).



Obr. 23

- 4) Vyberte filter EPA **5** z filtra z ušľachtilej ocele **6** tak, že siahnete do otvoru filtra EPA **5** a vytiahnete tento z filtra z ušľachtilej ocele **6** (pozri obr. 24).

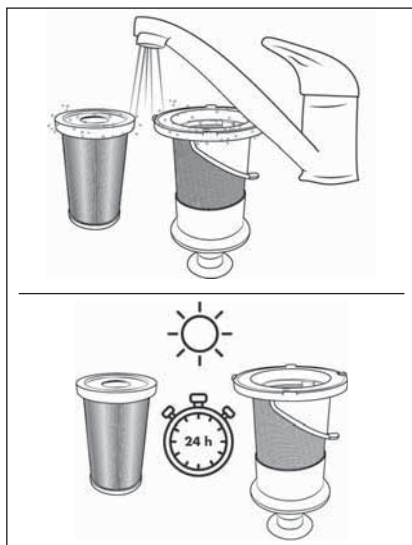


Obr. 24

- 5) Filter EPA **5** a filter z ušľachtilej ocele **6** vypláchnite pod studenou alebo vlažnou vodou. Filter EPA **5** a filter z ušľachtilej ocele **6** nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr ako ho znova vložíte do nádoby na nečistoty **7** (pozri obr. 25).

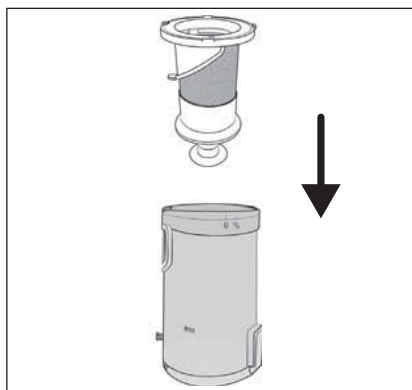
i Upozornenie

- Pri čistení filtra z ušľachtilej ocele **6** dbajte na to, aby sa nestratila gumová objímka na spodnom otvore.



Obr. 25

- 6) Filter z ušľachtilej ocele **6** vložte do nádoby na nečistoty **7** a zatlačte ho celkom nadol (pozri obr. 26). Dávajte pritom pozor na rozdielne veľké aretácie na filtri z ušľachtilej ocele **6**. Filter z ušľachtilej ocele **6** sa môže cez tieto aretácie vložiť do nádoby na nečistoty **7** iba v jednej polohe.

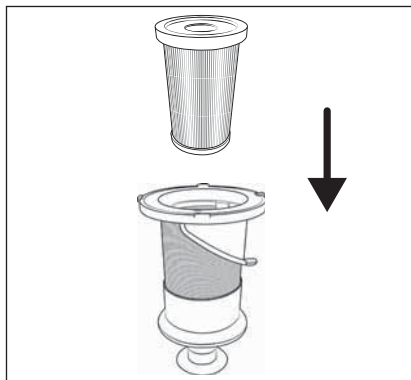


Obr. 26

ⓘ Upozornenie

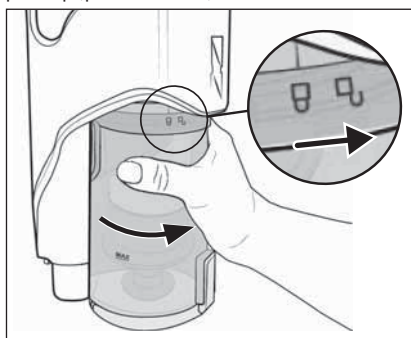
- Filtrom z ušľachtilej ocele **6**, keď ho vkladáte do nádoby na nečistoty **7**, neotáčajte. Venujte pozornosť aj dvom bodovým značkám na filtri z ušľachtilej ocele **6** a nádobe na nečistoty **7**, aby ste filter z ušľachtilej ocele **6** vložili správne.

- 7) Filter EPA **5** vložte do filtra z ušľachtilej ocele **6** (pozri obr. 27).



Obr. 27

- 8) Nádobu na nečistoty **7** vložte znova do prístroja a otočte ju v smere symbolu  (zatvoriť), až kým nebude pevne sedieť v prístroji (pozri obr. 28).



Obr. 28

Čistenie rotačnej kefy

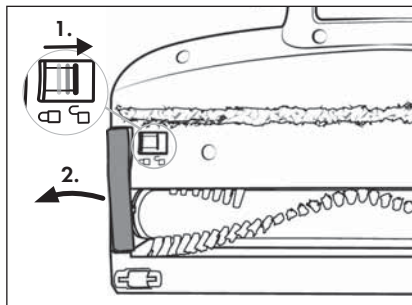
! POZOR!

- Prístroj používajte len s riadne namontovanou rotačnou kefou **21**.

i Upozornenie

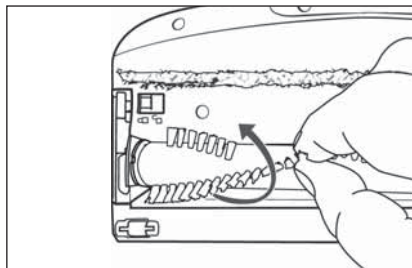
- Pravidelne čistite valec kefy **21**, aby ste zaistili správnu funkciu zariadenia a predišli poruchám.

- 1) Odoberte rotačnú kefu **22** zo sacej trubice **24**, resp. z prístroja (pozri kapitolu **Demonšácia prístroja**). Otočte podlahovú kefu **22**.
- 2) Odblokujte rotačnú kefu **21** tak, že uvoľnenie rotačnej kefy **19** (otvoríte) posuniete prstom do smeru symbolu . Potom odstráňte držiak na rotačnú kefu **20** z podlahovej kefy **22** (pozri obr. 29).



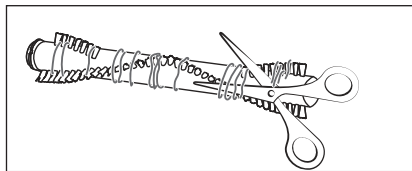
Obr. 29

- 3) Rotačnú kefu **21** vytiahnite za štetiny z podlahovej kefy **22**. Rotačnú kefu **21** pritom trochu otočte, aby ste ju mohli ľahko vybrať (pozri obr. 30).



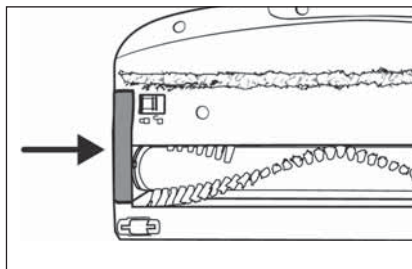
Obr. 30

- 4) Vlákna a vlasy pozdĺž štetín rotačnej kefy **21** prestrihnite nožnicami (pozri obr. 31). Odstráňte vlákna a vlasy z rotačnej kefy **21**.



Obr. 31

- 5) Rotačnú kefu **21** vložte do podlahovej kefy **22**. Rotačnú kefu **21** pritom trochu otočte, aby ste ju mohli ľahko vložiť.
- 6) Držiak na rotačnú kefu **20** vložte znova do podlahovej kefy **22**. Zatlačte ho nadol, kým nezaskočí s kliknutím do podlahovej kefy **22** (pozri obr. 32).



Obr. 32

Čistenie prístroja

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Pred čistením vytiahnite nástrčkový konektor **11** sieťového adaptéra **10** z nabíjacej zásuvky **3** prístroja. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

! POZOR!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo drhúce čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch prístroja.
- Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.

- ♦ Teleso prístroja a príslušenstvo vyčistite mierne navlhčenou utierkou. V prípade silných nečistôt dajte na utierku jemný čistiaci prostriedok.
- ♦ Skôr než prístroj znovu použijete alebo odložíte, dôkladne vysušte všetky diely.

Uskladnenie

! POZOR!

- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora. Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.
- ♦ Keď prístroj nepoužívate, umiestnite ho do držiaka na stenu 18.
- ♦ Upevnite držiak príslušenstva 17 na sacej trubici 24 a zastrčte príslušenstvo na uloženie do držiaka príslušenstva 17 (pozri kapitolu **Po použití**).
- ♦ Prístroj uložte na bezprašnom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uply-

nutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničení starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami

(b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Pre Španielsko platí:



Obal obsahuje zložky papiera
a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu
a/alebo kovu.

Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí
zaobchádzať ako so špeciálnym
odpadom, a preto sa musia
ekologicky zlikvidovať na zodpove-

dajúcich miestach (predajca, špecializovaný
predajca, verejné miesta na zber odpadu,
komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou
odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať
jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami
uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium,
Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do
domového odpadu, ale odovzdajte ich na
samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom
stave.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete
trvalo pohodlne doobjednať na internete na
www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód
pomocou vášho
smartfónu/tabletu.
Pomocou tohto QR kódu
sa dostanete priamo na
našu webovú stránku a
môžete si prezrieť a
objednať dostupné
náhradné diely.

ⓘ Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) **472296_2407**.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 472296_2407 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalacný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 472296_2407 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 472296_2407

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción.....	146
Uso previsto	146
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	146
Indicaciones importantes de seguridad	147
Volumen de suministro e inspección de transporte	150
Descripción del aparato	150
Características técnicas.....	151
Antes de la primera puesta en funcionamiento	152
Montaje del aparato	152
Montaje del soporte mural y del soporte para accesorios	152
Puesta en funcionamiento	153
Información sobre la batería	153
Carga de la batería.....	153
Manejo y funcionamiento	154
Encendido del aparato	154
Selección del modo de funcionamiento.....	155
Desmontaje del aparato	155
Uso de los accesorios	156
Uso del accesorio para fregar.....	156
Después del uso.....	158
Limpieza	158
Vaciado del depósito de suciedad y limpieza del filtro.....	158
Limpieza del rodillo de cepillos.....	160
Limpieza del aparato.....	161
Almacenamiento.....	162
Desecho	162
Desecho del aparato.....	162
Desecho del embalaje.....	162
Desecho de las pilas/baterías	163
Pedido de recambios	163
Garantía de Kompernass Handels GmbH	163
Asistencia técnica	164
Importador.....	164

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

 Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato solo debe utilizarse para limpiar superficies secas o húmedas y aspirar materiales secos o húmedos. Este aparato no debe utilizarse para aspirar sobre personas o animales. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión continua
	Corriente/tensión alterna
	Observe las instrucciones de uso

Indicaciones importantes de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No utilice el adaptador de red si el enchufe o el cable de conexión están dañados.
- El adaptador de red y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse el adaptador de red completo por otro idéntico.
- Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas del aparato se corresponda con la tensión de la red.
- No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice la aspiradora para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- No utilice la aspiradora para aspirar cerillas encendidas, cenizas incandescentes o colillas.
- No utilice la aspiradora para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Tenga especial cuidado al utilizar la aspiradora sobre una escalera.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡Daños materiales!

- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- El adaptador de red no debe utilizarse para otros fines. No transporte nunca el soporte mural ni el adaptador de red sujetándolos por el cable. No tire nunca del cable para mover el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.
- Evite colocar la aspiradora junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.
- Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.



- El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- No utilice la aspiradora sin el filtro EPA montado.
- No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (modelo SHAZ 22.2 F7-1).
- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

Volumen de suministro e inspección de transporte

- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- 2) Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador ciclónico recargable
- Tubo de aspiración
- Cepillo para suelos
- Boquilla rinconera
- Boquilla con cepillo circular (con cabezal de cepillo)
- Cepillo combinado 2 en 1
- Accesorio para fregar
- 2 almohadillas para fregar
- Soporte mural
- Soporte para accesorios
- Material de montaje (4 tornillos y 4 tacos)
- Adaptador de red
- Batería intercambiable
- Instrucciones de uso

i Indicación

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Botón de desencastre de la batería
- 2 Batería intercambiable
- 3 Conexión de carga
- 4 Ranuras de ventilación
- 5 Filtro EPA
- 6 Filtro de acero inoxidable
- 7 Depósito de suciedad
- 8 Botón de desencastre de la tapa del depósito de suciedad
- 9 Tapa del depósito de suciedad
- 10 Adaptador de red
- 11 Conector coaxial
- 12 Cepillo combinado 2 en 1
- 13 Boquilla rinconera
- 14 Boquilla con cepillo circular (con cabezal de cepillo)
- 15 Tornillos
- 16 Tacos
- 17 Soporte para accesorios
- 18 Soporte mural
- 19 Desencastre del rodillo de cepillos
- 20 Soporte del rodillo de cepillos
- 21 Rodillo de cepillos
- 22 Cepillo para suelos
- 23 Botón de desencastre del cepillo para suelos
- 24 Tubo de aspiración
- 25 Botón de desencastre del tubo de aspiración
- 26 Modo de funcionamiento
- 27 Indicador de la batería
- 28 Panel indicador (indicador de la batería/modo de funcionamiento)
- 29 Interruptor de encendido/apagado 
- 30 Botón de modo de funcionamiento **+/-** (Eco/Boost)
- 31 Accesorio para fregar
- 32 Depósito de agua limpia
- 33 Pestaña de cierre
- 34 Almohadilla para fregar

Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	26 V ---
Corriente de entrada	0,45 A
Consumo de potencia	130 W
Polaridad	

Batería	
Capacidad	2500 mAh
Batería	22,2 V --- (6 pilas de iones de litio de 3,7 V)
Duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada y boquilla para suelos (con accesorio para fregar)	Eco: aprox. 45 minutos (aprox. 38 minutos) Boost: aprox. 25 minutos (aprox. 20 minutos)

Adaptador de red	
Fabricante	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA) Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	SHAZ 22.2 F7-1
Tensión de entrada	100-240 V $\sim$
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	26,0 V ---
Corriente de salida	0,45 A
Potencia de salida	11,7 W
Eficiencia media en activo	85,0 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	80,5 %
Consumo de potencia sin carga	0,07 W
Corriente de entrada	0,4 A
Polaridad	
Clase de aislamiento	II / (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6

Indicación

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Antes de la primera puesta en funcionamiento

Montaje del aparato

- 1) Monte el tubo de aspiración **24** en el aparato hasta que encastre audiblemente con un chasquido (consulte la fig. 1).

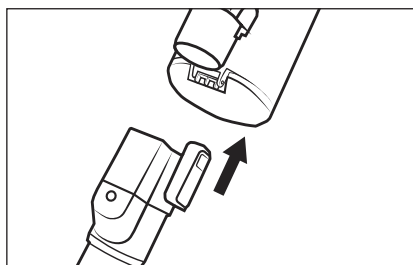


Fig. 1

- 2) Introduzca el tubo de aspiración **24** en el cepillo para suelos **22** hasta que encastre audiblemente con un chasquido (consulte la fig. 2).

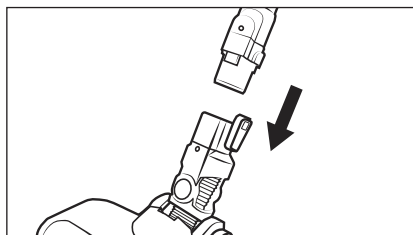


Fig. 2

- 3) Monte la batería **2** en el aparato hasta que encastre con un chasquido (consulte la fig. 3).

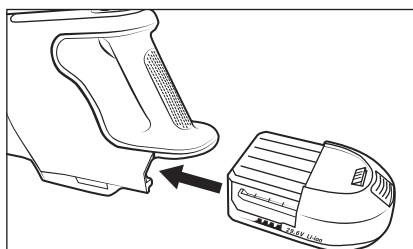


Fig. 3

Montaje del soporte mural y del soporte para accesorios

⚠ ¡PELIGRO!

- Asegúrese de que no haya cables eléctricos ni otros conductos o tuberías en la pared justo en el sitio donde desee taladrar los orificios para el soporte mural **18**. ¡Existe peligro de muerte si se taladra un cable eléctrico!

- 1) Inserte el conector coaxial **11** del adaptador de red **10** en el soporte mural **18** (consulte la fig. 4). Gire el conector coaxial **11** para fijarlo.

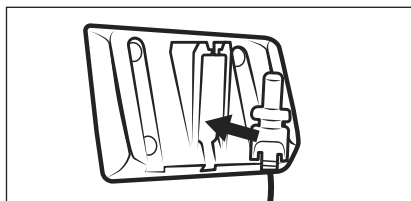


Fig. 4

- 2) Busque un lugar adecuado para montar el soporte mural **18**:
 - El soporte mural **18** debe montarse a suficiente distancia del suelo para facilitar la inserción y extracción del aparato del soporte mural **18**.
 - Debe haber una toma eléctrica fácilmente accesible para el adaptador de red **10**.
- 3) Utilice el soporte mural **18** para marcar los cuatro orificios en la pared con un lápiz (consulte la fig. 5).

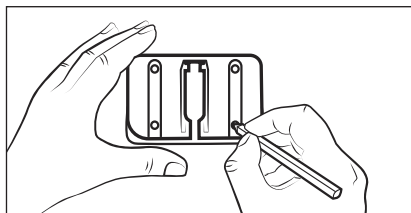


Fig. 5

- 4) Taladre los orificios marcados con una broca de 5 mm.
- 5) Inserte los tacos **16** suministrados en los taladros.
- 6) Fije el soporte mural **18** a la pared con los tornillos **15** suministrados.
- 7) Conecte el adaptador de red **10** en una toma eléctrica.

Puesta en funcionamiento

Información sobre la batería

- ◆ La aspiradora funciona con una batería recargable e intercambiable de iones de litio. Antes de utilizar la aspiradora por primera vez, debe cargarse la batería **2** durante unas 6 horas.
- ◆ Para el mantenimiento de la batería **2**, recomendamos lo siguiente:
Desconecte el adaptador de red **10** de la toma eléctrica cuando la batería **2** ya esté cargada.

i Indicación

- Este aparato está equipado con un control de temperatura para proteger la batería **2**. Si la temperatura ambiente es elevada, es posible que, en algunos casos poco frecuentes, se interrumpa el proceso de carga o el aparato se desconecte automáticamente:
 - El indicador de la batería **27** parpadea en intervalos de un segundo durante el proceso de carga: el proceso de carga se interrumpe y vuelve a activarse automáticamente en cuanto se reduzca la temperatura del aparato.
 - El indicador de la batería **27** parpadea cinco veces en intervalos de un segundo durante el funcionamiento: el aparato se apaga automáticamente. Tras esto, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

Carga de la batería

- ◆ Coloque la aspiradora en el soporte mural **18** desde arriba de forma que el conector coaxial **11** se introduzca en la conexión de carga **3** de la parte inferior del aparato. Tras esto, el indicador de la batería **27** comienza a parpadear y se inicia el proceso de carga (consulte la fig. 6 y la 7).

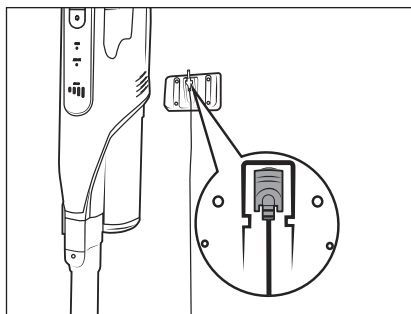


Fig. 6

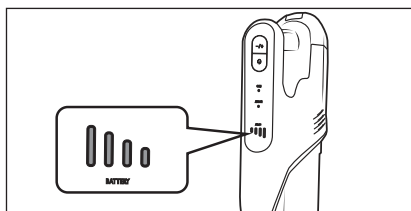


Fig. 7

- ◆ Una vez finalizado el proceso de carga, que, con la batería **2** totalmente descargada, suele durar unas 6 horas, el indicador de la batería **27** se enciende de forma continua.

Indicación del nivel de carga de la batería

En el panel indicador **28**, el indicador de la batería **27** utiliza cinco indicaciones distintas para mostrar el correspondiente nivel de carga de la batería **2**:

- ▬▬▬ La batería está totalmente cargada.
- ▬▬▬ La batería está cargada al 50 % aprox.
- ▬▬▬ La batería está cargada al 25 % aprox.
- ▬▬▬ La batería tiene poca carga residual.
- ▬▬▬ La batería está descargada.

❗ Indicación

- Vuelva a cargar la batería **2** en cuanto el indicador de la batería **28** muestre que la carga residual de la batería **2**  es baja.
- El aparato se apaga poco después de indicar que la batería **2**  está descargada.
- La aspiradora también puede cargarse directamente a través del adaptador de red **10**. Para ello, extraiga el conector coaxial **11** del soporte mural **18** con un leve giro e insértelo en la conexión de carga **3** del aparato (consulte la fig. 8).

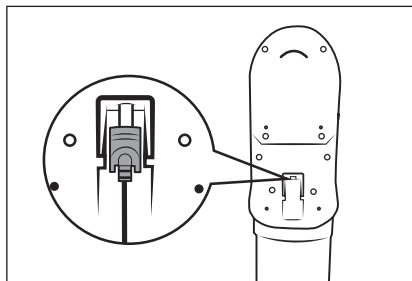


Fig. 8

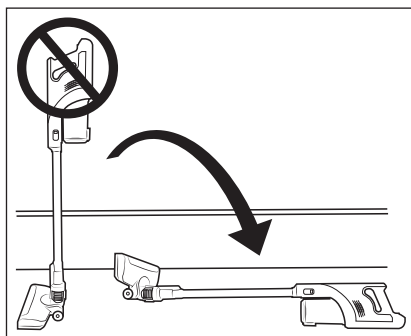


Fig. 9

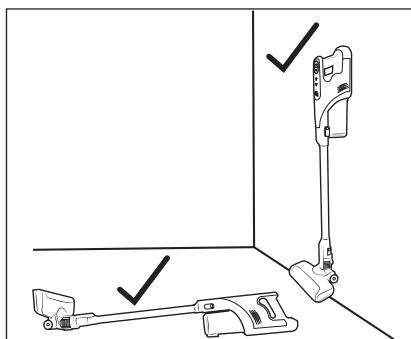


Fig. 10

Manejo y funcionamiento

❗ ¡ATENCIÓN!

- Los orificios de aspiración del aparato y del cepillo para suelos **22**, así como el tubo de aspiración **24**, deben estar siempre libres y sin obstrucciones. Las obstrucciones provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.
- Asegúrese siempre de que el filtro EPA **5** esté colocado antes de utilizar el aparato.
- No deje la aspiradora en posición vertical cuando interrumpa el funcionamiento o quiera dejar de agarrarla, sino colóquela en el soporte mural **18** o póngala en el suelo en posición horizontal (consulte la fig. 9 y la 10). De lo contrario, podría caerse y dañarse debido a su alto centro de gravedad, así como potencialmente dañar otros objetos con su caída.

Encendido del aparato

- 1) Extraiga la aspiradora del soporte mural **18**. Si no está utilizando el soporte mural **18**, desconecte el conector coaxial **11** de la conexión de carga **3** situada en la parte inferior del aparato.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado  **30** para encender el aparato. El panel indicador **28** muestra el indicador de la batería **27** y el modo de funcionamiento **26** (Eco/Boost).

❗ Indicación

- Tras encenderlo, el aparato se activa siempre en el modo de funcionamiento **Eco**.

Selección del modo de funcionamiento

i Indicación

- Para fregar el suelo, consulte el capítulo **Uso del accesorio para fregar**.

El aparato dispone de dos modos de funcionamiento distintos que se diferencian entre sí por la potencia de aspiración y la duración del funcionamiento. Pulse el botón **+/- 30** para seleccionar el modo de funcionamiento:

Eco

- Para aspirar suelos duros, alfombras delicadas y moquetas con un nivel de suciedad de bajo a medio.
- El aparato gasta menos batería, por lo que el funcionamiento dura más.
- La duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 45 minutos (con cepillo para suelos)/ aprox. 38 minutos (con accesorio para fregar).

Boost

- Para aspirar suelos duros, moquetas y alfombras con mucha suciedad.
- Debido a la alta potencia de aspiración, se alcanza el mejor resultado con un tiempo de funcionamiento corto.
- La duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 25 minutos (con cepillo para suelos)/ aprox. 20 minutos (con accesorio para fregar).

Desmontaje del aparato

Tubo de aspiración

- ♦ Para desmontar el tubo de aspiración **24** del aparato, mantenga pulsado el botón de desencastre del tubo de aspiración **25** y tire del tubo de aspiración **24** para extraerlo del orificio de aspiración del aparato (consulte la fig. 11).

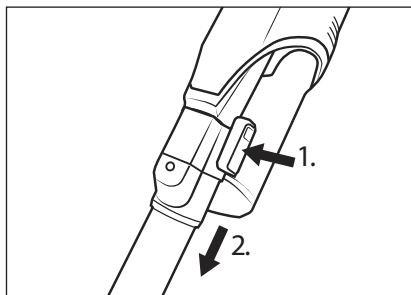


Fig. 11

Cepillo para suelos

- ♦ Para desmontar el cepillo para suelos **22** del tubo de aspiración **24**, mantenga pulsado el botón de desencastre del cepillo para suelos **23** y tire del tubo de aspiración **24** para extraerlo del cepillo para suelos **22** (consulte la fig. 12).

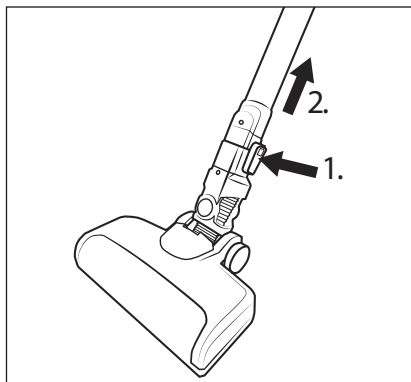


Fig. 12

Batería

- ♦ Para desmontar la batería **2** del aparato, mantenga pulsado el botón de desencastre de la batería **1** y tire de la batería **2** para extraerla del aparato (consulte la fig. 13).

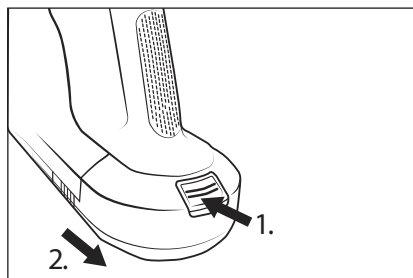


Fig. 13

Uso de los accesorios

i Indicación

- ▶ Antes de usar los accesorios, debe desmontarse el cepillo para suelos 22. Para desmontar el cepillo para suelos 22, consulte el capítulo **Desmontaje del aparato**.
- ▶ Los accesorios pueden utilizarse con o sin el tubo de aspiración 24 según sea necesario. Para desmontar el tubo de aspiración 24, consulte el capítulo **Desmontaje del aparato**.

El volumen de suministro incluye tres boquillas/cepillos distintos para diferentes usos:

Boquilla rinconera

- Utilice la boquilla rinconera 13 para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso, como juntas o esquinas.

Cepillo combinado 2 en 1

- El cepillo combinado 2 en 1 12 puede utilizarse como boquilla ancha o como cepillo. Mantenga pulsado el botón de desenganche y desplace el cabezal de cepillo hacia delante o hacia atrás según corresponda. Utilice el cepillo combinado 2 en 1 12 para, p. ej., aspirar cajones o compartimentos o para limpiar el polvo de teclados o superficies delicadas con el cabezal de cepillo suave.

Boquilla con cepillo circular (con cabezal de cepillo)

- Utilice la boquilla con cepillo circular 14 de cerdas duras para limpiar la suciedad incrustada de alfombras o moquetas duras y resistentes o del interior del coche cuando

esté muy sucio. El cabezal de cepillo puede retirarse de la boquilla para, p. ej., aspirar superficies redondeadas o compartimentos de sujeción.

- ◆ Monte el accesorio en el tubo de aspiración 24 o en el orificio de aspiración del aparato hasta que encastre con un chasquido (consulte la fig. 14). Para ello, asegúrese de que el encastre esté en la posición correcta.

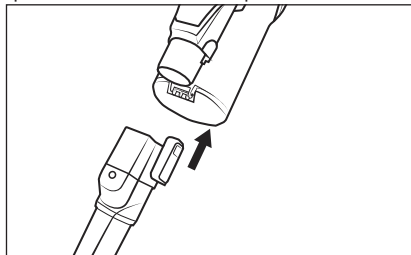


Fig. 14

- ◆ Para desmontar el accesorio, mantenga pulsado el botón de desenganche del accesorio y tire de este para extraerlo del tubo de aspiración 24 o del orificio de aspiración del aparato (consulte la fig. 15).

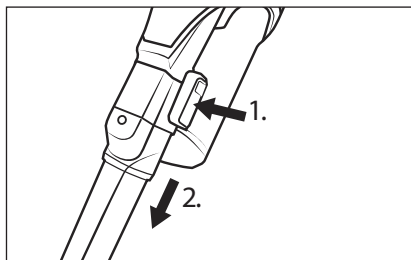


Fig. 15

Uso del accesorio para fregar

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Utilice exclusivamente agua corriente fría o caliente (hasta un máx. de 60 °C) o agua destilada en el depósito de agua limpia 32. No utilice agua hirviendo.
- ▶ Utilice exclusivamente los productos de limpieza de suelos convencionales que no generen espuma como aditivos para la limpieza.

① Indicación

- Después de utilizar el accesorio para fregar ❸①, limpie inmediatamente el depósito de suciedad ❷ para evitar la proliferación de bacterias y gérmenes. Asegúrese siempre de que el filtro EPA ❺ esté totalmente seco antes de volver a utilizar el aparato.
- ◆ Utilice el accesorio para fregar ❸① para fregar el suelo.
- ◆ Desmonte el cepillo para suelos ❷② y monte el accesorio para fregar ❸① en el tubo de aspiración ❷④ (consulte el capítulo **Desmontaje del aparato**).

Llenado del depósito de agua limpia

- 1) Agarre la pestaña de cierre ❸③ del depósito de agua limpia ❸② con los dedos y tire de esta hacia arriba para extraerla del orificio de llenado del depósito de agua limpia ❸② (consulte la fig. 16).

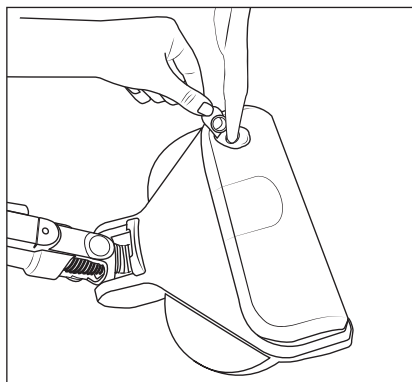


Fig. 16

- 2) Llene el depósito de agua limpia ❸② con agua corriente o agua destilada (consulte la fig. 16).
- 3) Vuelva a cerrar el orificio de llenado del depósito de agua limpia ❸② presionando la pestaña de cierre ❸③ en el orificio de llenado hasta que quede bien fija.

Montaje/desmontaje de las almohadillas para fregar

- ◆ Para montar una almohadilla para fregar ❸④ en el accesorio para fregar ❸①, colóquela centrada sobre uno de los dos platos giratorios de la parte inferior del accesorio para fregar ❸① (consulte la fig. 17). A continuación, presiónela firmemente sobre las tiras de velcro del plato giratorio.

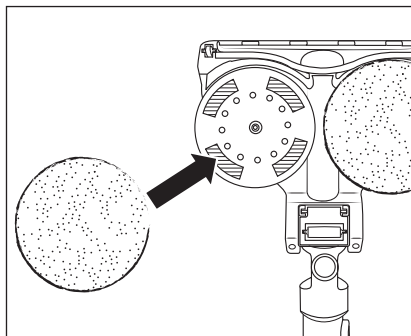


Fig. 17

- ◆ Para desmontar una almohadilla para fregar ❸④ del accesorio para fregar ❸①, agárrala con los dedos y tire de ella hacia arriba para extraerla del accesorio para fregar ❸① (consulte la fig. 18).

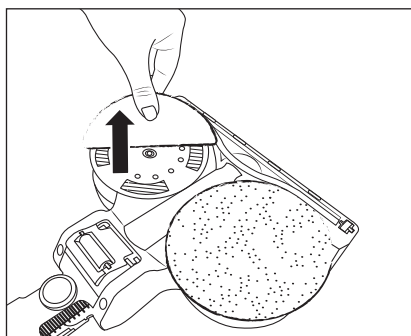


Fig. 18

❶ Indicación

- Antes de usar, humedezca un poco las almohadillas para fregar **34** para que absorban mejor la suciedad.
- Limpie las almohadillas para fregar **34** con agua caliente. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas a la almohadilla para fregar **34**. Siga las instrucciones de cuidado en la etiqueta de cuidado:



Lavar a mano hasta 40 °C



No usa blanqueador



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

- Deje que las almohadillas para fregar **34** se sequen completamente antes de volver a usarlas.

Después del uso

- ◆ Tras finalizar el uso del aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado **29** para apagarlo. El panel indicador **28** se apaga.
- ◆ Fije el soporte para accesorios **17** en el tubo de aspiración **24** (consulte la fig. 19).

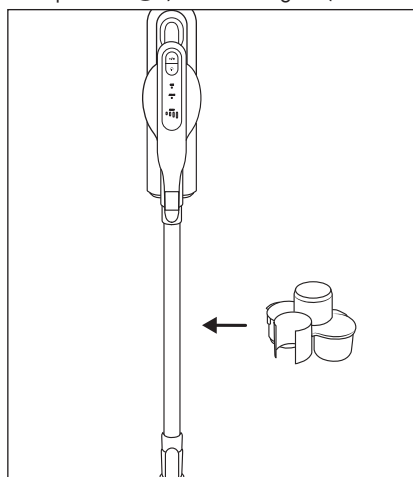


Fig. 19

- ◆ Desmonte el accesorio del aparato y colóquelo en el soporte para accesorios **17** para guardarlo (consulte la fig. 20).

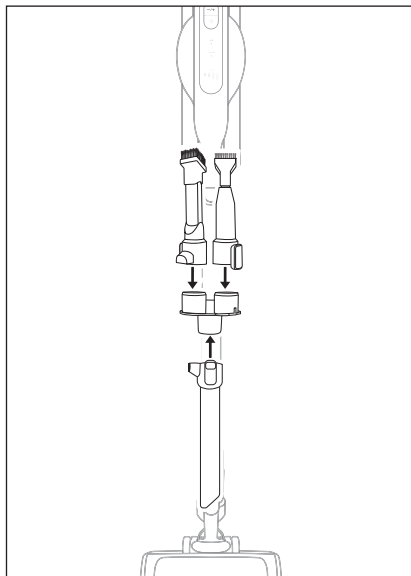


Fig. 20

- ◆ Coloque la aspiradora en el soporte mural **18**. Inicie el proceso de carga cuando la batería **2** tenga ya poca carga residual .

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el aparato antes de cada limpieza.

Vaciado del depósito de suciedad y limpieza del filtro

❶ Indicación

- Vacíe el depósito de suciedad **7** y limpie el filtro de acero inoxidable **6** y el filtro EPA **5** en cuanto el nivel de llenado del depósito de suciedad **7** alcance la marca **MAX**.

- 1) Sostenga el depósito de suciedad **7** sobre el cubo de la basura y pulse el botón de desencastre de la tapa del depósito de suciedad **8**. Tras esto, se abre la tapa del depósito de suciedad **9** y el contenido cae al cubo de la basura (consulte la fig. 21). A continuación, cierre la tapa del depósito de suciedad **9**.

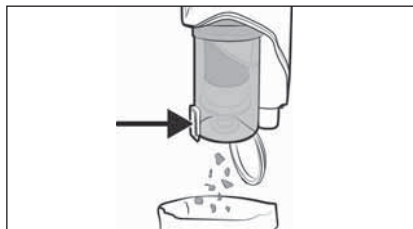


Fig. 21

- 2) Para desmontar el depósito de suciedad **7** del aparato, gírelo hacia el símbolo  (abrir) hasta que pueda retirarse del aparato (consulte la fig. 22).

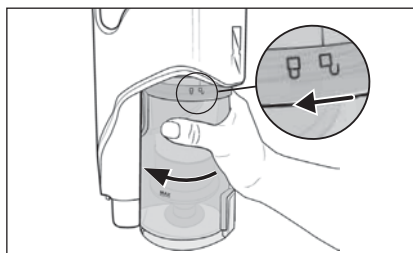


Fig. 22

- 3) Para retirar el filtro de acero inoxidable **6** del depósito de suciedad **7**, pulse el botón de desencastre de la tapa del depósito de suciedad **8**. Tras esto, retire el filtro de acero inoxidable **6** del depósito de suciedad **7** deslizándolo desde abajo (consulte la fig. 23).

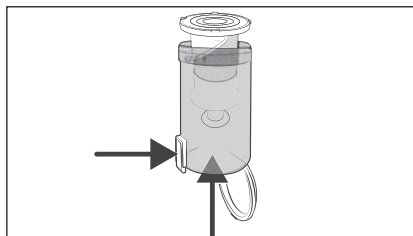


Fig. 23

- 4) Para retirar el filtro EPA **5** del filtro de acero inoxidable **6**, agarre el filtro EPA **5** por el orificio y extráigalo del filtro de acero inoxidable **6** (consulte la fig. 24).

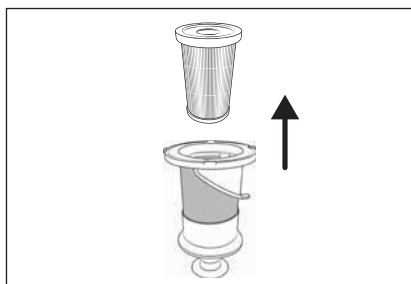


Fig. 24

- 5) Enjuague el filtro EPA **5** y el filtro de acero inoxidable **6** bajo agua fría o templada. Deje que el filtro EPA **5** y el filtro de acero inoxidable **6** se sequen completamente antes de volver a montarlos en el depósito de suciedad **7** (consulte la fig. 25).

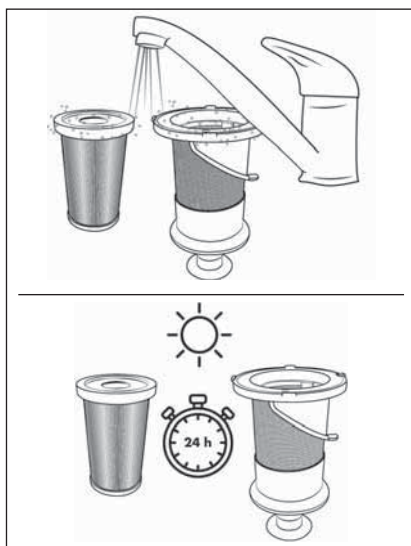


Fig. 25

❗ Indicación

- Durante la limpieza del filtro de acero inoxidable **6**, asegúrese de no perder el conector de goma del orificio inferior.

- 6) Inserte el filtro de acero inoxidable **6** en el depósito de suciedad **7** y presiónelo hasta el fondo (consulte la fig. 26). Para ello, observe los encastres de diferente tamaño del filtro de acero inoxidable **6**. El filtro de acero inoxidable **6** solo puede insertarse en una posición en el depósito de suciedad **7** según estos encastres.

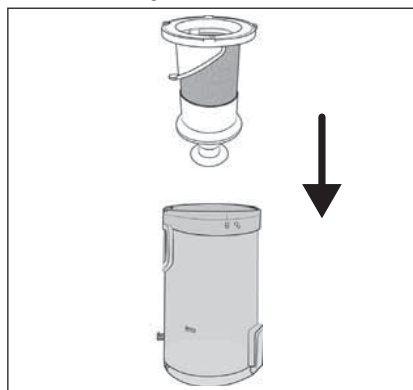


Fig. 26

ⓘ Indicación

- No gire el filtro de acero inoxidable **6** mientras lo inserta en el depósito de suciedad **7**. Observe también las dos marcas de puntos en el filtro de acero inoxidable **6** y en el depósito de suciedad **7** para colocar bien el filtro de acero inoxidable **6**.
- 7) Inserte el filtro EPA **5** en el filtro de acero inoxidable **6** (consulte la fig. 27).

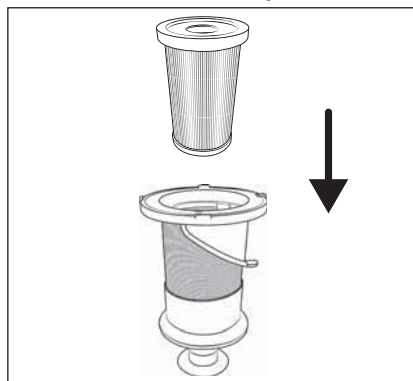


Fig. 27

- 8) Vuelva a colocar el depósito de suciedad **7** en el aparato y gírelo hacia el símbolo **🔒** (cerrar) hasta que quede firmemente montado en el aparato (consulte la fig. 28).

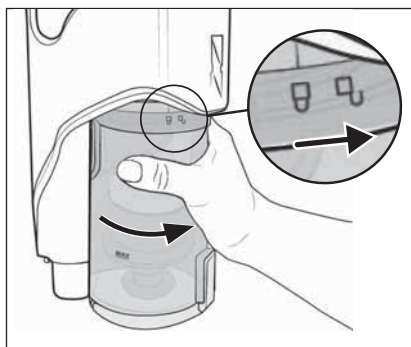


Fig. 28

Limpieza del rodillo de cepillos

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Utilice el aparato exclusivamente con el rodillo de cepillos **21** montado correctamente.

ⓘ Indicación

- Limpie regularmente el rodillo de cepillos **21** para garantizar el funcionamiento correcto del aparato y evitar fallos.

- 1) Desmonte el cepillo para suelos **22** del tubo de aspiración **24** o del aparato (consulte el capítulo **Desmontaje del aparato**). Dé la vuelta al cepillo para suelos **22**.
- 2) Para desencastrar el rodillo de cepillos **21**, desplace el desencastre del rodillo de cepillos **19** con el dedo hacia el símbolo **🔓** (abrir). Tras esto, retire el soporte del rodillo de cepillos **20** del cepillo para suelos **22** (consulte la fig. 29).

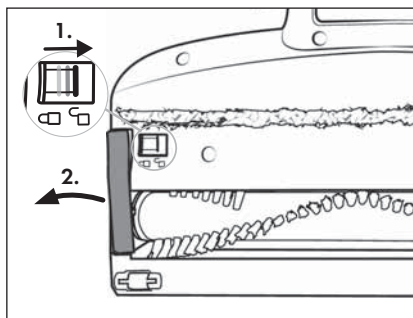


Fig. 29

- 3) Tire del rodillo de cepillos 21 por las cerdas para extraerlo del cepillo para suelos 22. Para extraerlo con más facilidad, gire ligeramente el rodillo de cepillos 21 al mismo tiempo (consulte la fig. 30).

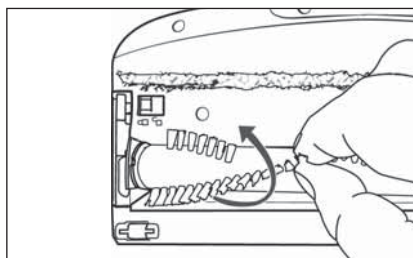


Fig. 30

- 4) Corte los hilos y pelos enganchados a lo largo de las cerdas del rodillo de cepillos 21 con unas tijeras (consulte la fig. 31). Retire los hilos y pelos del rodillo de cepillos 21.

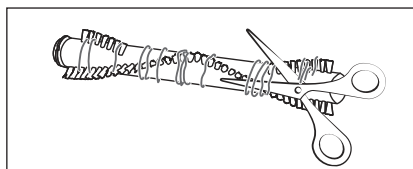


Fig. 31

- 5) Inserte el rodillo de cepillos 21 en el cepillo para suelos 22. Para insertarlo con más facilidad, gire ligeramente el rodillo de cepillos 21 al mismo tiempo.

- 6) Vuelva a montar el soporte del rodillo de cepillos 20 en el cepillo para suelos 22. Presiónelo hacia abajo hasta que encastre con un chasquido en el cepillo para suelos 22 (consulte la fig. 32).

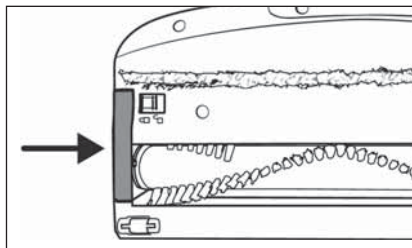


Fig. 32

Limpieza del aparato

⚠ ¡PELIGRO!

- Antes de cada limpieza, desconecte el conector coaxial 11 del adaptador de red 10 de la conexión de carga 3 del aparato. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No use productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ◆ Limpie la carcasa del aparato y los accesorios con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- ◆ Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.
- ◆ Cuando no utilice el aparato, colóquelo en el soporte mural **18**.
- ◆ Fije el soporte para accesorios **17** en el tubo de aspiración **24** y coloque los accesorios en el soporte para accesorios **17** para guardarlos (consulte el capítulo **Después del uso**).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y sin radiación solar directa.

Desecho

Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y reciclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Para España se aplica:



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes

(comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.

- Especifique siempre el número de artículo (IAN) **472296_2407** al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 472296_2407 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 472296_2407.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 472296_2407

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	170
Anvendelsesområde	170
Anvendte advarsler og symboler	170
Vigtige sikkerhedsanvisninger	171
Pakkens indhold og kontrol efter transport	174
Beskrivelse af produktet	174
Tekniske data	175
Før første brug	176
Montering af produktet	176
Montering af væg- og tilbehørsholdere	176
Ibrugtagning	177
Informationer om det genopladelige batteri	177
Opladning af batteri	177
Betjening og funktion	178
Sådan tændes produktet	178
Valg af driftsindstilling	179
Afmontering af produktet	179
Anvendelse af tilbehør	180
Anvendelse af moppestykke	181
Efter brug	182
Rengøring	182
Tømning af smudsbeholder og rengøring af filtre	182
Rengøring af børsterullen	184
Rengøring af produktet	185
Opbevaring	185
Bortskaffelse	186
Bortskaffelse af produktet	186
Bortskaffelse af emballage	186
Bortskaffelse af batterier	187
Bestilling af reservedele	187
Garanti for Kompernass Handels GmbH	187
Service	188
Importør	188

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet må kun anvendes til rengøring af tørre eller våde overflader samt til opugning af tørt eller vådt materiale. Dette produkt er ikke beregnet til at støvsuge mennesker eller dyr. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening. Produktet må ikke anvendes til erhvervsmæssigt brug.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: Et "bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
	Overhold betjeningsvejledningen

Vigtige sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Brug ikke netadapteren, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.
- Netadapteren og den fast tilsluttede strømledning må ikke repareres. I tilfælde af defekter skal hele netadapteren udskiftes med en tilsvarende model.
- Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Kontrollér at spændingen, som er angivet i de tekniske data til produktet, er i overensstemmelse med netspændingen, før du tænder produktet.
- Rør ikke ved netadapteren eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- Brug ikke netadapteren sammen med en forlængerledning, men sæt netadapteren direkte i en stikkontakt.



Oplad og brug aldrig produktet udendørs.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af spidse genstande eller glasskår.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af brændende tændstikker, glødende aske eller cigaretskod.
- Brug ikke støvsugeren til opsugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- Produktet er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Søg læge.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Vær meget forsigtig, når du bruger støvsugeren på trapper.

❗ **OBS! Materielle skader!**

- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Netadapteren må ikke bruges til andre formål. Bær aldrig vægholderen eller netadapteren i ledningen. Træk ikke i ledningen, hvis du vil flytte støvsugeren.
- Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Sørg altid for, at du ikke stiller støvsugeren ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Sørg altid for, at ventilationsspalterne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.
-  Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batteriet ind i levende ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Brug ikke støvsugeren, uden at EPA-filteret er sat ind.
- Brug ikke netadapteren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade produktet med en anden netadapter. Brug kun netadapteren, som leveres sammen med dette produkt (model SHAZ 22.2 F7-1).
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80%.

Pakkens indhold og kontrol efter transport

- 1) Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- 2) Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på klap-ud-siden):

- Batteridrevet zyklon støvsuger
- Sugerør
- Gulvbørste
- Fugemundstykke
- Rundbørstemundstykke (med børste)
- 2-i-1 kombibørste
- Moppestykke
- 2 moppepuder
- Vægholder
- Holder til tilbehør
- Monteringsmateriale (4 skruer, 4 dyvler)
- Netadapter
- Udskifteligt batteri
- Betjeningsvejledning

ⓘ Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Oplåsningsknap til genopladeligt batteri
- ❷ Udskifteligt batteri
- ❸ Ladestik
- ❹ Ventilationsåbning
- ❺ EPA-filter
- ❻ Filter af rustfrit stål
- ❼ Smudsbeholder
- ❽ Oplåsningsknap til smudsbeholderdækslet
- ❾ Smudsbeholderdæksel
- ❿ Netadapter
- ⓫ Hulstik
- ⓬ 2-i-1 kombibørste
- ⓭ Fugemundstykke
- ⓮ Rundbørstemundstykke (med børste)
- ⓯ Skruer
- ⓰ Dyvler
- ⓱ Holder til tilbehør
- ⓲ Vægholder
- ⓳ Oplåsning til børsteholder
- ⓴ Børsterulleholder
- ⓵ Børsterulle
- ⓶ Gulvbørste
- ⓷ Oplåsningsknap til gulvbørste
- ⓸ Sugerør
- ⓹ Oplåsningsknap til sugerør
- ⓺ Driftsindstilling
- ⓻ Batteriindikator
- ⓼ Visningspanel (batteriindikator/driftsindstilling)
- ⓽ Tænd-/sluk-knap 
- ⓿ Knap driftsindstilling **+/-** (Eco/Boost)
- ⓿ Moppestykke
- ⓿ Beholder til rent vand
- ⓿ Lukkeflap
- ⓿ Moppepude

Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	26 V 
Indgangsstrøm	0,45 A
Effektforbrug	130 W
Polaritet	

Genopladelige batterier	
Kapacitet	2500 mAh
Genopladeligt batteri	22,2 V  (6 x 3,7 V litium-ion-batteri)
Driftstid ved fuldt opladet batteri med gulvmundstykke (med mop-pestykke)	Eco ca. 45 minutter (ca. 38 minutter) Boost: ca. 25 minutter (ca. 20 minutter)

Netadapter	
Producent	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Handelsregister AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	SHAZ 22.2 F7-1
Indgangsspænding	100-240 V ~
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	26,0 V 
Udgangsstrøm	0,45 A
Udgangseffekt	11,7 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	85,0 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	80,5 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,07 W
Indgangsstrøm	0,4 A
Polaritet	
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisoleret)
Effektivitetsklasse	6 

Bemærk

- Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Før første brug

Montering af produktet

- 1) Sæt sugerøret **24** på produktet, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 1).

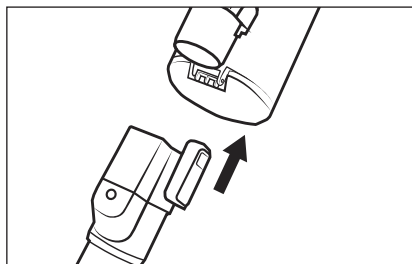


Fig. 1

- 2) Sæt sugerøret **24** ind i gulvbørsten **22**, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 2).

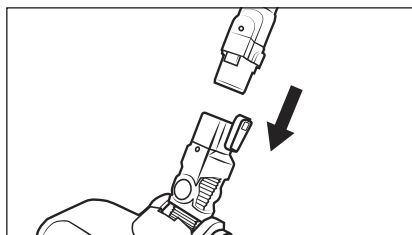


Fig. 2

- 3) Sæt batteriet **2** ind i produktet, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 3).

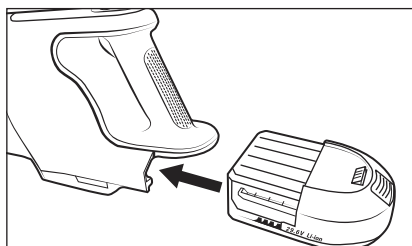


Fig. 3

Montering af væg- og tilbehørsholdere

⚠ FARE!

- Sørg for, at der ikke er strømledninger eller andre ledninger eller rør i væggen, hvor du vil bore huller til vægholderne **18**. Det er livsfarligt, hvis du borer i en strømførende ledning!

- 1) Sæt hulstikket **11** til netadapteren **10** ind i vægholderen **18** (se fig. 4). Fastgør hulstikket **11** ved at dreje det.

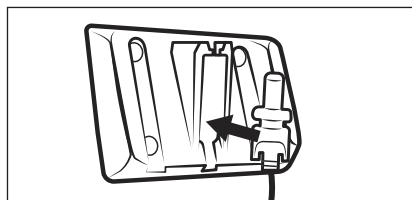


Fig. 4

- 2) Find et velegnet monteringssted til vægholderen **18**:
 - Vægholderen **18** skal monteres med tilstrækkelig afstand til gulvet, så det er nemt at sætte produktet ind i vægholderen **18** og at tage det ud.
 - Der skal være nem adgang til en stikkontakt for netadapteren **10**.
- 3) Brug vægholderen **18** til markering af de fire borehuller på væggen (se fig. 5).

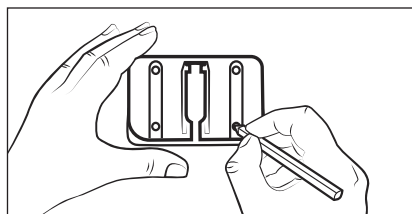


Fig. 5

- 4) Bor de markerede huller med et 5-mm-bor.
- 5) Sæt de medfølgende dyvler **16** ind i borehullerne.
- 6) Skru vægholderen **13** fast ved hjælp af de medfølgende skruer **15**.
- 7) Sæt netadapteren **10** ind i en stikkontakt.

Ibrugtagning

Informationer om det genopladelige batteri

- ◆ Støvsugeren anvendes med et genopladeligt, udskifteligt litium-ion-batteri. Før du bruger støvsugeren første gang, skal batteriet **2** oplades i ca. 6 timer.
- ◆ Til vedligeholdelse af det genopladelige batteri **2** anbefaler vi følgende:
Afbryd netadapteren **10** fra stikkontakten, når batteriet **2** er opladet.

i Bemærk

- Produktet er udstyret med en temperatuovervågning til beskyttelse af batteriet **2**. Ved høje omgivelsestemperaturer kan opladningen af produktet i sjældne tilfælde blive afbrudt, eller produktet kan blive slukket automatisk:

- Batteriindikatoren **27** blinker med et interval på et sekund, når produktet oplades. Opladningen afbrydes og genoptages automatisk, når produktets temperatur er faldet igen.
- Batteriindikatoren **27** blinker fem gange med et interval på et sekund, når produktet anvendes. Produktet slukkes automatisk. Lad produktet køle af i ca. 20-30 minutter, før det tændes igen.

Opladning af batteri

- ◆ Sæt støvsugeren i vægholderen **13** ovenfra, så hulstikket **11** går ind i ladestikket **3** på undersiden af produktet. Batteriindikatoren **27** begynder at blinke, og opladningen starter (se fig. 6 og 7).

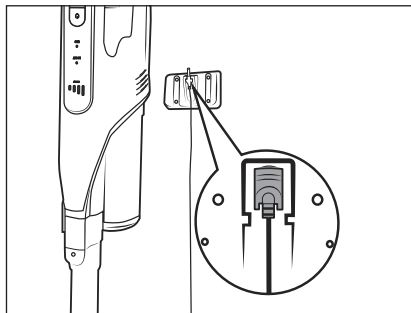


Fig. 6

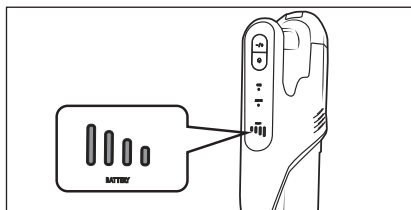


Fig. 7

- ◆ Når opladningen er slut, hvilket kan vare ca. 6 timer ved komplet afladet batteri **2**, lyser batteriindikatoren **27**.

Batteriindikatorer

På visningspanelet **28** anvendes fem forskellige batteriindikatorer **27**, som viser den aktuelle ladestatus for batteriet **2**:

- Batteriet er ladet helt op.
- Batteriet er ladet ca. 50 % op.
- Batteriet er ladet ca. 25 % op.
- Batteriet har kun lidt strøm.
- Batteriet er tomt.

ⓘ Bemærk

- Oplad batteriet **2** igen, så snart batteriindikatoren **28** angiver, at batteriet **2** kun har lidt strøm tilbage.
- Produktet slukkes lige efter, at det tomme batteri **2** vises.
- Støvsugeren kan også oplades direkte med netadapteren **10**. Tag hulstikket **11** ud af vægholderen **18** med en let drejning, og sæt det ind i ladestikket **3** på produktet (se fig. 8).

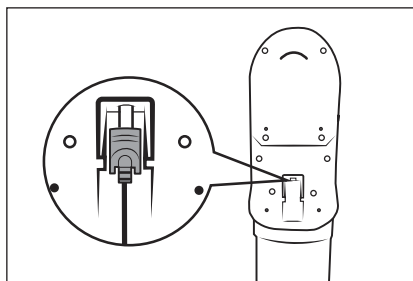


Fig. 8

Betjening og funktion

⚠ OBS!

- Sugeåbningerne på produktet samt gulvbørsten **22** og sugerøret **24** skal altid være åbne og må ikke blokeres. Blokeringer medfører overophedning og skader på motoren.
- Sørg for, at EPA-filteret **5** altid er sat i, før du bruger produktet.
- Stil ikke støvsugeren oprejst, hvis du ind imellem slukker den eller vil stille den fra dig. Sæt støvsugeren i vægholderen **18**, eller læg den på gulvet (se fig. 9 og 10). Ellers kan støvsugeren vælte på grund af dens høje tyngdepunkt og blive beskadiget og i uheldige tilfælde ødelægge andre genstande.

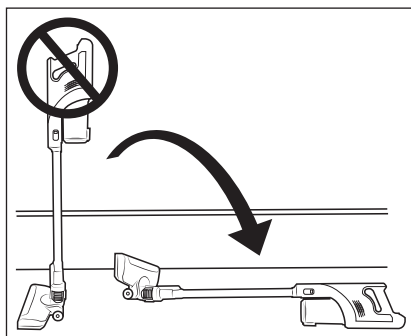


Fig. 9

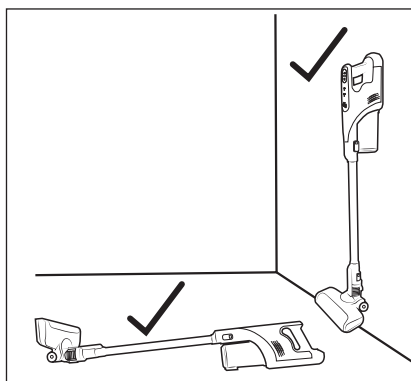


Fig. 10

Sådan tændes produktet

- 1) Tag støvsugeren ud af vægholderen **18**. Når du ikke bruger vægholderen **18**, skal du tage hulstikket **11** ud af ladestikket **3** på undersiden af produktet.
- 2) Tryk på tænd-/sluk-knappen **29** for at tænde for produktet. Visningspanelet **28** viser batteriindikatoren **27** og driftsindstillingen **26** (Eco/Boost).

ⓘ Bemærk

- Produktet starter altid i driftsindstilling **Eco**, når det tændes.

Valg af driftsindstilling

❶ Bemærk

- Se kapitlet **Anvendelse af moppestykke**, hvis du vil moppe gulve.

Produktet har to forskellige driftsindstillinger med hver deres sugeseffekt og driftstid. Tryk på knappen driftsindstilling **+/-** **Ⓔ** for at vælge driftsindstillingen:

Eco

- Til støvsugning af hårde gulve, følsomme tæpper og tæppegulve med lettere eller middel tilsmudsning.
- Produktet behøver mindre batterieffekt, og driftstiden er derfor længere.
- Driftstid ved fuldt opladet batteri: ca. 45 min (med gulvbørste)/ca. 38 minutter (med moppestykke).

Boost

- Til støvsugning af hårde gulve, tæppegulve og tæpper med kraftig tilsmudsning.
- På grund af den høje sugeseffekt opnås det bedste sugeresultat med kort driftstid.
- Driftstid ved fuldt opladet batteri: ca. 25 min (med gulvbørste)/ca. 20 minutter (med moppestykke).

Afmontering af produktet

Sugerør

- ◆ For at fjerne sugerøret **24** fra produktet skal du trykke på oplåsningsknappen til sugerøret **25** og holde den nede og tage sugerøret **24** ud af produktets sugeåbning (se fig. 11).

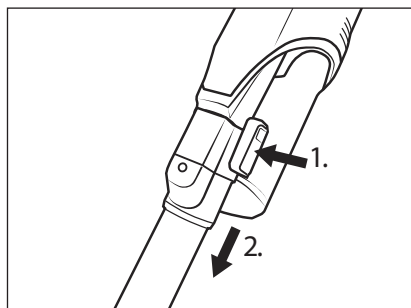


Fig. 11

Gulvbørste

- ◆ For at fjerne gulvbørsten **22** fra sugerøret **24**, skal du trykke på oplåsningsknappen til gulvbørsten **23** og holde den nede og tage sugerøret **24** ud af gulvbørsten **22** (se fig. 12).

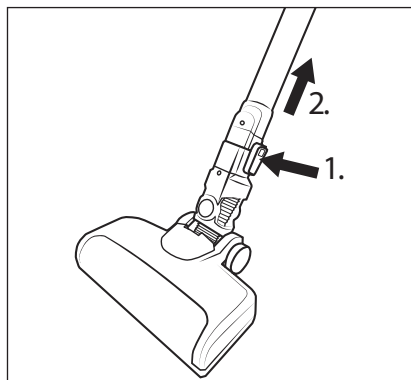


Fig. 12

Genopladeligt batteri

- ◆ For at fjerne batteriet **2** fra produktet, skal du trykke på oplåsningsknappen til batteriet **1** og tage batteriet **2** ud af produktet (se fig. 13).

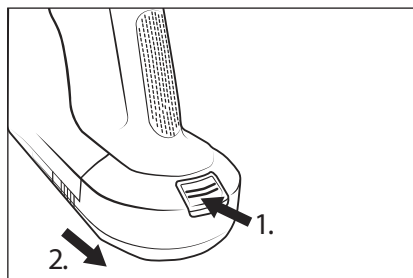


Fig. 13

Anvendelse af tilbehør

❗ Bemærk

- Før anvendelse af tilbehøret skal gulvbørsten 22 fjernes. For at fjerne gulvbørsten 22, se kapitlet **Afmontering af produktet**.
- Du kan bruge tilbehøret med eller uden sugerør 24 efter ønske. For at fjerne sugerør 24 se kapitlet **Afmontering af produktet**.

Tre forskellige mundstykker/børster til forskellige anvendelsesområder er inkluderet i leveringsomfanget:

Fugemundstykke

- Brug fugemundstykket 13 til rengøring af snævre, svært tilgængelige steder som f.eks. fuger eller hjørner.

2-i-1 kombibørste

- 2-i-1-kombibørsten 12 kan bruges som bredt mundstykke eller som børste. Hold oplåsningsknappen nede, og skub børsten frem eller tilbage afhængigt af behovet. Brug 2-i-1 kombibørsten 12 til støvsugning af f.eks. skuffer eller opbevaringsrum eller til støvsugning af tastaturer eller følsomme overflader med den bløde børste.

Rundbørstemundstykke (med børste)

- Brug rundbørstemundstykket 14 med de hårde børster til fastsiddende snavs på grove tæpper eller det indvendige af bilen, hvis den er meget snavset. Børsten kan tages af mundstykket, så runde indsatser eller rum i bilen kan støvsuges.
- ◆ Sæt tilbehøret på sugerør 24 eller produktets sugeåbning, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 14). Vær opmærksom på, at låsen har den rigtige stilling.

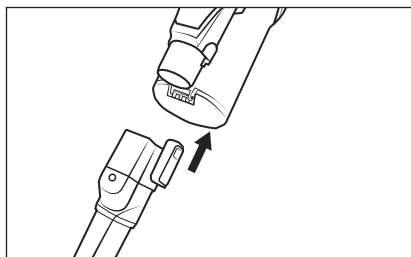


Fig. 14

- ◆ For at fjerne tilbehøret skal du trykke på oplåsningsknappen på tilbehøret og tage tilbehøret af sugerør 24 eller af produktets sugeåbning (se fig. 15).

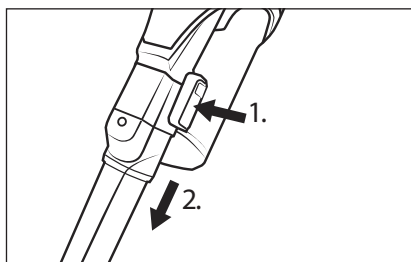


Fig. 15

Anvendelse af moppestykke

! OBS!

- Hæld kun koldt eller varmt vand fra hanen (maks. 60 °C) eller destilleret vand i beholderen til rent vand ④2. Brug ikke kogende vand.
- Brug kun almindeligt gulvrengøringsmiddel, der ikke skummer, som rengøringsmiddel.

i Bemærk

- Efter brug af moppestykket ③1 skal smudsbeholderen ⑦ straks rengøres. Ellers dannes der bakterier og mikroorganismer! Sørg for, at EPA-filteret ⑤ er helt tørt, før du bruger produktet igen.
- ◆ Brug moppestykket ③1 til aftørring af gulve.
- ◆ Fjern gulvbørsten ②2 og monter moppestykket ③1 på sugerøret ②4 (se kapitlet **Afmontering af produktet**).

Påfyldning af beholderen til rent vand

- 1) Hold på lukkeflappen ③3 på beholderen til rent vand ④2 med fingrene, og træk lukkeflappen ud af påfyldningsåbningen til beholderen til rent vand ④2 oppefra (se fig. 16).

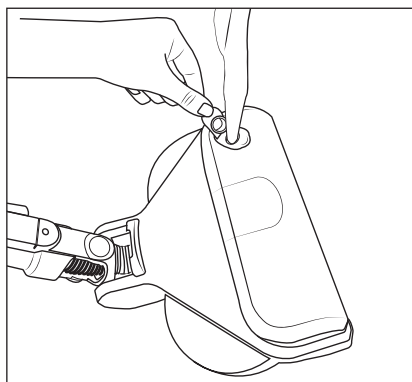


Fig. 16

- 2) Hæld vand fra vandhanen eller destilleret vand i beholderen til rent vand ④2 (se fig. 16).
- 3) Luk påfyldningsåbningen til vandbeholderen til rent vand ④2 igen ved at trykke lukkeflappen ③3 fast ind i påfyldningsåbningen.

Påsætning/fjernelse af moppepuder

- ◆ For at sætte moppepuden ③4 på moppestykket ③1 skal du lægge den midt på en af de 2 drejeskiver på undersiden af moppestykket ③1 (se fig. 17). Tryk den så fast på drejeskivens velcrobånd.

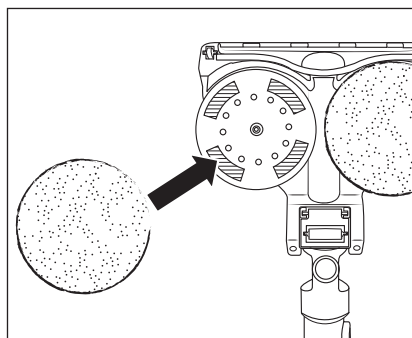


Fig. 17

- ◆ For at fjerne en moppepude ③4 fra moppestykket ③1 skal du holde den med fingrene og trække den af moppestykket ③1 oppefra (se fig. 18).

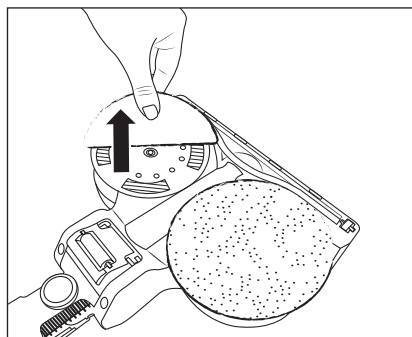


Fig. 18

❗ Bemærk

- Før brug fugtes moppepuderne **34** lidt, så de bedre kan absorbere snavset.
- Rengør moppepuderne **34** med varmt vand. Tilsæt en smule rengøringsmiddel til moppepuderne **34** ved behov. Nedenfor er plejetipsene på plejemærket:



Håndvask op til 40°C



Må ikke bleges



Må ikke tørres i tørretumbler



Må ikke stryges



Må ikke kemisk renses

- Lad moppepuderne **34** tørre helt, inden du bruger dem igen.

Efter brug

- Tryk efter brug på tænd-/sluk-knappen **29** for at slukke for produktet. Visningspanelet **28** slukkes.
- Fastgør holderen til tilbehør **17** på sugerøret **24** (se fig. 19).

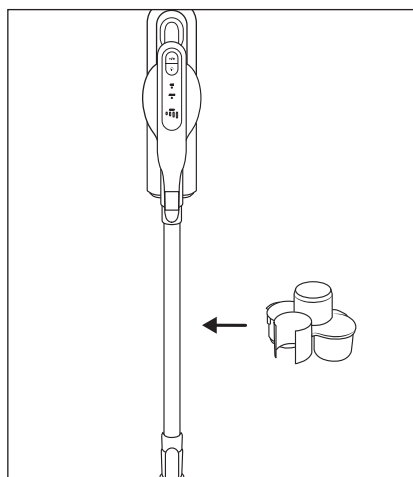


Fig. 19

- Fjern tilbehøret fra produktet, og sæt det på tilbehørsholderen **17** til opbevaring (se fig. 20).

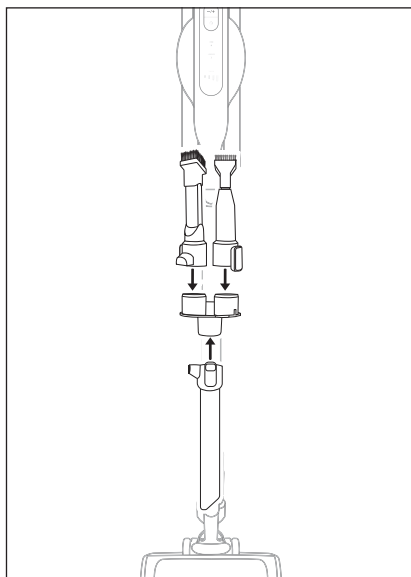


Fig. 20

- Sæt støvsugeren ind i vægholderen **18**. Start opladningen, når batteriet **2** kun har en smule strøm tilbage

Rengøring

⚠ ADVARSEL!

- Sluk altid for produktet før rengøring.

Tømning af smudsbeholder og rengøring af filtre

❗ Bemærk

- Tøm smudsbeholderen **7**, og rengør filteret af rustfrit stål **6** og EPA-filteret **5**, så snart smudsbeholderens **7** niveau har nået **MAX**-markeringen.

- 1) Hold smudsbeholderen **7** over en affaldsspand, og tryk på oplåsningsknappen til smudsbeholderdækslet **8**. Smudsbeholderdækslet **9** åbner sig, og indholdet falder ned i spanden (se fig. 21). Luk derefter smudsbeholderdækslet **9**.

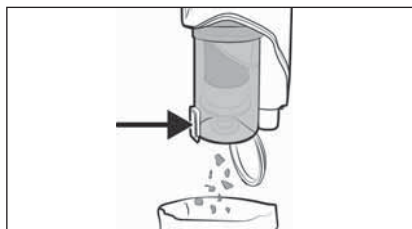


Fig. 21

- 2) For at fjerne smudsbeholderen **7** fra produktet skal du dreje den i retning af symbolet  (åbn), indtil den kan løsnes fra produktet (se fig. 22).

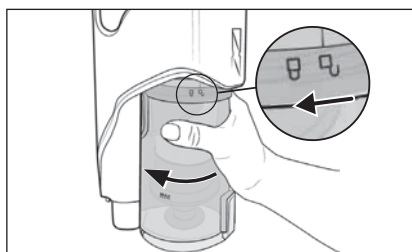


Fig. 22

- 3) Tag filteret af rustfrit stål **6** ud af smudsbeholderen **7** ved at trykke på oplåsningsknappen til smudsbeholderdækslet **8**. Skub så filteret af rustfrit stål **6** ud af smudsbeholderen **7** nedefra (se fig. 23).

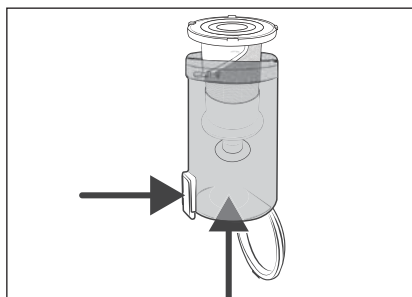


Fig. 23

- 4) Tag EPA-filteret **5** ud af filteret af rustfrit stål **6** ved at holde i åbningen på EPA-filteret **5** og tage det ud af filteret af rustfrit stål **6** (se fig. 24).

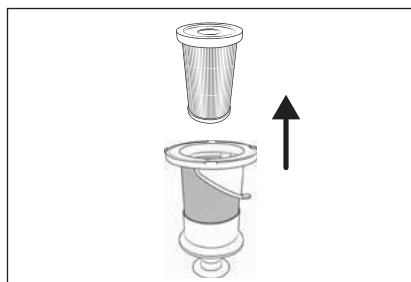


Fig. 24

- 5) Skyl EPA-filteret **5** og filteret af rustfrit stål **6** under koldt eller lunkent vand. Lad EPA-filteret **5** og filteret af rustfrit stål **6** lufttørre fuldstændig, før du sætter dem ind i smudsbeholderen **7** igen (se fig. 25).

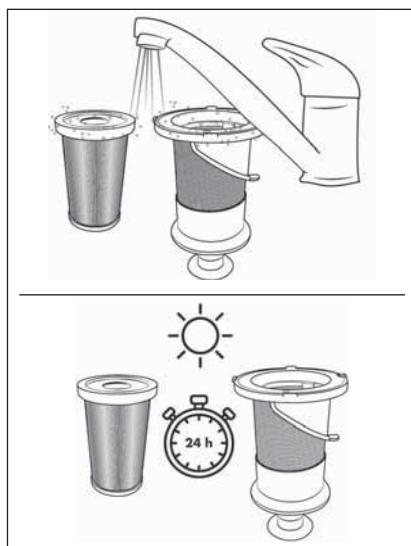


Fig. 25

i Bemærk

- Sørg for ved rengøring af filteret af rustfrit stål **6**, at gummistudsens på den nederste åbning ikke bliver væk.

- 6) Sæt filteret af rustfrit stål **6** ind i smudsbeholderen **7**, og tryk det helt ned (se fig. 26). Vær opmærksom på, at låsene på filteret af rustfrit stål **6** har forskellige størrelser. Filteret af rustfrit stål **6** kan kun sættes ind i én position i smudsbeholderen **7** på grund af disse låse.

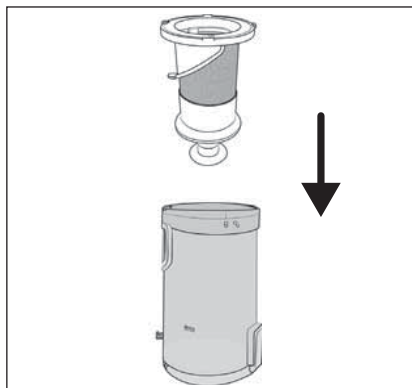


Fig. 26

❗ Bemærk

- Drej ikke filteret af rustfrit stål **6**, når du sætter det ind i smudsbeholderen **7**. Vær også opmærksom på de to punktmærkninger på filteret af rustfrit stål **6** og smudsbeholderen **7**, så filteret af rustfrit stål **6** sættes rigtigt ind.
- 7) Sæt EPA-filteret **5** ind i filteret af rustfrit stål **6** (se fig. 27).

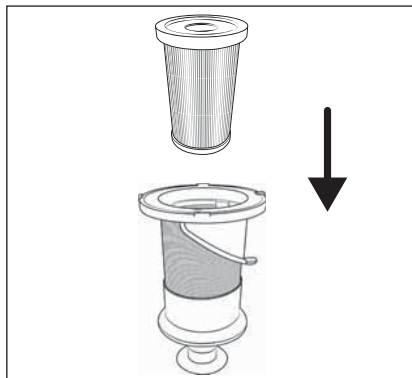


Fig. 27

- 8) Sæt smudsbeholderen **7** ind i produktet igen, og drej den i retning af symbolet  (luk), indtil den sidder fast i produktet (se fig. 28).

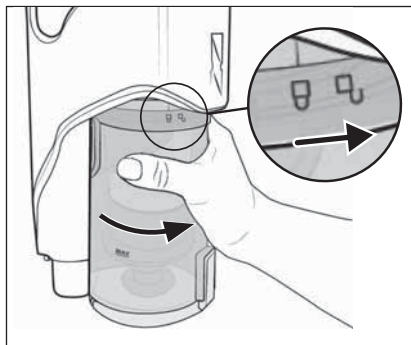


Fig. 28

Rengøring af børsterullen

❗ OBS!

- Brug kun produktet, når børsterullen **21** er monteret korrekt.

❗ Bemærk

- Rengør regelmæssigt børsterullen **21** for at sikre, at produktet fungerer perfekt og ikke afbrydes.

- 1) Fjern gulvbørsten **22** fra sugerøret **24** eller fra produktet (se kapitlet **Afmontering af produktet**). Vend gulvbørsten **22** om.
- 2) Lås børsterullen **21** op ved at skubbe oplåsningen til børsteholderen **19** med fingeren i retning af symbolet  (åbn). Tag så børsterulleholderen **20** af gulvbørsten **22** (se fig. 29).

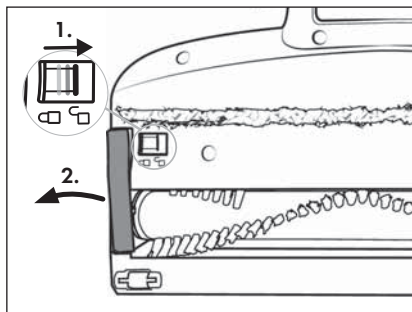


Fig. 29

- 3) Tag børsterullen **21** ud af gulvbørsten **22** ved at holde i børsterne.
Drej samtidig børsterullen **21** en smule for lettere at kunne tage den af (se fig. 30).

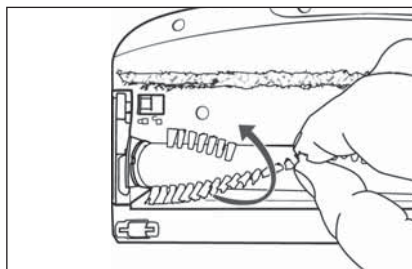


Fig. 30

- 4) Klip trævler og hår langs børsterne til børsterullen **21** igennem med en saks (se fig. 31). Fjern trævler og hår fra børsterullen **21**.

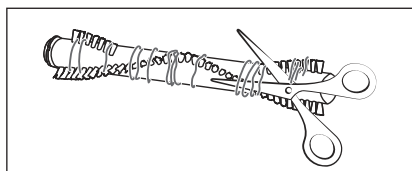


Fig. 31

- 5) Sæt børsterullen **21** ind i gulvbørsten **22**. Drej samtidig børsterullen **21** en smule for lettere at kunne sætte den ind.

- 6) Sæt børsterulleholderen **20** ind i gulvbørsten **22** igen. Tryk den ned, indtil den klikker hørbart på plads i gulvbørsten **22** (se fig. 32).

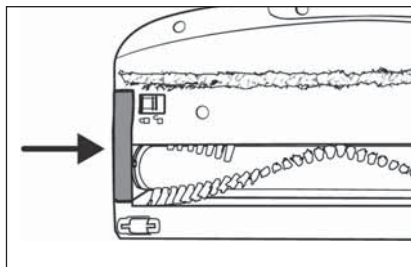


Fig. 32

Rengøring af produktet

⚠ FARE!

- Tag altid hulstikket **11** til netadapteren **10** ud af produktets lade­stik **3** før rengøring. Der er risiko for elektrisk stød!

⚠ OBS!

- Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.
- ◆ Rengør produktets kabinet og tilbehøret med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.
- ◆ Tør alle dele godt af, før du bruger produktet igen eller stiller den væk.

Opbevaring

⚠ OBS!

- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80%.

- ◆ Sæt produktet ind i vægholderen **18**, når du ikke skal bruge det.
- ◆ Fastgør holderen til tilbehør **17** på sugerøret **24**, og sæt tilbehøret på holderen til tilbehør **17** til opbevaring (se kapitlet **Efter brug**).
- ◆ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må

bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket

med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.

Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

❗ Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) **472296_2407**, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen.

Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 472296_2407 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 472296_2407.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 472296_2407

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicedsted.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	190
Uso conforme	190
Avvertenze e simboli utilizzati	190
Indicazioni importanti relative alla sicurezza	191
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	194
Descrizione dell'apparecchio	194
Dati tecnici	195
Prima della prima messa in funzione	196
Montaggio dell'apparecchio	196
Montaggio del supporto a parete e del porta-accessori	196
Messa in funzione	197
Informazioni sulla batteria	197
Caricamento della batteria	197
Utilizzo e funzionamento	198
Accensione dell'apparecchio	198
Selezione della modalità di funzionamento	199
Smontaggio dell'apparecchio	199
Utilizzo degli accessori	200
Uso dell'accessorio lavapavimenti	201
Dopo l'uso	202
Pulizia	202
Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro	202
Pulizia del rullo a spazzola	205
Pulizia dell'apparecchio	205
Conservazione	206
Smaltimento	206
Smaltimento dell'apparecchio	206
Smaltimento dell'imballaggio	206
Smaltimento delle pile	207
Ordinazione dei pezzi di ricambio	207
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	208
Assistenza	209
Importatore	209

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

 Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per la pulizia di superfici asciutte o bagnate e per aspirare liquidi o materiali asciutti. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione d'uso e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	NOTA: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione continua
	Corrente/tensione alternata
	Attenersi al manuale di istruzioni

Indicazioni importanti relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Prima dell'uso controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Non utilizzare l'alimentatore se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- L'alimentatore e il cavo di collegamento a cui è fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire l'intero alimentatore con uno equivalente.
- Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non usare l'alimentatore con un cavo di prolunga, bensì collegare l'alimentatore direttamente a una presa di corrente.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare oggetti appuntiti o pezzi di vetro.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigarette.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Adottare la massima cautela quando si utilizza l'aspirapolvere sulle scale.

❗ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
- L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore tenendoli dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.



- Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro EPA.
- Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare questo apparecchio con un altro alimentatore. Usare esclusivamente l'alimentatore compreso nella fornitura dell'apparecchio (modello SHAZ 22.2 F7-1).
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- 1) Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- 2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspirapolvere ricaricabile
- Tubo di aspirazione
- Spazzola per pavimenti
- Bocchetta per giunti
- Bocchetta a spazzola rotonda (con accessorio spazzola)
- Bocchetta combinata 2 in 1
- Accessorio lavapavimenti
- 2 panni lavapavimenti
- Supporto a parete
- Porta-accessori
- Materiale di montaggio (4 viti, 4 tasselli)
- Alimentatore
- Batteria sostituibile
- Istruzioni per l'uso

i Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Tasto di sblocco batteria
- ❷ Batteria sostituibile
- ❸ Presa di carica
- ❹ Feritoie di ventilazione
- ❺ Filtro EPA
- ❻ Filtro in acciaio inox
- ❼ Contenitore di raccolta dello sporco
- ❽ Tasto di sblocco per il coperchio del contenitore di raccolta dello sporco
- ❾ Coperchio del contenitore di raccolta dello sporco
- ❿ Alimentatore
- ⓫ Spinotto cavo
- ⓬ Bocchetta combinata 2 in 1
- ⓭ Bocchetta per giunti
- ⓮ Bocchetta a spazzola rotonda (con accessorio spazzola)
- ⓯ Viti
- ⓰ Tasselli
- ⓱ Porta-accessori
- ⓲ Supporto a parete
- ⓳ Sblocco del rullo a spazzola
- ⓴ Supporto del rullo a spazzola
- ⓵ Rullo a spazzola
- ⓶ Spazzola per pavimenti
- ⓷ Tasto di sblocco della spazzola per pavimenti
- ⓸ Tubo di aspirazione
- ⓹ Tasto di sblocco del tubo di aspirazione
- ⓺ Modalità di funzionamento
- ⓻ Indicatore livello batteria
- ⓼ Display (indicatore livello batteria/modalità di funzionamento)
- ⓽ Interruttore on/off 
- ⓿ Tasto modalità di funzionamento **+/-** (Eco/Boost)
- ⓿ Accessorio lavapavimenti
- ⓿ Serbatoio dell'acqua pulita
- ⓿ Linguetta di chiusura
- ⓿ Panno lavapavimenti

Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	26 V ---
Corrente di ingresso	0,45 A
Potenza assorbita	130 W
Polarità	
Batterie	
Capacità	2500 mAh
Batteria	22,2 V --- (6 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)
Durata di funzionamento a batteria completamente carica con bocchetta per pavimenti (con accessorio lavapavimenti)	Eco: circa 45 minuti (circa 38 minuti) Boost: circa 25 minuti (circa 20 minuti)
Alimentatore	
Produttore	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	SHAZ 22.2 F7-1
Tensione d'ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	26,0 V ---
Corrente di uscita	0,45 A
Potenza in uscita	11,7 W
Efficienza media durante il funzionamento	85,0 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	80,5 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,07 W
Corrente di ingresso	0,4 A
Polarità	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 

Nota

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Prima della prima messa in funzione

Montaggio dell'apparecchio

- 1) Infilare il tubo di aspirazione **24** nell'apparecchio fino a quando non si innesta in posizione con un clic (vedere fig. 1).

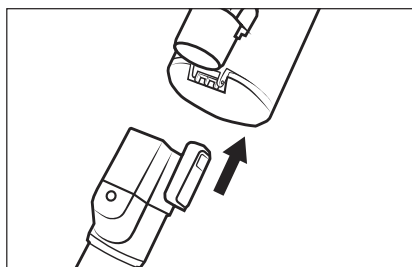


Fig. 1

- 2) Infilare il tubo di aspirazione **24** nella spazzola per pavimenti **22** fino a quando non si innesta in posizione con un clic (vedere fig. 2).

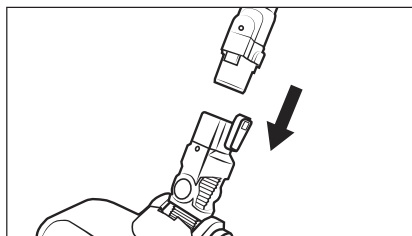


Fig. 2

- 3) Infilare la batteria **2** nell'apparecchio finché non si innesta nell'apparecchio con un clic (vedere fig. 3).

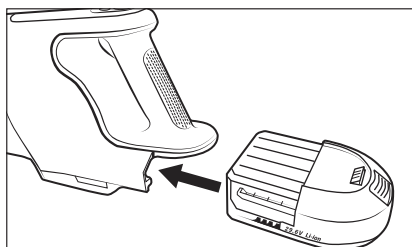


Fig. 3

Montaggio del supporto a parete e del porta-accessori

⚠ PERICOLO!

- Assicurarsi che nella parete non si trovino linee di corrente o di altro tipo, ovvero tubi prima di praticare i fori per il supporto a parete **18**. La perforazione di una linea elettrica comporta pericolo di morte!

- 1) Inserire lo spinotto cavo **11** dell'alimentatore **10** nel supporto a parete **18** (vedere fig. 4). Fissare lo spinotto cavo **11** ruotandolo.

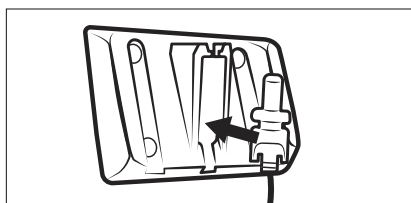


Fig. 4

- 2) Cercare un luogo di montaggio adeguato per il supporto a parete **18**:
 - Il supporto a parete **18** deve essere montato ad una distanza sufficiente dal pavimento per garantire un inserimento e una rimozione agevole dell'apparecchio dal supporto a parete **18**.
 - Dal luogo in cui l'apparecchio è installato si deve poter raggiungere una presa elettrica per l'alimentatore **10**.
- 3) Utilizzare il supporto a parete **18** per tracciare i quattro fori sulla parete (vedere fig. 5).

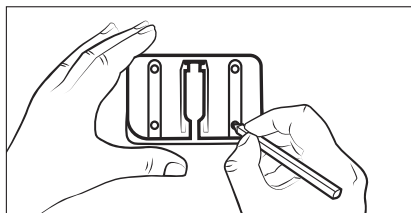


Fig. 5

- 4) Eseguire i fori precedentemente tracciati con una punta da 5 mm.
- 5) Infilare i tasselli **16** forniti in dotazione nei fori praticati.
- 6) Avvitare saldamente il supporto a parete **18** con le viti **15** fornite.
- 7) Collegare l'alimentatore **10** a una presa di corrente.

Messa in funzione

Informazioni sulla batteria

- ◆ L'aspirapolvere è azionato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile e sostituibile. Prima di usare l'aspirapolvere per la prima volta, caricare la batteria **2** per circa 6 ore.
- ◆ Per preservare la batteria **2** si consiglia quanto segue:
Staccare l'alimentatore **10** dalla presa di corrente quando la batteria **2** è carica.

i Nota

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sorveglianza della temperatura che protegge la batteria **2**. In rari casi l'aumento della temperatura ambiente può causare l'interruzione del processo di carica o uno spegnimento automatico dell'apparecchio:
 - Durante la ricarica l'indicatore livello batteria **27** lampeggia ad intervalli di un secondo. Il processo di carica si interrompe e riprende automaticamente non appena la temperatura si abbassa.
 - Durante il funzionamento l'indicatore livello batteria **27** lampeggia cinque volte ad intervalli di un secondo. L'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

Caricamento della batteria

- ◆ Inserire l'aspirapolvere dall'alto nel supporto a parete **18**, in modo che lo spinotto cavo **11** scivoli nella presa di carica **3** del lato inferiore dell'aspirapolvere portatile. L'indicatore livello batteria **27** inizia a lampeggiare e il processo di carica inizia (vedere figg. 6 e 7).

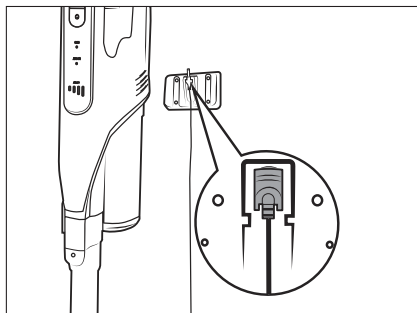


Fig. 6

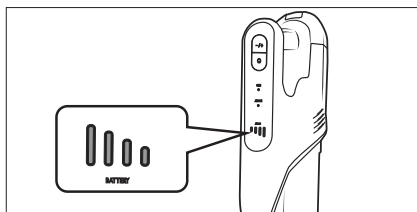


Fig. 7

- ◆ Una volta concluso il processo di carica, che può durare da 6 ore circa in caso di batteria **2** completamente scarica, l'indicatore livello batteria **27** si accende.

Indicatori del livello della batteria

Sul pannello indicatore **28** compaiono quattro indicatori livello batteria **27** che indicano il rispettivo livello di carica della batteria **2**:

- La batteria è completamente carica.
- La batteria è carica per circa il 50%.
- La batteria è carica per circa il 25%.
- La batteria ha una carica residua bassa.
- La batteria è scarica.

❗ Nota

- Ricaricare la batteria **2** non appena l'indicatore livello batteria **28** indica una carica residua bassa della batteria **2** .
- L'apparecchio si spegne poco dopo aver segnalato che la batteria **2**  è scarica.
- L'aspirapolvere può anche essere caricato direttamente tramite l'alimentatore **10**. A tale scopo girare leggermente lo spinotto cavo **11** per rimuoverlo dal supporto a parete **18** e inserirlo nella presa di carica **3** dell'apparecchio (vedere fig. 8).

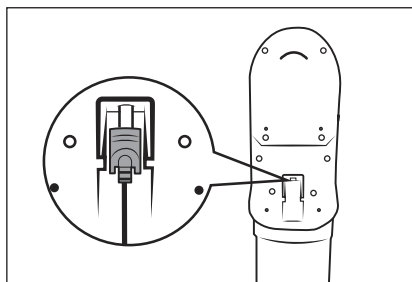


Fig. 8

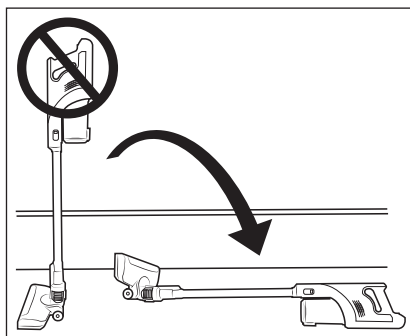


Fig. 9

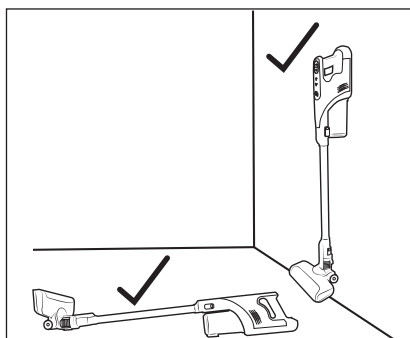


Fig. 10

Utilizzo e funzionamento

❗ ATTENZIONE!

- Le aperture di aspirazione dell'apparecchio e della spazzola per pavimenti **22** nonché il tubo di aspirazione **24** devono essere sempre liberi e non ostruiti. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- Verificare che il filtro EPA **5** sia sempre inserito prima di usare l'apparecchio.
- Non collocare l'aspirapolvere dritto quando si intende riporlo temporaneamente o brevemente. Collocarlo invece nel supporto a parete **18** oppure posarlo a terra (vedere figg. 9 e 10). In caso contrario, l'aspirapolvere potrebbe ribaltarsi a causa del suo alto baricentro e danneggiarsi e durante il ribaltamento potrebbe perfino danneggiare altri oggetti.

Accensione dell'apparecchio

- 1) Prelevare l'aspirapolvere dal supporto a parete **18**. Scollegare lo spinotto cavo **11** dalla presa di carica **3** del lato inferiore dell'apparecchio quando non si utilizza il supporto a parete **18**.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore on/off **29**. Il pannello indicatore **28** mostra l'indicatore livello batteria **27** e la modalità di funzionamento **25** (Eco/Boost).

❗ Nota

- L'apparecchio si avvia dopo l'accensione nella modalità **Eco**.

Selezione della modalità di funzionamento

i Nota

- Per lavare pavimenti vedere il capitolo **Uso dell'accessorio lavapavimenti**.

L'apparecchio dispone di due modalità di funzionamento con potenza di aspirazione e durata di funzionamento diversi. Per selezionare la modalità di funzionamento premere il tasto **+/-** **30**.

Eco

- Per aspirare pavimenti duri, tappeti delicati e moquette poco o mediamente sporchi.
- L'apparecchio consuma una potenza minore della batteria e quindi la durata di funzionamento è maggiore.
- La durata di funzionamento a batteria completamente carica è di circa 45 min (con spazzola per pavimenti)/circa 38 min (con accessorio lavapavimenti).

Boost

- Per aspirare pavimenti duri, moquette e tappeti molto sporchi.
- A causa dell'elevata potenza di aspirazione si raggiunge il miglior risultato di aspirazione con un tempo di funzionamento breve.
- La durata di funzionamento a batteria completamente carica è di circa 25 min (con spazzola per pavimenti)/circa 20 min (con accessorio lavapavimenti).

Smontaggio dell'apparecchio

Tubo di aspirazione

- ◆ Per rimuovere il tubo di aspirazione **24** dall'apparecchio, tenere premuto il tasto di sblocco del tubo di aspirazione **25** e sfilare il tubo di aspirazione **24** dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio (vedere fig. 11).

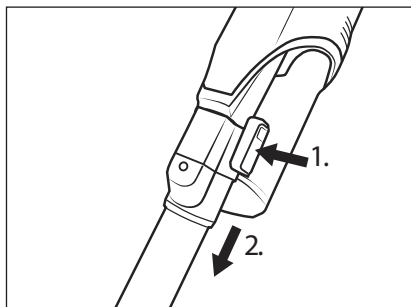


Fig. 11

Spazzola per pavimenti

- ◆ Per rimuovere la spazzola per pavimenti **22** dal tubo di aspirazione **24**, tenere premuto il tasto di sblocco della spazzola per pavimenti **23** e sfilare il tubo di aspirazione **24** dalla spazzola per pavimenti **22** (vedere fig. 12).

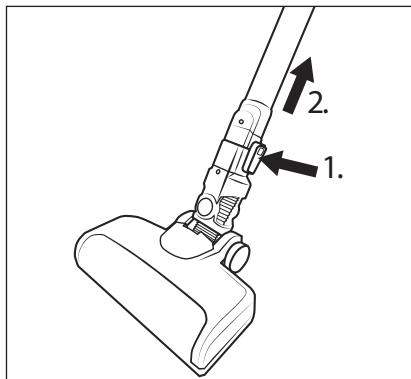


Fig. 12

Batteria

- ◆ Per rimuovere la batteria **2** dall'apparecchio, tenere premuto il tasto di sblocco batteria **1** e sfilare la batteria **2** dall'apparecchio (vedere fig. 13).

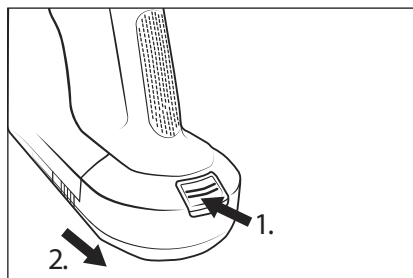


Fig. 13

Utilizzo degli accessori

❗ Nota

- Per poter utilizzare gli accessori è necessario rimuovere la spazzola per pavimenti 22. Per la rimozione della spazzola per pavimenti 22 consultare il capitolo **Smontaggio dell'apparecchio**.
- A seconda della necessità è possibile utilizzare gli accessori con o senza il tubo di aspirazione 24. Per la rimozione del tubo di aspirazione 24 consultare il capitolo **Smontaggio dell'apparecchio**.

La dotazione comprende tre diverse bocchette/spazzole adatte a varie applicazioni:

Bocchetta per giunti

- Utilizzare la bocchetta per giunti 13 per pulire punti stretti e difficili da raggiungere, come ad es. giunti o angoli.

Bocchetta combinata 2 in 1

- La bocchetta combinata 2 in 1 12 può essere utilizzata come bocchetta larga oppure come spazzola. Tenere premuto il tasto di sblocco per spostare l'accessorio spazzola in avanti o indietro a seconda delle necessità. Utilizzare la bocchetta combinata 2 in 1 12 per pulire ad es. cassetti o scomparti oppure, con l'accessorio spazzola morbido, tastiere e superfici delicate.

Bocchetta a spazzola rotonda (con accessorio spazzola)

- Utilizzare la bocchetta a spazzola rotonda 14 con setole dure per lo sporco ostinato nei tappeti grezzi oppure per abitacoli molto sporchi. L'accessorio spazzola può essere staccato dalla bocchetta per aspirare ad esempio inserti tondi o vani portaoggetti in auto.
- ◆ Infilare gli accessori sul tubo di aspirazione 24 oppure sull'apertura di aspirazione dell'apparecchio fino a quando non si innestano in posizione con un clic (vedere fig. 14). Assicurarsi che siano posizionati e fissati correttamente.

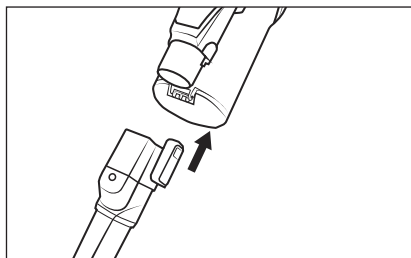


Fig. 14

- ◆ Per rimuovere gli accessori, tenere premuto il tasto di sblocco dell'accessorio e sfilare l'accessorio dal tubo di aspirazione 24 oppure dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio (vedere fig. 15).

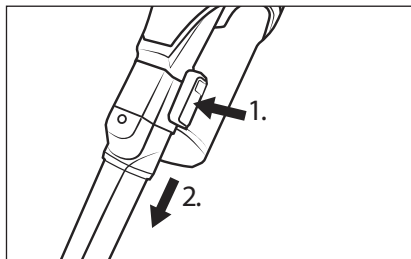


Fig. 15

Uso dell'accessorio lavapavimenti

⚠ ATTENZIONE!

- Versare solo acqua di rubinetto fredda o calda (fino a max. 60 °C) oppure acqua distillata nel serbatoio dell'acqua pulita 32. Non utilizzare acqua bollente.
- Come detergente usare solo comune detersivo per pavimenti che non formi schiuma.

i Nota

- Dopo aver utilizzato l'accessorio lavapavimenti 31, pulire immediatamente il contenitore dello sporco 7. Altrimenti si formano batteri e germi! Prima di riutilizzare l'apparecchio, verificare che il filtro EPA 5 sia sempre completamente asciutto.
- ◆ Utilizzare l'accessorio lavapavimenti 31 per lavare pavimenti.
- ◆ Rimuovere la spazzola per pavimenti 22 e montare l'accessorio lavapavimenti 31 sul tubo di aspirazione 24 (vedere il capitolo *Smontaggio dell'apparecchio*).

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

- 1) Afferrare la linguetta di chiusura 33 del serbatoio dell'acqua pulita 32 con le dita e tirarla via verso l'alto dall'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita 32 vedere fig. 16).

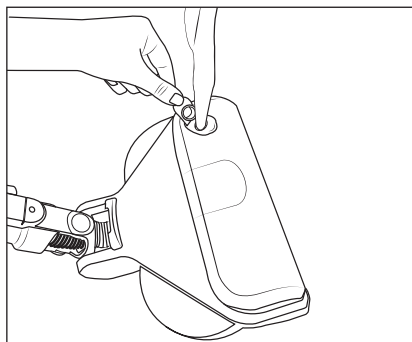


Fig. 16

- 2) Versare acqua di rubinetto o acqua distillata nel serbatoio dell'acqua pulita 32 (vedere fig. 16).
- 3) Chiudere nuovamente l'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita 32 premendo saldamente la linguetta di chiusura 33 sull'apertura di riempimento.

Applicazione/rimozione dei panni lavapavimenti

- ◆ Per applicare un panno lavapavimenti 34 all'accessorio lavapavimenti 31, posizionarlo al centro di uno dei due dischi girevoli che si trovano sul lato inferiore dell'accessorio lavapavimenti 31 (vedere fig. 17). Poi fissarlo saldamente sui nastri di velcro del disco girevole.

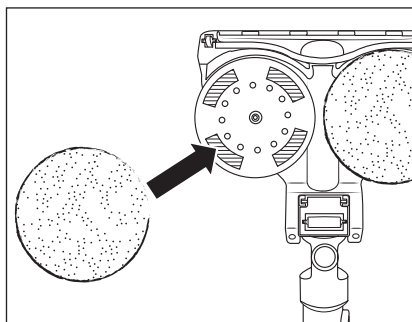


Fig. 17

- ◆ Per rimuovere un panno lavapavimenti 34 dall'accessorio lavapavimenti 31, afferrarlo con le dita ed estrarlo dall'accessorio lavapavimenti 31 tirandolo verso l'alto (vedere fig. 18).

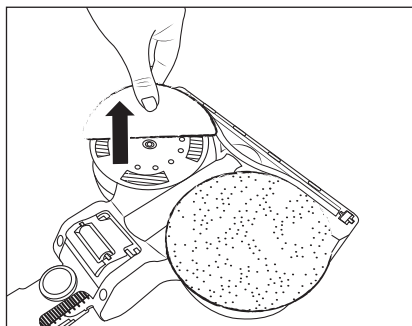


Fig. 18

❶ Nota

- Prima dell'uso, inumidire leggermente i panni lavapavimenti **34** in modo che possano assorbire meglio lo sporco.
- Pulire i panni lavapavimenti **34** sotto l'acqua calda. Se necessario, versare un poco di detersivo sui panni lavapavimenti **34**. Seguire le istruzioni per la cura sull'etichetta:



Lavare a mano fino a 40°C



Non usare la candeggina



Non asciugare in asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco

- Lasciare asciugare completamente i panni lavapavimenti **34** prima di riutilizzarli.

Dopo l'uso

- ◆ Dopo l'utilizzo premere l'interruttore on/off **29** per spegnere l'apparecchio. Il pannello indicatore **28** si spegne.
- ◆ Fissare il porta-accessori **17** al tubo di aspirazione **24** (vedere fig.19).

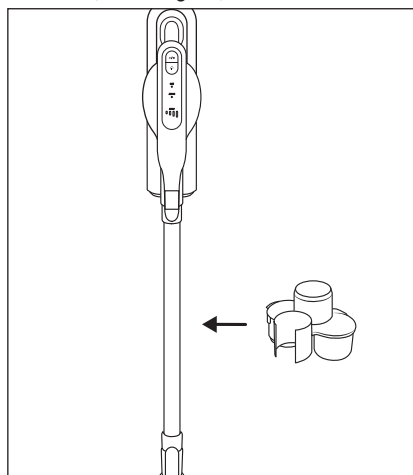


Fig. 19

- ◆ Rimuovere gli accessori dall'apparecchio e conservarli nell'apposito porta-accessori **17** (vedere fig. 20).

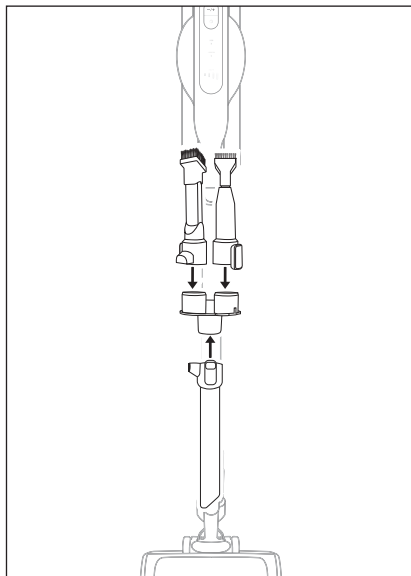


Fig. 20

- ◆ Collocare l'aspirapolvere nel supporto a parete **18**. Iniziare la ricarica quando la batteria **2** presenta una carica residua bassa .

Pulizia

⚠ AVVERTENZA!

- Spegner l'apparecchio prima della pulizia.

Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro

❶ Nota

- Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **7** e pulire il filtro in acciaio inox **6** e il filtro EPA **5** non appena il contenitore di raccolta dello sporco **7** si riempie fino al segno **MAX**.

- 1) Tenere il contenitore di raccolta dello sporco **7** sopra una pattumiera e premere il tasto di sblocco per il coperchio del contenitore di raccolta dello sporco **8**. Il coperchio del contenitore di raccolta dello sporco **9** si apre e il contenuto viene svuotato nella pattumiera (vedere fig. 21). Quindi chiudere il coperchio del contenitore di raccolta dello sporco **9**.



Fig. 21

- 2) Per rimuovere il contenitore di raccolta dello sporco **7** dall'apparecchio, ruotarlo in direzione del simbolo  (aprire), fino a quando non sarà possibile staccarlo dall'apparecchio (vedere fig. 22).

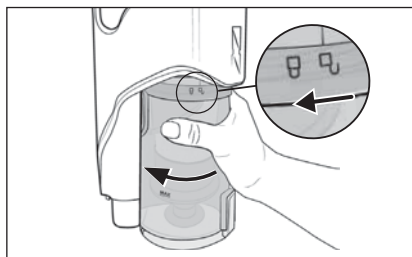


Fig. 22

- 3) Rimuovere il filtro in acciaio inox **6** dal contenitore di raccolta dello sporco **7** premendo il tasto di sblocco per il coperchio del contenitore di raccolta dello sporco **8**. Estrarre, quindi, il filtro in acciaio inox **6** dal contenitore di raccolta dello sporco **7** dal basso (vedere fig. 23).

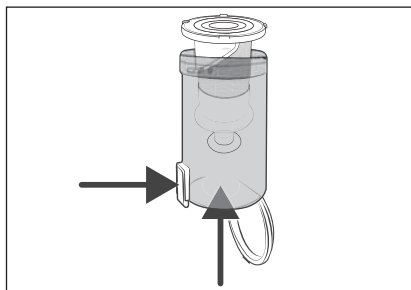


Fig. 23

- 4) Rimuovere il filtro EPA **5** dal filtro in acciaio inox **6** afferrando il filtro EPA **5** dall'apertura e tirandolo fuori dal filtro in acciaio inox **6** (vedere fig. 24).

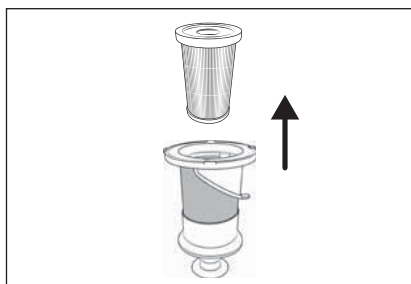


Fig. 24

- 5) Lavare il filtro EPA **5** e il filtro in acciaio inox **6** con acqua fredda o tiepida. Lasciare asciugare completamente all'aria il filtro EPA **5** e il filtro in acciaio inox **6** prima di inserirli nuovamente nel contenitore di raccolta dello sporco **7** (vedere fig. 25).

i Nota

- Durante la pulizia del filtro in acciaio inox, **6** fare attenzione che il supporto in gomma sull'apertura inferiore non vada perso.

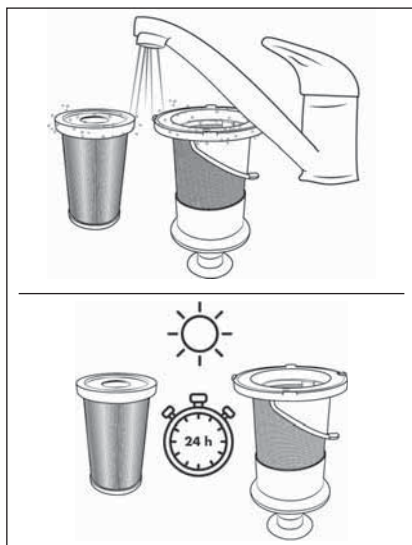


Fig. 25

- 6) Inserire il filtro in acciaio inox **6** nel contenitore di raccolta dello sporco **7** e spingerlo fino in fondo (vedere fig. 26). Tenere conto dei due fermi di grandezza diversa presenti sul filtro in acciaio inox **6**. Grazie a questi fermi il filtro in acciaio inox **6** può essere inserito nel contenitore di raccolta dello sporco **7** solamente in una posizione.

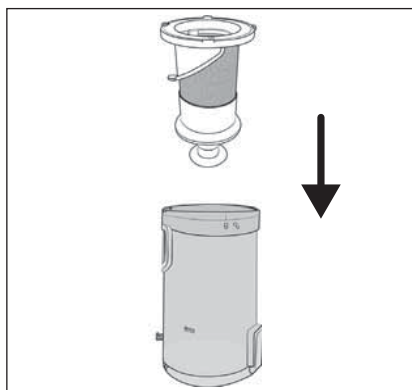


Fig. 26

i Nota

- Non ruotare il filtro in acciaio inox **6**, quando lo si inserisce nel contenitore di raccolta dello sporco **7**. Fare, inoltre, attenzione ai due segni colorati sul filtro in acciaio inox **6** e sul contenitore di raccolta dello sporco **7**, per inserire correttamente il filtro in acciaio inox **6**.

- 7) Inserire il filtro EPA **5** nel filtro in acciaio inox **6** (vedere fig. 27).

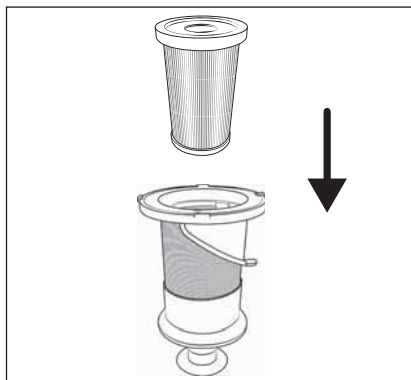


Fig. 27

- 8) Reinserire il contenitore di raccolta dello sporco **7** nell'apparecchio e ruotarlo in direzione del simbolo  (chiudere) fino a quando non si innesta saldamente nell'apparecchio (vedere fig. 28).

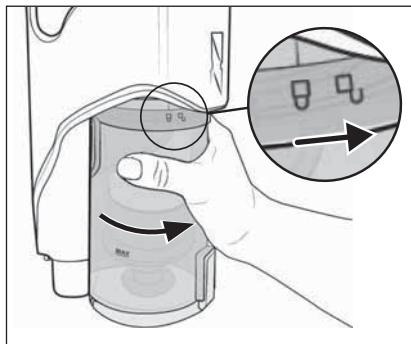


Fig. 28

Pulizia del rullo a spazzola

⚠ ATTENZIONE!

- Utilizzare l'apparecchio solo con il rullo a spazzola **21** montato correttamente.

i Nota

- Pulire regolarmente il rullo della spazzola **21**, per garantire il funzionamento regolare dell'apparecchio e per evitare guasti.

- 1) Rimuovere la spazzola per pavimenti **22** dal tubo di aspirazione **24** o dall'apparecchio (vedere capitolo **Smontaggio dell'apparecchio**). Girare la spazzola per pavimenti **22**.
- 2) Disimpegnare il rullo a spazzola **21** spostando lo sblocco del rullo a spazzola **19** con il dito verso destra e rimuovendo il supporto del rullo a spazzola **20** dalla spazzola per pavimenti **22** (vedere fig. 29).

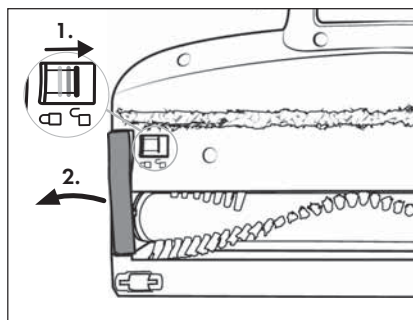


Fig. 29

- 3) Sfilare il rullo a spazzola **21** tirandolo dalle setole fuori dalla spazzola per pavimenti **22**. Ruotare leggermente il rullo a spazzola **21** per poterlo togliere più facilmente (vedere fig. 30).

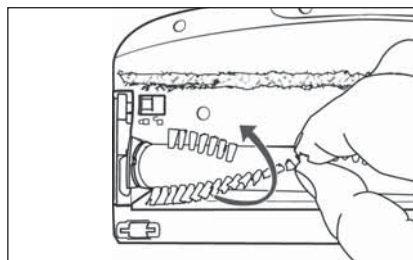


Fig. 30

- 4) Tagliare i fili e i capelli nelle setole del rullo a spazzola **21** utilizzando delle forbici (vedere fig. 31). Rimuovere fili e capelli dal rullo a spazzola **21**.

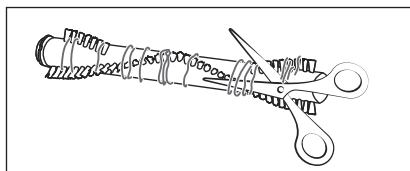


Fig. 31

- 5) Inserire il rullo a spazzola **21** nella spazzola per pavimenti **22**. Ruotare leggermente il rullo a spazzola **21** per poterlo inserire più facilmente.
- 6) Inserire il supporto del rullo a spazzola **20** nuovamente nella spazzola per pavimenti **22**. Premerlo verso il basso finché non si innesta nella spazzola per pavimenti **22** con un clic (vedere fig. 32).

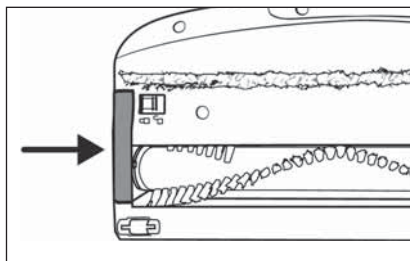


Fig. 32

Pulizia dell'apparecchio

⚠ PERICOLO!

- Prima di ogni operazione di pulizia, staccare lo spinotto cavo **11** dell'alimentatore **10** dalla presa di carica **3** dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di folgorazione!

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.

- ◆ Pulire l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente versare un po' di detergente delicato sul panno.
- ◆ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Conservazione

⚠ ATTENZIONE!

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio, inserirlo nel supporto a parete **18**.
- ◆ Fissare il porta-accessori **17** al tubo di aspirazione **24** e inserire gli accessori per la conservazione nell'apposito porta-accessori **17** (vedere il capitolo **Dopo l'uso**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine

della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono

riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali

effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta

competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

① Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) **472296_2407**.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 472296_2407 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 472296_2407 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 472296_2407

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	212
Rendeltetésszerű használat	212
Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok	212
Fontos biztonsági utasítások	213
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	216
A készülék leírása	216
Műszaki adatok	217
Az első üzembe helyezés előtt	218
A készülék összeszerelése	218
Fali és tartozéktartók felszerelése	218
Üzembe helyezés	219
Az akkumulátorra vonatkozó információk	219
Akkumulátor töltése	219
Használat és működtetés	220
A készülék bekapcsolása	220
Üzem mód kiválasztása	221
A készülék szétszerelése	221
Tartozékok használata	222
Felmosó tartozék használata	223
Használat után	224
Tisztítás	224
Szennytartály kiürítése és szűrő tisztítása	224
Kefehenger tisztítása	227
A készülék tisztítása	227
Tárolás	228
Ártalmatlanítás	228
A készülék ártalmatlanítása	228
A csomagolás ártalmatlanítása	228
Elemek ártalmatlanítása	229
Pótalkatrészek rendelése	229
A Kompernass Handels GmbH garanciája	229
Szerviz	230
Gyártja	230

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak száraz vagy nedves felületek tisztítására, valamint száraz vagy nedves felszívandó anyagok felszívására szabad használni. Nem szabad emberre vagy állatra irányítani. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésként eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	Egyenáram, -feszültség
	Váltóáram, -feszültség
	Vegye figyelembe a használati útmutatót

Fontos biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábelrel.
- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- Ne használja a hálózati adaptert hosszabbító kábelrel; csatlakoztassa a hálózati adaptert közvetlenül a csatlakozóaljzatra.



Ne töltsse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- Ne használja a porszívót hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- Ne használja a porszívót égő gyufa, parázs vagy cigarettacsikkek felszívására.
- Ne használja a porszívót vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és maró hatású folyadékok felszívására.
- Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse ki, ill. öblítse le az érintett testrészt tiszta vízzel.
Forduljon orvoshoz.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Különösen legyen figyelmes, ha a porszívót lépcsőn használja.

❗ FIGYELEM! Anyagi kár!

- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- A hálózati adaptert nem szabad más célokra használni. Soha ne vigye a fali tartót vagy a hálózati adaptert a kábelnél fogva. Ne húzza a kábelt, ha mozgatni szeretné a készüléket.
- Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a porszívót ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szabadok legyenek a készülék szellőzőnyílásai. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
-  A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- Ne használja a porszívót behelyezett EPA szűrő nélkül.
- Ne használja a hálózati adaptert más termékekhez és ne próbálja meg más hálózati adapterrel tölteni a készüléket. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert használja. (SHAZ 22.2 F7-1 modell).
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- 1) Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- akkumulátoros ciklonporszívó
- szívócső
- padlótisztító kefe
- réstisztító szívófej
- kerek kefék szívófej (kefetartozékkal)
- 2 az 1-ben kombinált kefe
- felmosó tartozék
- 2 felmosó párna
- fali tartó
- tartozéktartó
- szerelőanyag (4 csavar, 4 tipli)
- hálózati adapter
- cserélhető akkumulátor
- használati útmutató

i Tudnivaló

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „**Szervíz**” fejezetet).

A készülék leírása (a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 akkumulátor kireteszelő gomb
- 2 cserélhető akkumulátor
- 3 töltőaljzat
- 4 szellőzőnyílás
- 5 EPA-szűrő
- 6 nemesacél szűrő
- 7 szennytartály
- 8 szennytartály fedél kireteszelő gombja
- 9 szennytartály fedél
- 10 hálózati adapter
- 11 tápcsatlakozó
- 12 2 az 1-ben kombinált kefe
- 13 réstisztító szívófej
- 14 kerek kefék szívófej (kefetartozékkal)
- 15 csavarok
- 16 tiplik
- 17 tartozéktartó
- 18 fali tartó
- 19 kefehenger kireteszelő
- 20 kefehenger-tartó
- 21 kefehenger
- 22 padlótisztító kefe
- 23 padlótisztító kefe kireteszelő gombja
- 24 szívócső
- 25 szívócső kireteszelő gombja
- 26 üzemmód
- 27 akkumulátor kijelző
- 28 kijelző panel (akkumulátorjelző/üzemmód)
- 29 be-, kikapcsoló 
- 30 üzemmód gomb **+/-** (Eco/Boost)
- 31 felmosó tartozék
- 32 frissvíz-tartály
- 33 zárófül
- 34 felmosó párna

Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	26 V 
Bemeneti áram	0,45 A
Teljesítményfelvétel	130 W
Polaritás	
Akkumulátorok	
Kapacitás	2500 mAh
Akkumulátor	22,2 V  (6 x 3,7 V lítium-ion akkumulátor)
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén padlótisztító szívófejjel (felmosó tartozékkal)	Eco: kb. 45 perc (kb. 38 perc) Boost: kb. 25 perc (kb. 20 perc)
Hálózati adapter	
Gyártó	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	SHAZ 22.2 F7-1
Bemeneti feszültség	100–240 V ~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	26,0 V 
Kimeneti áram	0,45 A
Kimeneti teljesítmény	11,7 W
Átlagos hatékonyság működés közben	85,0 %
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10%)	80,5 %
Teljesítményfelvétel nulla terhelés esetén	0,07 W
Bemeneti áram	0,4 A
Polaritás	
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Hatékonysági osztály	6 

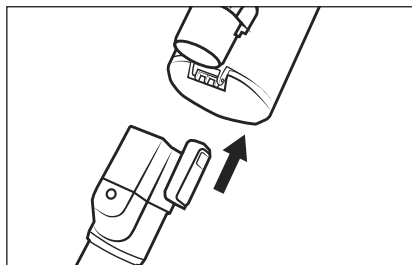
Tudnivaló

- A felhasználó részéről nincs szükség beavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Az első üzembe helyezés előtt

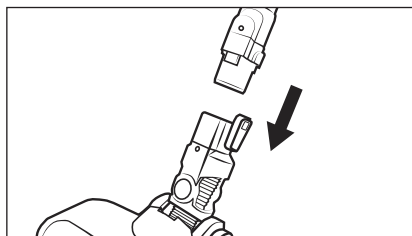
A készülék összeszerelése

- 1) Csúsztassa a szívócsövet **24** a készülékre, hogy egy kattánós hang kíséretében a bekattanjon (lásd az 1. ábrát).



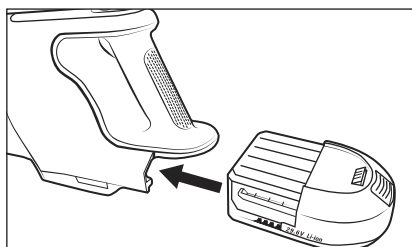
1. ábra

- 2) Csúsztassa a szívócsövet **24** a padlótisztító kefére **22**, hogy egy kattánós hang kíséretében a bekattanjon (lásd 2. ábra).



2. ábra

- 3) Csúsztassa az akkumulátort **2** a készülékbe, hogy egy kattánós hang kíséretében a készülékbe kattanjon (lásd 3. ábra).



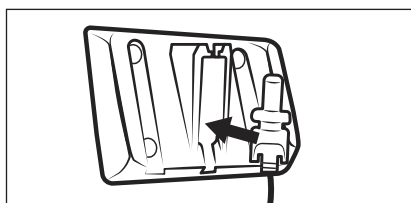
3. ábra

Fali és tartozéktartók felszerelése

⚠ VESZÉLY!

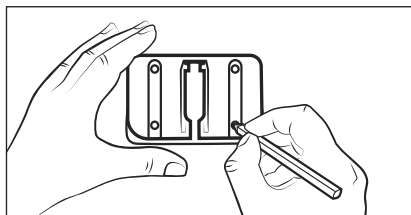
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek elektromos vezetékek vagy más vezetékek vagy csövek a falban, amelybe lyukakat kíván fúrni a fali tartó **18** rögzítéséhez. Életveszély áll fenn, ha befúr egy áramot vezető vezetékbe!

- 1) Helyezze a hálózati adapter **10** tápcsatlakozóját **11** a fali tartóba **18** (lásd a 4. ábrát). Rögzítse a tápcsatlakozót **11** elforgatással.



4. ábra

- 2) Keressen megfelelő rögzítési helyet a fali tartóhoz **18**:
 - Szerelje a fali tartót **18** elegendő távolságra a padlótól, hogy biztosítsa a készülék könnyű behelyezését, illetve kivételét a fali tartóból **18**.
 - Egy hálózati csatlakozóaljzatnak elérhetőnek kell lenni a hálózati adapter **10** számára.
- 3) Használja a fali tartót **18** a négy furat falra történő felrajzolásához (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

- 4) Fúrja ki a kijelölt lyukakat egy 5 mm-es fúrószárral.
- 5) Tolja be a mellékelt tipliket **16** a furatokba.
- 6) Csavarozza a fali tartót **18** a falra a mellékelt csavarokkal **15**.
- 7) Csatlakoztassa a hálózati adaptert **10** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

Üzembe helyezés

Az akkumulátorra vonatkozó információk

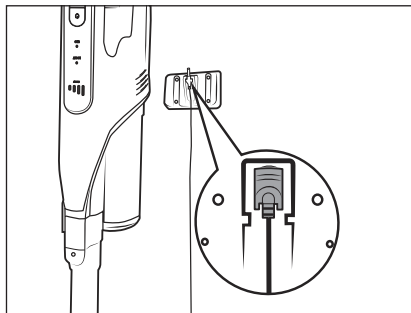
- ◆ A porszívó újratölthető, cserélhető lítium-ion akkumulátorral működik. A porszívó első használata előtt kb. 6 órán keresztül tölteni kell az akkumulátort **2**.
- ◆ Az akkumulátor **2** ápolásához a következőket ajánljuk:
Húzza ki a hálózati adaptert **10** a hálózati csatlakozóaljzatból, miután feltöltötte az akkumulátort **2**.

i Tudnivaló

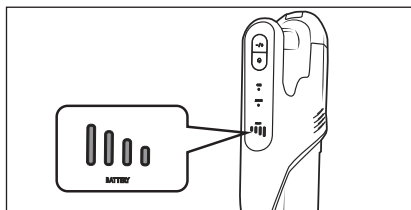
- ▶ A készülék hőmérsékletérzékelővel van felszerelve az akkumulátor **2** védelme céljából. Magas környezeti hőmérséklet esetén ritkán előfordulhat, hogy megszakad a töltési folyamat, ill. a készülék automatikusan kikapcsol:
- Az akkumulátor kijelző **27** töltés közben egy másodperces időközönként villog. A töltés leáll és automatikusan ismét folytatódik, amint a készülék hőmérséklete lecsökken.
- Az akkumulátor kijelző **27** működés közben egy másodperces időközönként ötször villog. A készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

Akkumulátor töltése

- ◆ Helyezze a porszívót felülről a fali tartóba **18** úgy, hogy a tápcsatlakozó **11** a készülék alján lévő töltőaljzatba **3** csússzon. Az akkumulátor kijelző **27** villogni kezd és elkezdődik a töltés (lásd az 6. és 7. ábrát).



6. ábra



7. ábra

- ◆ A töltés befejezése után – ami teljesen lemerült akkumulátor **2** esetén kb. 6 óra lehet – az akkumulátor kijelző **27** világít.

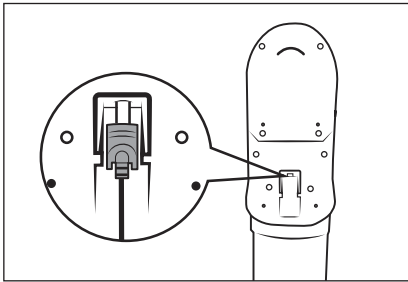
Akkumulátor-kijelzők

A kijelzőpanelen **28** öt akkumulátor kijelző **27** van, amelyek az akkumulátor **2** mindenkori töltési állapotát jelzik:

- Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Az akkumulátor kb. 50%-a van feltöltve.
- Az akkumulátor kb. 25%-a van feltöltve.
- Az akkumulátorban alig maradt töltés.
- Az akkumulátor lemerült.

! Tudnivaló

- Ismét töltsd az akkumulátort **2**, ha az akkumulátor-kijelző **28** az akkumulátor **2** alacsony töltöttségi szintjét jelzi.
- A készülék rövid idővel azután kikapcsol, hogy megjelenik egy üres akkumulátor **2** szimbólum.
- A porszívó közvetlenül a hálózati adapteren **10** keresztül is tölthető. Ehhez vegye ki a tápcsatlakozót **11** egy enyhe elforgatással a fali tartóból **18** és dugja a készüléken lévő töltőaljzatba **3** (lásd a 8. ábrát).

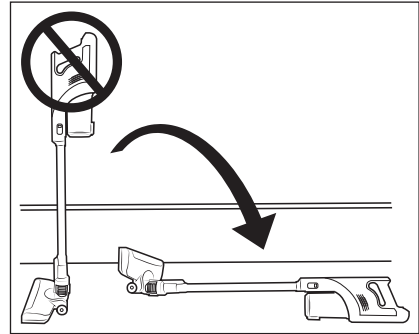


8. ábra

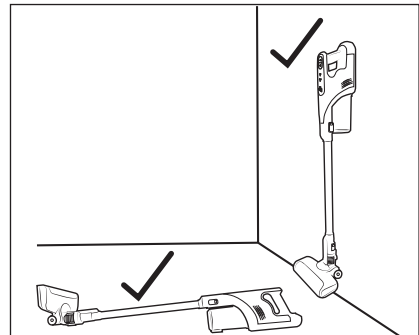
Használat és működtetés

! FIGYELEM!

- A készülék és a padlótisztító kefe **22** szívónyílásainak és a szívócsőnek **24** mindig szabadnak kell lenni és nem szabad eltömődni. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Ügyeljen arra, hogy a EPA-szűrő **5** mindig be legyen helyezve, mielőtt használja a készüléket.
- Ne állítsa függőlegesen a porszívót, ha rövid időre szeretné letenni vagy lerakni a kezéből. Tegye a porszívót az erre a célra kialakított fali tartóba **18** vagy fektesse a padlóra (lásd a 9. és 10. ábrát). Ellenkező esetben a porszívó a magas súlypontja miatt felborulhat és kár keletkezhet benne, illetve bizonyos körülmények között más tárgyakban is kárt tehet, amikor felborul.



9. ábra



10. ábra

A készülék bekapcsolása

- 1) Vegye ki a porszívót a fali tartóból **18**. Ha nem használja a fali tartót **18**, akkor húzza ki a tápcsatlakozót **11** a készülék alján lévő csatlakozóaljzatból **3**.
- 2) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló **29**. A kijelzőpanelen **28** öt akkumulátor kijelző **27** van, amelyek az akkumulátor **2** mindenkorl töltési állapotát jelzik:

! Tudnivaló

- Bekapcsolás után a készülék mindig **Eco** üzemmódban indul el.

Üzem mód kiválasztása

❶ Tudnivaló

- Padlófelmosáshoz lásd a **A felmosó tartozék használata** fejezetet.

A készülék kettő különböző üzemmóddal rendelkezik, amelyek szívóteljesítmény és üzemidő tekintetében különböznek egymástól. Az üzemmód kiválasztáshoz nyomja meg a üzemmód gombot **+/-** **30**:

Eco

- Kemény padlók, kényes szőnyegek és padlószőnyegek porszívózásához, csekély-közepesen erős szennyezettség esetén.
- A készülék kisebb akkumulátorteljesítménnyel működik, ezért a működési idő hosszabb.
- Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 45 perc (padlótisztító kefével)/kb. 38 perc (felmosó tartozékkal).

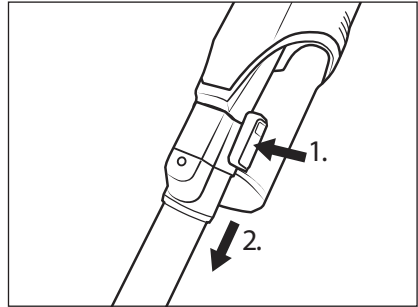
Boost

- Erősen szennyezett kemény padlók, padlószőnyegek és szőnyegek porszívózásához
- A nagy szívóerő révén nagyon jó szívási eredmény érhető el rövid működési idő alatt.
- Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 25 perc (padlótisztító kefével)/kb. 20 perc (felmosó tartozékkal).

A készülék szétszerelése

szívócső

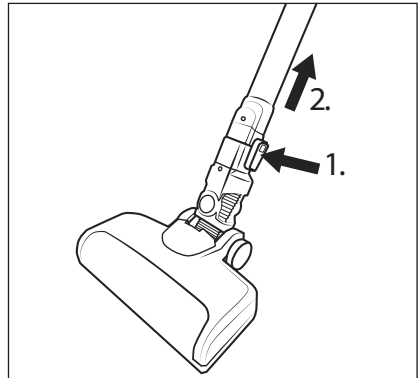
- ◆ A szívócső **24** készülékről történő eltávolításához tartsa lenyomva a szívócső kireteszelő gombját **25** és húzza le a szívócsövet **24** a készülék szívónyílásáról (lásd a 11. ábrát).



11. ábra

padlótisztító kefe

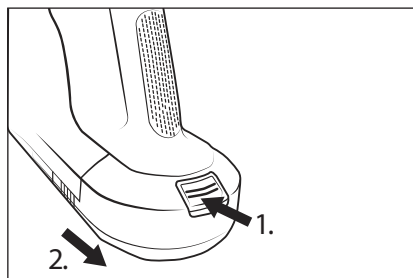
- ◆ A padlótisztító kefe **22** szívócsőről **24** történő eltávolításához tartsa lenyomva a padlótisztító kefe kireteszelő gombját **23** és húzza le a szívócsövet **24** a padlótisztító kefére **22** (lásd a 12. ábrát).



12. ábra

Akkumulátor

- ◆ Az akkumulátor **2** készülékből történő eltávolításához tartsa lenyomva az akkumulátor kireteszelő gombot **1** és húzza ki az akkumulátort **2** a készülékből (lásd a 13. ábrát).



13. ábra

Tartozékok használata

❗ Tudnivaló

- ▶ A tartozékok használata előtt távolítsa el a padlótisztító kefét (22). A padlótisztító kefe (22) eltávolításához lásd **A készülék szétszerelése** fejezetet.
- ▶ A tartozékokat használhatja szívócsővel (24) vagy anélkül is. A szívócső (24) eltávolításához lásd **A készülék szétszerelése** fejezetet.

A csomagban három különböző fűvoka/kefe található tartozékként különböző felhasználási területekhez:

Réstisztító szívófej

- A réstisztító szívófej (13) szűk vagy nehezen elérhető helyek, pl. fűgák vagy sarkok tisztításához használható.

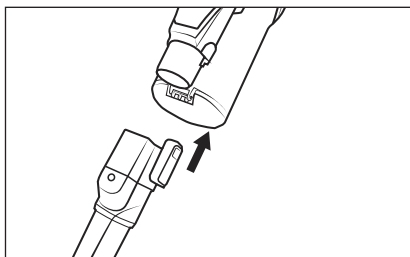
2 az 1-ben kombinált kefe

- A 2 az 1-ben kombinált kefe (12) széles fűvokaként vagy kefeként használható. Tartsa lenyomva a kireteszelő gombot és igény szerint csúsztassa előre vagy hátra a kefetartozékot. A 2 az 1-ben kombinált kefével (12) pl. fiókokat vagy tárolórekeszeket porszívózhat, illetve a puha kefetartozékkal billentyűzeteket vagy érzékeny felületeket portalaníthat.

Kerek kefes szívófej (kefetartozékkal)

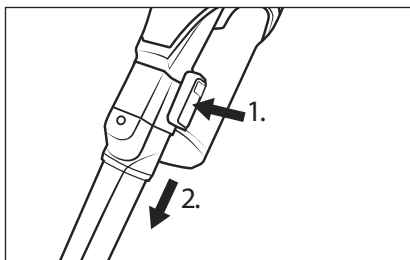
- Használja a kemény sörtéjű kerek kefes szívófejet (14) mélyen lévő szennyeződések eltávolításához durva szőnyegek vagy erősen szennyezett autóbelsők esetén. A fűvokáról eltávolítható a kefetartozék, pl. az autóban lekerekített betétek vagy tartórekeszek porszívózására.

- ◆ Csúsztassa a tartozékot a szívócsőre (24) vagy a készülék szívónyílására, hogy egy kattánó hanggal a helyére kattanjon (lásd 14. ábra). Ügyeljen a retesz helyes pozíciójára.



14. ábra

- ◆ A tartozék eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a tartozékon lévő kireteszelő gombot, majd húzza le a tartozékot a szívócsőről (24) vagy a készülék szívónyílásáról (lásd 15. ábra).



15. ábra

Felmosó tartozék használata

! FIGYELEM!

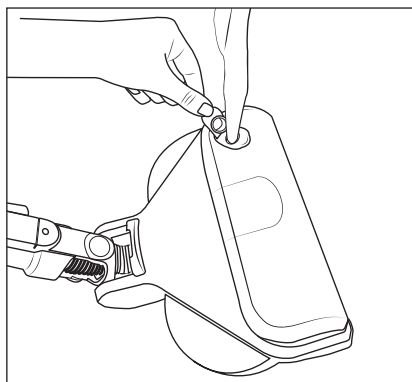
- ▶ Csak hideg vagy legfeljebb meleg csapvizet (max. 60 °C) vagy desztillált vizet töltsön a frissvíz-tartályba 32. Ne használjon forrásban lévő vizet.
- ▶ Tisztítószerként csak üzletekben kapható, nem habzó padlótisztítót használjon.

i Tudnivaló

- ▶ A felmosó tartozékot 31 használata után tisztítsa meg a szennytartályt 7. Ellenkező esetben baktériumok és csírák képződnek! Ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő 5 teljesen száraz legyen, mielőtt ismét használja a készüléket.
- ◆ A padló felmosásához használja a felmosó tartozékot 31.
- ◆ Vegye le a padlótisztító kefé 22 és szerelje fel a felmosó tartozékot 31 a szívócsőre 24 (lásd **A készülék szétszerelése** fejezetet).

Frissvíz-tartály feltöltése

- 1) Fogja meg az ujjával a frissvíz-tartály 32 zárófülét 33 és húzza ki felfelé a frissvíz-tartály 32 betöltőnyílásából (lásd a 16. ábrát).



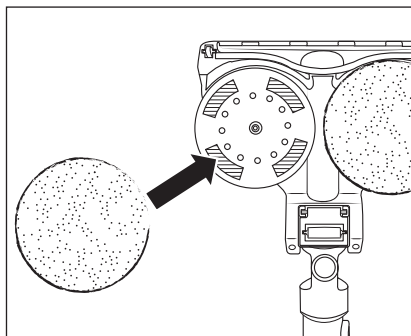
16. ábra

- 2) Töltsön csapvizet vagy desztillált vizet a frissvíz-tartályba 32 (lásd a 16. ábrát).

- 3) Zárja vissza a frissvíz-tartály 32 betöltőnyílását. Ehhez nyomja szorosan a betöltőnyílásba a zárófülét 33.

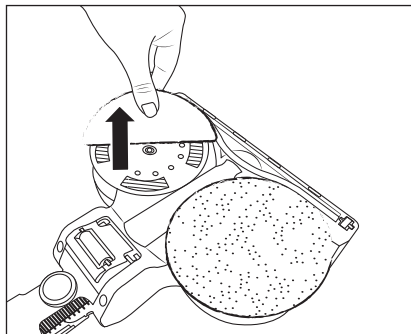
Felmosó párnák felhelyezése/eltávolítása

- ◆ Ha szeretne felhelyezni egy felmosó párnát 34 a felmosó tartozékra 31, akkor helyezze a felmosó tartozék 31 alján lévő a két forgótányér egyikének a közepére (lásd a 17. ábrát). Ezután nyomja rá erősen a forgótányér tépőzáras pántjaira.



17. ábra

- ◆ Ha szeretne eltávolítani egy felmosó párnát 34 a felmosó tartozékról 31, akkor fogja meg az ujjával és húzza le felfelé a felmosó tartozékról 31 (lásd a 18. ábrát).



18. ábra

❗ Tudnivaló

- Használat előtt nedvesítse meg egy kicsit a felmosó párnákat **34**, hogy jobban felszívják a szennyeződést.
- Tisztítsa meg a felmosó párnát **34** meleg víz alatt. Szükség szerint tegyen a felmosó párnára **34** kevés tisztítószer. Kövesse az ápolási címkén található kezelési utasításokat:



Kézi mosás 40° C-ig



Ne használj fehérítőt



Ne szárítsa szárítógépben



Nem vasalható

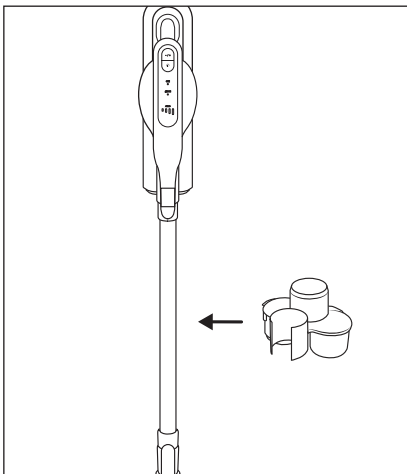


Ne tisztítsa szárazon

- Ismételt használat előtt hagyja teljesen megszáradni a felmosó párnát **34**.

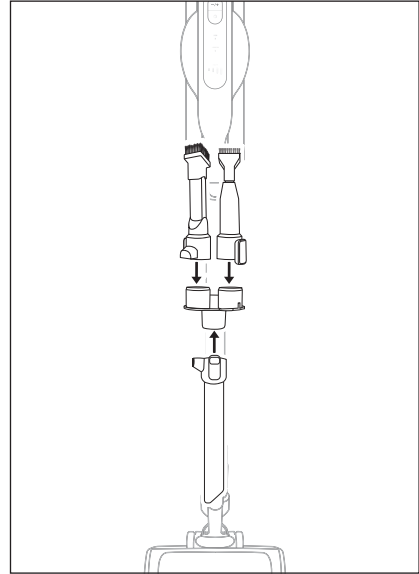
Használat után

- ◆ Használat után a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló  **29**. A kijelző panel **28** kialszik.
- ◆ Rögzítse a tartozéktartót **17** a szívócsőre **24** (lásd a 19. ábrát).



19. ábra

- ◆ Vegye le a tartozékokat a készülékről és tároláshoz helyezze a tartozéktartóra **17** (lásd a 20. ábrát).



20. ábra

- ◆ Helyezze a porszívót a fali tartóba **18**. Kezdje el a töltést, ha az akkumulátorban **2** már csak kevés töltés maradt .

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

Szennytartály kiürítése és szűrő tisztítása

❗ Tudnivaló

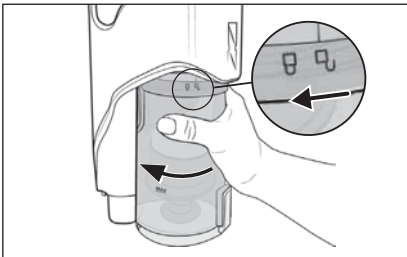
- Ürítse ki a szennytartályt **7** és tisztítsa meg a nemesacél szűrőt **6** és az EPA-szűrőt **5**, amint a szennytartály **7** töltöttségi szintje eléri a **MAX** jelölést.

- 1) Tartsa a szennytartályt **7** egy hulladékgyűjtőbe és nyomja meg a szennytartály fedél kireteszelő gombját **8**. A szennytartály fedél **9** kinyílik és a tartalma a hulladékgyűjtőbe ürül (lásd a 21. ábrát). Ezt követően zárja le a szennytartály fedelét **9**.



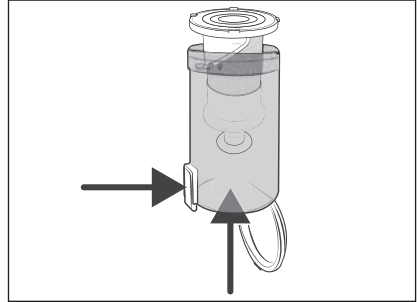
21. ábra

- 2) A szennytartály **7** készülékből történő eltávolításához forgassa el a tartályt a  szimbólum (nyit) irányába, hogy levehető legyen a készülékről (lásd a 22. ábrát).



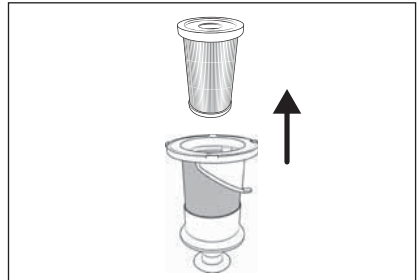
22. ábra

- 3) Vegye ki a nemesacél szűrőt **6** a szennytartály **7**. Ehhez nyomja meg a szennytartály fedél kireteszelő gombot **8**. Ekkor tolja ki a nemesacél szűrőt **6** alulról a szennytartály **7** (lásd a 23. ábrát).



23. ábra

- 4) Vegye ki a EPA-szűrőt **5** a nemesacél szűrőből **6**. Ehhez nyúljon a EPA-szűrő **5** nyílásába és húzza ki a nemesacél szűrőből **6** (lásd a 24. ábrát).

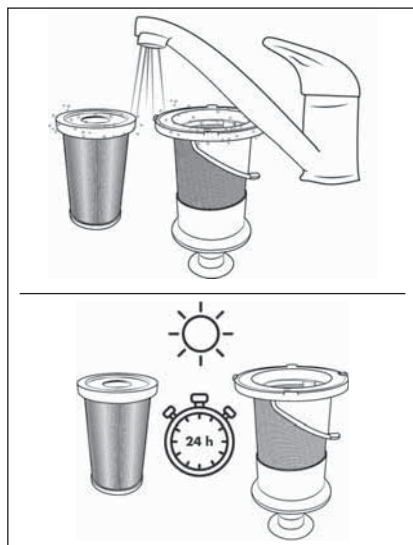


24. ábra

- 5) Öblítse ki a EPA-szűrőt **5** és a nemesacél szűrőt **6** hideg vagy langyos víz alatt. Hagyja teljesen megszáradni az EPA-szűrőt **5** és a nemesacél szűrőt **6** a levegőn, mielőtt visszateszi a szennytartályba **7** (lásd a 25. ábrát).

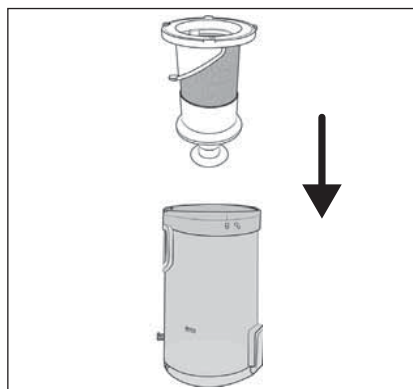
i Tudnivaló

- A nemesacél szűrő **6** tisztításánál ügyeljen arra, hogy a gumilábak az alsó nyílásból ne vesszenek el.



25. ábra

- 6) Helyezze be a nemesacél szűrőt **6** a szennytartályba **7** és nyomja le teljesen (lásd a 26. ábrát). Ügyeljen a nemesacél szűrő **6** különböző méretű rögzítőire. A nemesacél szűrőt **6** a reteszek miatt csak egy pozícióban lehet behelyezni a szennytartályba **7**.

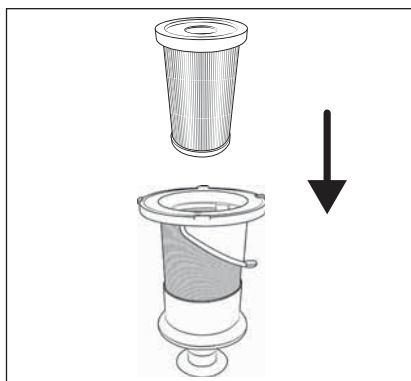


26. ábra

i Tudnivaló

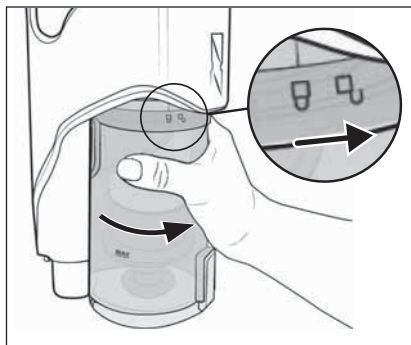
- Ne forgassa el a nemesacél szűrőt **6**, amikor behelyezi a szennytartály **7**. Ügyeljen a nemesacél szűrőn **6** és a szennytartály **7** lévő két pontjelzésre a nemesacél szűrő **6** megfelelő behelyezéséhez.

- 7) Tegye be a EPA-szűrőt **5** a nemesacél szűrőbe **6** (lásd a 27. ábrát).



27. ábra

- 8) Helyezze vissza a szennytartályt **7** a készülékbe és forgassa el a  szimbólum (zár) irányába, hogy stabilan a készülékben legyen (lásd a 28. ábrát).



28. ábra

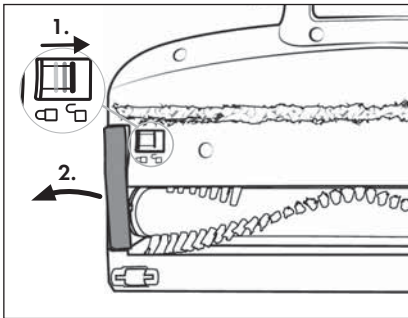
Kefehenger tisztítása

! FIGYELEM!

- A készüléket csak megfelelően felszerelt kefehengerrel **21** használja.

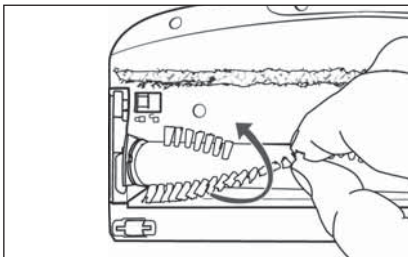
i Tudnivaló

- Rendszeresen tisztítsa meg a kefehengert **21**, hogy biztosítsa a készülék szabályszerű üzemelését és a kiesések elkerülését.
- 1) Vegye le a padlótisztító kefét **22** a szívócsőről **24** ill. a készülékről (lásd **A készülék szétszerelése** fejezetet). Fordítsa meg a padlótisztító kefét **22**.
 - 2) Rendszeresen ki a kefehengert **21**. Ehhez csúsztassa az ujjával a kefehenger kireteszelőjét **19** a □ szimbólum irányába (nyitás). Távolítsa el a kefehenger-tartót **20** a padlótisztító kefére **22** (lásd a 29. ábrát).



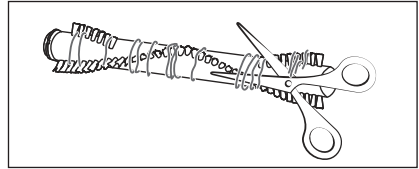
29. ábra

- 3) Húzza ki a kefehengert **21** a padlótisztító keféből **22** a sörtéknél fogva. Enyhén forgassa el a kefehengert **21**, hogy könnyebben le tudja venni (lásd a 30. ábrát).



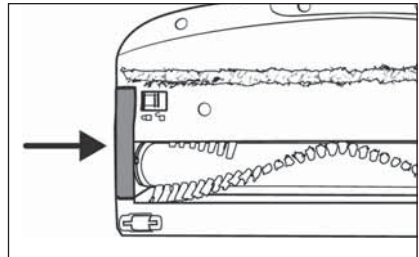
30. ábra

- 4) A kefehenger **21** sörtéire csavarodott szálakat és hajszálakat egy ollóval vághatja le (lásd a 31. ábrát). Távolítsa el a szálakat és a hajszálakat a kefehengerről **21**.



31. ábra

- 5) Helyezze be a kefehengert **21** a padlótisztító kefébe **22**. Kissé forgassa el a kefehengert **21**, hogy könnyebben be tudja helyezni.
- 6) Helyezze vissza a kefehenger-tartót **20** a padlótisztító kefébe **22**. Nyomja lefelé, amíg az egy kattánós hang kíséretében bekattan a padlótisztító kefébe **22** (lásd a 32. ábrát).



32. ábra

A készülék tisztítása

⚠ VESZÉLY!

- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adapter **10** tápcsatlakozóját **11** a készülék töltőaljzatából **3**. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

! FIGYELEM!

- Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószerkeket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

- ◆ A készülékházat és a tartozékokat enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószerrel a törölkendőre.
- ◆ Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét használja vagy elteszi.

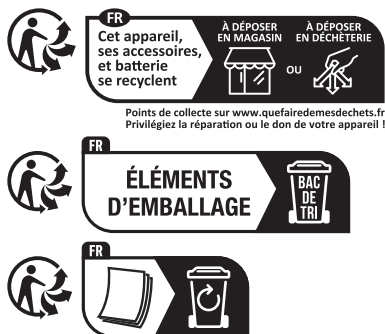
Tárolás

! FIGYELEM!

- Soha ne tárolja a készüléket lemerült állapotban. Ha hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, az akkumulátor töltöttségi szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- ◆ Ha nem használja a készüléket, tegye a fali tartóba **18**.
- ◆ Rögzítse a tartozéktartót **17** a szívócsőre **24** és dugja a tartozékot a tartozéktartóra **17** a tároláshoz (lásd a **Használat után**).
- ◆ Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket

életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Spanyolországra vonatkozik:



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő

vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

❗ Tudnivaló

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) **472296_2407**.

- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például csatlakozók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő szerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 472296_2407.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéssel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 472296_2407 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 472296_2407

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 11 / 2024 · Ident.No.: SHAZA22.2A1-092024-2

IAN 472296_2407